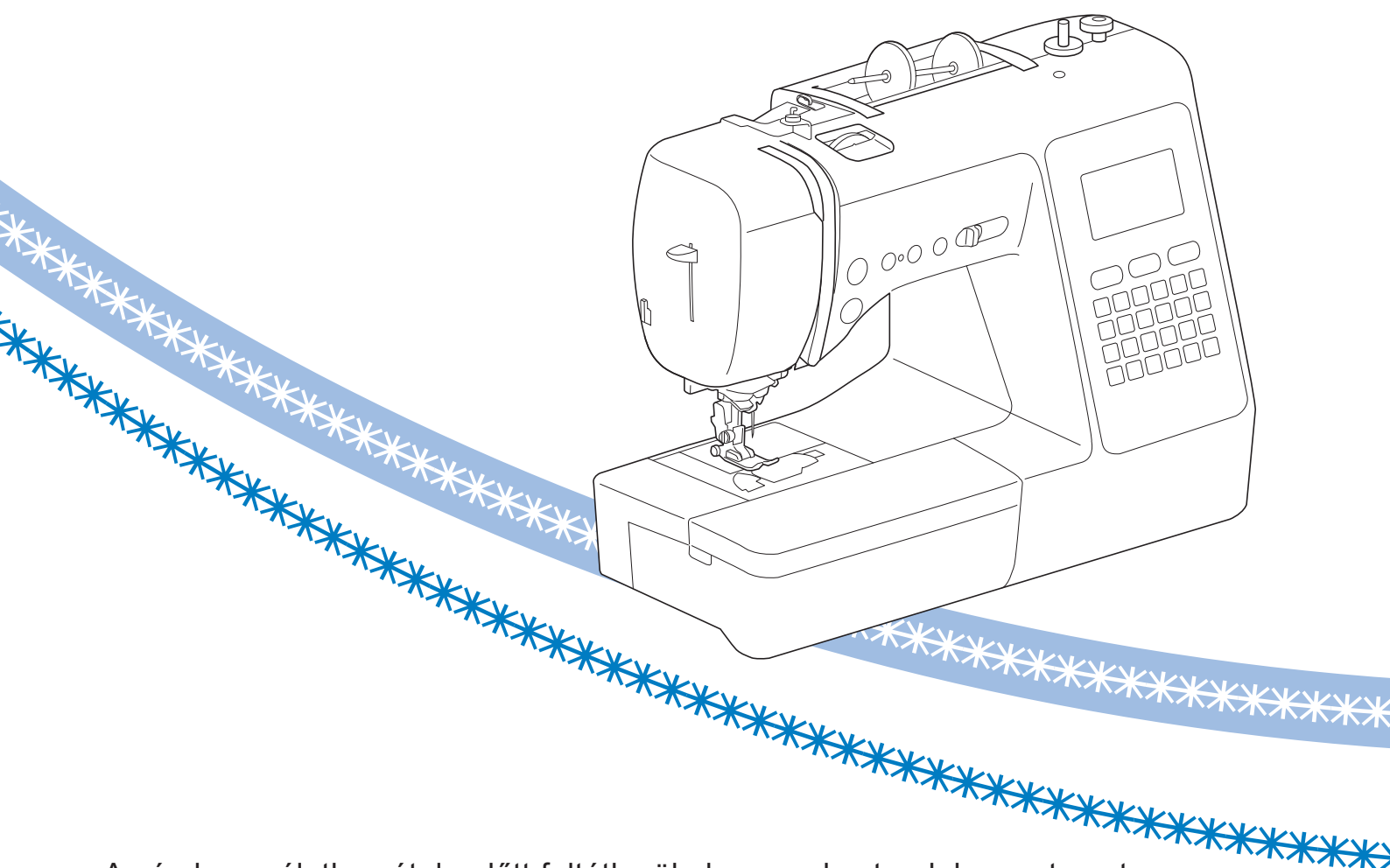


Használati utasítás

Varrógép

Product Code (Termékkód): 888-M70



A gép használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el ezt a dokumentumot.
Javasoljuk, hogy tartsa ezt a dokumentumot a gép közelében, hogy szükség esetén kéznél legyen.

BEVEZETŐ

Köszönjük, hogy ezt a gépet vásárolta. A gép használata előtt alaposan olvassa el a „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” c. részt, majd nézze át az útmutatót, hogy tisztában legyen a különböző funkciók helyes használatával. Miután elolvasta az útmutatót, tegye olyan helyre, ahol a jövőben gyorsan elő tudja venni, hogy belenézhesen.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A gép használata előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat.

⚠ VESZÉLY

– Áramütés elkerülése érdekében:

- 1 Mindig húzza ki a varrógép csatlakozóját a tápcsatlakozó aljzatból, közvetlenül a használat után, a gép tisztításakor vagy az útmutatóban leírt karbantartás elvégzésekor, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

– Égési sérülések, tűz, áramütés vagy más személyi sérülések elkerülése.

- 2 Mindig áramtalanítsa a gépet, amikor a használati utasításban leírtak szerint beállításokat végez rajta:
 - A gép áramtalanításához kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a kapcsoló az „O” pozícióban álljon, majd fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a konnektorból. Tilos a csatlakozót a vezetéknél fogva kihúzni.
 - A gépet közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót.
 - Áramszünet esetén mindig húzza ki a gép tápkábelét a hálózathoz.

- 3 Elektromossággal kapcsolatos veszélyek:

- A gépet az adattábláján feltüntetett paraméter-tartományba eső váltóáramú csatlakozóaljzathoz kell csatlakoztatni. A készüléket ne csatlakoztassa egyenáramú áramforráshoz vagy átalakítóhoz. Ha nem biztos abban, hogy milyen áramforrással rendelkezik, kérdezzen meg egy szakképzett villanyszerelőt.

- Ez a gép kizárólag abban az országban használható, ahol megvásárolták.

- 4 Soha ne működtesse a gépet, ha a csatlakozó vagy a vezeték sérült, ha nem működik megfelelően, ha ütődés vagy más miatt megsérült, vagy ha víz érte. Juttassa el a gépet az Önhöz legközelebbi hivatalos Brother értékesítőhöz vagy szervizközpontba átvizsgálásra, javításra, elektronikai vagy mechanikai beállítások elvégzésére.

- A gép tárolásakor, vagy használat során bármilyen rendellenesség, például szag, hő, elszíneződés vagy deformálódás esetén hagyja abba a gép használatát, és azonnal húzza ki a tápkábelét.
- A gépet szállításkor a fogantyújánál fogva vigye. A gép bármely más alkatrészénél fogva történő megemelése károsíthatja azt, esetleg a gép leesését okozhatja, ami sérüléseket okozhat.
- A gép megemelésekor ügyeljen arra, hogy ne végezzen hirtelen vagy óvatlan mozdulatot, mert az személyi sérülést okozhat.

- 5 Mindig tartsa tisztán a munkaterületet:

- Soha ne használja a gépet, ha valamelyik szellőzőnyílása eltömődött. A gép szellőzőnyílásaiban és a pedálnál ne legyen lerakódott ruhaszösz, por, illetve azokat ne takarja el laza textil.
- Ne tároljon semmit a pedál környékén.
- Ne ejtsen vagy dugjon bele semmilyen idegen tárgyat a gép egyetlen nyílásába sem.
- Ne használja a gépet olyan környezetben, ahol aeroszolos (spray) termékeket használnak, vagy tiszta oxigénnel dolgoznak.
- Ne használja a gépet hőforrás, például kályha, vasaló közelében; fennáll a veszélye, hogy a gép, a tápkábel vagy a varrás alatt lévő ruhadarab tüzet fog, ami a tűz elharapózását, áramütést okozhat.
- Ne tegye a gépet instabil felületre, például billegő vagy ferde felületű asztalra, mert a gép leeshet és ezzel sérülést okozhat.

- 6 A varrás kiemelt körülmények tekintetét igényel:

- Mindig nagyon figyeljen a tűre. Ne használjon hajlott vagy sérült tűt.
- Ujjait tartsa távol az összes mozgó alkatrésztől. A gép tűjével legyen rendkívül körültekintő.
- A tű körüli területeken végzett beállításokhoz minden esetben kapcsolja ki a gépet, úgy hogy a főkapcsolót „O” állásba kapcsolja.
- Ne használjon sérült vagy nem megfelelő tűlemez, mert a tű eltörhet.
- Ne tolja vagy húzza a textilt varrás közben, és körültekintően kövesse az utasításokat szabad mozgású varrásnál, hogy ne hajlítsa meg a tűt, mert az így eltörhet.

7 Ez a gép nem játékszer:

- Legyen fokozottan körültekintő, ha a gép használata közben gyermekek tartózkodnak a közelben.
- A gép csomagolásával szolgáló műanyag zsákot gyermektől elzárva tárolja, vagy dobja ki. Ne engedje, hogy gyermeke játsszon vele, mert fennáll a fulladás veszélye.
- Ne használja kültéren.

8 A hosszabb élettartam érdekében kövesse az alábbiakat:

- Ne tárolja a gépet közvetlen napfénynek kitéve vagy magas páratartalmú helyen. Ne tárolja vagy használja a gépet fűtőtest, vasaló, halogénlámpa vagy más forró tárgyak közelében.
- A burkolatot csak semleges szappannal vagy tisztítószerrel tisztítsa. A benzol, a higító és a súrolóporok károsíthatják a gépet és a burkolatot, ezért azok használata tilos.
- A helyes felszerelés érdekében minden esetben nézze meg a használati utasításban a különféle alkatrészek, a nyomótalpak, a tű és egyéb darabok le- és felszerelésének módját.

9 Javítás és beállítás esetén:

- A sérült világítást a gép hivatalos Brother forgalmazójával ki kell cseréltetni.
- Ha a gép hibásan működik, vagy valamilyen beállítás szükséges, először a használati utasítás hátoldalán lévő hibajavítási táblázatot követve maga vizsgálja meg és állítsa be a készüléket. Ha a probléma nem szűnik meg, kérjük, forduljon a Brother helyi hivatalos forgalmazójához.

A gépet kizárólag rendeltetésszerűen, az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.

A gyártó által ajánlott tartozékokat használjon, az útmutatóban megadottak szerint.

Az útmutató tartalmát és a termék paramétereit a gyártó előzetes értesítés nélkül módosíthatja.

A termékről további információkat és frissítéseket webhelyünkön talál: www.brother.com

ŐRÍZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT. A gép otthoni használatra készült.

CENELEC ORSZÁGOKON KÍVÜLI ORSZÁGOK LAKOSAI SZÁMÁRA

A berendezés nem olyan személyek általi használatra készült (és gyermekek általi használatra sem), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkeznek, esetleg nem rendelkeznek a kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve a berendezéshez értő, az ő biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, és a felelős személy utasításainak betartásával. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak.

CENELEC ORSZÁGOK LAKOSAI SZÁMÁRA

Jelen készüléket használhatják gyermekek, amennyiben betöltötték a 8. életévüket, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, szellemi, érzékelési képességgel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismerettel, amennyiben felügyelet alatt használják, vagy felvilágosították őket a biztonságos használat feltételeiről, és megértik a használatból eredő kockázatokat. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik a gyermekek felügyelet nélkül.

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGBAN, ÍRORSZÁGBAN, MÁLTÁN ÉS CIPRUSON ÉLŐ FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

FONTOS

- Biztosítékcseré esetén használjon a dugaljon jelzett névleges teljesítményűvel azonos,  jelzéssel ellátott, ASTA BS 1362 minősítésű biztosítékot.
- Minden esetben helyezze vissza a biztosíték fedelét. Tilos fedő nélküli biztosítékot használni.
- Ha a rendelkezésre álló elektromos csatlakozóaljzat nem megfelelő a készülékhez mellékelt kábelhez, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Brother márkakereskedővel a megfelelő vezeték beszerzése érdekében.

Védjegyek

Az App Store az Apple Inc. szolgáltatás-védjegye.
Az Android és Google Play a Google, Inc. védjegyei. Ezen védjegyek használata a Google engedélyéhez kötött.

TARTALOMJEGYZÉK

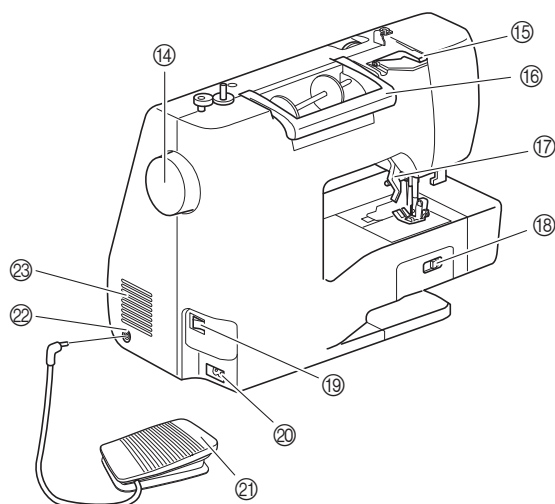
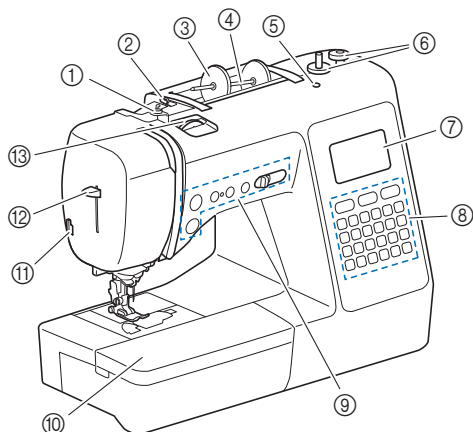
1. fejezet FELKÉSZÜLÉS	5	4. fejezet FÜGGELÉK	57
A gép alkatrészek neve	5	Ápolás és karbantartás	57
Mellékelt tartozékok	7	Olajozással kapcsolatos korlátozások	57
Opcionális tartozékok	8	A gép tárolásával kapcsolatos óvintézkedések	57
Az öltésminta-táblázat felszerelése	8	A vetélőpálya tisztítása	57
A gép ki-/bekapcsolása	9	Hibaelhárítás	59
Az LCD működése	10	Felsőszál megfeszült	59
Az LCD megtekintése	10	Összegubancolódott szál a textília fonák oldalán	59
Beállítási képernyő	11	Nem megfelelő szálfeszesség	60
A műveleti gombok beviteli érzékenységeinek beállítása	12	Textil ragadt a gépbe, és nem lehet eltávolítani	61
Orsózás/Az alsó orsó behelyezése	12	Ha a szál összegubancolódik az orsózófoglalat alatt	63
Az alsószál alsó orsózása	12	Hibajelenség-lista	63
Az alsó orsó behelyezése	14	Hibaüzenetek	67
Felsőszál befűzése	16	Működési hangjelzések	68
Felsőszál befűzése	16	Tárgymutató	69
Az alsó orsó szál felvezetése	18		
Textil-/szál-/tűhasználat kombinációi	19		
A tű cseréje	20		
A tű ellenőrzése	20		
A tű cseréje	20		
A nyomótalp kicserélése	21		
A nyomótalp kicserélése	21		
A nyomótalp tartó eltávolítása és felszerelése	22		
2. fejezet A VARRÁS ALAPJAI	23		
Varrás	23		
Öltésminta kiválasztása	23		
Öltésminták kombinálása	24		
A varrás alapjai	25		
Visszafele varrás/megerősítő öltések	27		
Automatikus elvarró/megerősítő öltés	27		
A szál automatikus vágása	28		
Az öltésszélesség/öltéshossz beállítása	29		
A szálfeszesség beállítása	30		
Hasznos tippek a varráshoz	30		
Tippek a varráshoz	30		
Varrás egyenletes ráhagyással	31		
Különböző textílek varrása	32		
Díszítőöltés-minták varrása	33		
3. fejezet KÜLÖNFÉLE ÖLTÉSEK	35		
Öltéstáblázat	35		
Haszonöltések	40		
Szegőöltések	40		
Rejtett szegés varrása	41		
Gomblyuk varrás	42		
Gombok felvarrása	45		
Cipzár bevarrása	46		
Rátétek, patchwork és steppelés	47		
Egyéb varrásalkalmazások	50		
Kiigazítások végzése	55		
A memóriefunkció használata	56		
Öltésminták mentése	56		
Öltésminták lekérése	56		

1. fejezet

FELKÉSZÜLÉS

A gép alkatrészek neve

■ Fő alkatrészek



- ① Alsószál orsózás szálvezető és előfeszítő tárcsa (13. oldal)
- ② Szálvezető (13. oldal)
- ③ Orsósapka (13. oldal)
- ④ Orsótüske (13. oldal)
- ⑤ Furat extra orsótüskéhez
Ez az ikertüs varráshoz szükséges extra orsótüske számára van kialakítva. (54. oldal) Ez nem kenőanyag-betöltő nyílás. Ne töltsön olajat ebbe a furatba.
- ⑥ Orsózó (12. oldal)
- ⑦ LCD (folyadékkristályos kijelző) (10. oldal)
- ⑧ Kezelőpanel (6. oldal)
- ⑨ Vezérlőgombok és varrássebesség-szabályozó (6. oldal)
- ⑩ Síkágy tartozék (7., 31. oldal)
- ⑪ Szálvágó (17. oldal)
- ⑫ Tűbefűző kar (18. oldal)
- ⑬ Szálfeszesség beállítótárcsa (30. oldal)

⑭ Kézikerék

Egyetlen öltés megvarrásához a kézikereket maga felé elforgatva (az óramutató járásával ellentétesen) emelje fel és engedje le a tűt.

⑮ Szálvezető-fedél (13. oldal)

⑯ Fogantyú

A gépet a fogantyújánál fogva szállítsa.

⑰ Nyomótalp emelőkarja

A nyomótalp emelőkarjával emelhető és engedhető le.

⑱ Anyagtovábbító helyzetkapcsoló

Az anyagtovábbító helyzetkapcsoló segítségével felemelheti vagy leengedheti az anyagtovábbítókat. (49. oldal)

⑲ Főkapcsoló (9. oldal)

⑳ Tápvezeték csatlakozó (9. oldal)

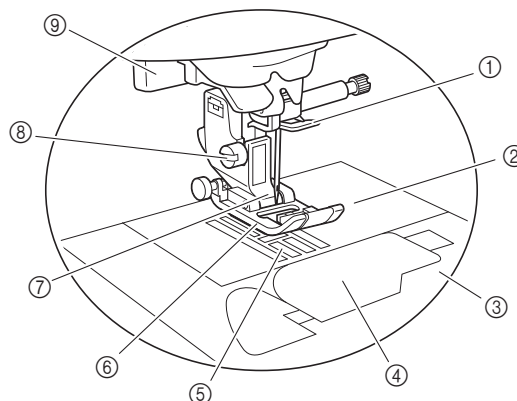
㉑ Pedál (26. oldal)

㉒ Pedál csatlakozó (26. oldal)

㉓ Szellőzőnyílás

A szellőzőnyílás segítségével a motort körülvevő levegő cirkulálni tud. Ne takarja le a szellőzőnyílást a gép használata közben.

■ Tű és nyomótalp rész



① Tűtartó rúd szálvezetője (17. oldal)

② Tűlemez (31. oldal)

③ Tűlemez burkolata (15. oldal)

④ Orsófedél/orsótok (15., 58. oldal)

⑤ Anyagtovábbító

Az anyagtovábbító a varrás irányába továbbítja a textilt.

⑥ Nyomótalp

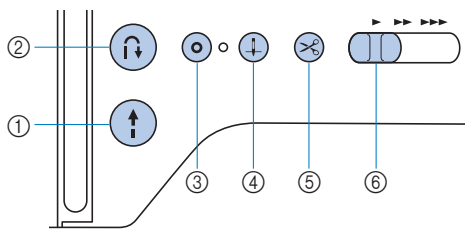
A nyomótalp varrás közben egyenletes nyomást gyakorol a textilre. Szerelje fel a kiválasztott öltéshez megfelelő nyomótalpat.

⑦ Nyomótalp tartó (22. oldal)

⑧ Nyomótalp tartó csavar (22. oldal)

⑨ Gomblyukvarró kar (43. oldal)

■ Kezelőgombok



- ① **„Start/Stop” gomb**

A varrás megkezdéséhez vagy leállításához nyomja meg a „Start/Stop” gombot.
- ② **Visszafele öltések gombja**

A kiválasztott öltésmintától függően a visszafele vagy megerősítő öltések varrásához nyomja meg a visszafele gombot. (27. oldal)
- ③ **Megerősítő öltések gombja**

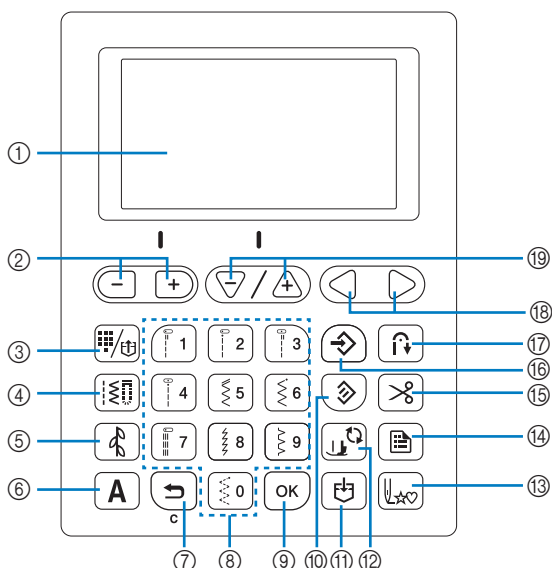
Egyetlen öltés ismétlődő varrásához és az eldolgozáshoz nyomja meg a megerősítő gombot. (27. oldal)
Karakter-/díszítőöltések esetén nyomja meg ezt a gombot, hogy teljes öltéssel fejezze be a munkáját, ne pedig középponttal. Varrás közben a gomb melletti LED automatikusan bekapcsol, a varrás befejeztével pedig kikapcsol.
- ④ **Tűpozíció gomb**

A tű felemeléséhez vagy leengedéséhez nyomja meg a tűpozíció gombot. A gomb kétszeri megnyomásával a gép két öltésnyit varr.
- ⑤ **Szálvágó gomb**

A varrás leállítása után nyomja meg a szálvágó gombot, és vágja el a felsőszálat és az alsó orsó szálát.
- ⑥ **Varrássebesség-szabályozó**

A varrássebesség-szabályozó elcsúsztatásával állítsa be a varrás sebességét.

■ Kezelőpanel és műveleti gombok



- ① **LCD (folyadékkristályos kijelző)**

A kiválasztott öltésminta beállításainak és az üzeneteknek a kijelzésére szolgál. (10. oldal)
- ② **Öltésszélesség beállítógombok/Beállítás képernyő kiválasztó gombok**

Nyomja meg az öltésszélesség beállításához vagy a beállítási oldal korábbi/következő oldalára való lépéshez.
- ③ **Előbeállított rögzítőöltések/ementett minta gomb**

Nyomja meg a szám gombokhoz rendelt rögzítőöltések kiválasztásához vagy az elmentett öltésminták előhívásához.

- ④ **Rögzítőöltés gomb**

Nyomja meg a rögzítőöltés kiválasztásához.
- ⑤ **Díszítőöltés gomb**

Nyomja meg a díszítőöltés kiválasztásához.
- ⑥ **Karakteröltés gomb**

Nyomja meg a karakteröltés kiválasztásához.
- ⑦ **Vissza gomb**

Nyomja meg a gombot a művelet megszakításához és az előző képernyőre való visszatéréshez.
Ráadásul ennek a gombnak a lenyomásával eltávolítja a karakterek vagy díszítőöltések kombinálásával legutóbb hozzáadott öltésmintát.
- ⑧ **Szám gombok**

Használja ezeket a gombokat a tíz leggyakrabban használt öltések egyikének kiválasztásához. Más öltések kiválasztásakor használja ezeket a gombokat a kívánt öltés számának megadásához.
- ⑨ **OK gomb**

Nyomja meg a kiválasztás alkalmazásához vagy a művelet elvégzéséhez.
- ⑩ **Visszaállító gomb**

Nyomja meg a kiválasztott öltés az eredeti öltésre történő visszaállításához.
- ⑪ **Memóriagomb**

Nyomja meg az öltésminta-kombinációk a gép memóriájába való mentéséhez.
- ⑫ **Nyomótalp/Tűcsere gomb**

Nyomja meg ezt a gombot a tű, a nyomótalp stb. kicserélése előtt. Ez a gomb minden gomb funkcióját blokkolja, hogy megakadályozza a gép működését.
- ⑬ **Vissza az elejére gomb**

A varrás leállásakor nyomja meg ezt a gombot az öltésminta elejére való visszatéréshez.
- ⑭ **Beállítás gomb**

Nyomja meg a varrásbeállítás vagy egyéb beállítások kiválasztásához, vagy a beállítási képernyő következő oldalára való lépéshez.
- ⑮ **Automatikus szálvágó gomb**

Nyomja meg az automatikus szálvágó funkció kiválasztásához.
- ⑯ **Kézi memóriagomb**

Nyomja meg a módosított öltésszélesség- és hosszbeállítások elmentéséhez.
- ⑰ **Automatikus elvarró/megerősítő gomb**

Az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció használatához nyomja meg ezt a gombot.
- ⑱ **Értékválasztó gombok**

Nyomja meg a beállítások képernyő kiválasztott értékének megváltoztatásához.
- ⑲ **Öltéshossz beállítógombok/Elem kiválasztó gombok**

Nyomja meg az öltéshossz beállításához vagy a beállítási képernyő korábbi/következő oldalának kiválasztásához.

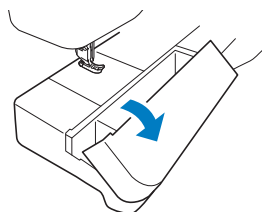
Megjegyzés

- A gép műveleti gombjai kapacitív érintésérzékelők. A gombok működtetéséhez érintse meg őket közvetlenül az ujjával.
A gombok válasza a felhasználótól függően változik. A gombokra gyakorolt nyomás nem befolyásolja a gombok választát.
- Mivel a műveleti gombok felhasználótól függően másképpen reagálnak, állítsa be a „A műveleti gombok beviteli érzékenysége beállítása”, 12. oldal beállításait.
- Elektrosztatikus érintőtoll használata esetén biztosítsa, hogy a hegye legalább 8 mm-es legyen. Ne használjon vékony hegyű vagy egyedi alakú érintőtollat.

Mellékelt tartozékok

A gép tartozékai a megvásárolt gép modelljétől függően az alábbi táblázatban feltüntetettektől eltérőek lehetnek. A géphez mellékelt tartozékokkal és azok tartozékkódjával kapcsolatos további részletekért tekintse meg a „Mellékelt tartozékok” c. kiegészítő lapot.

A tárolórekesz kinyitásához húzza meg a síkágy tartozék tetejét.

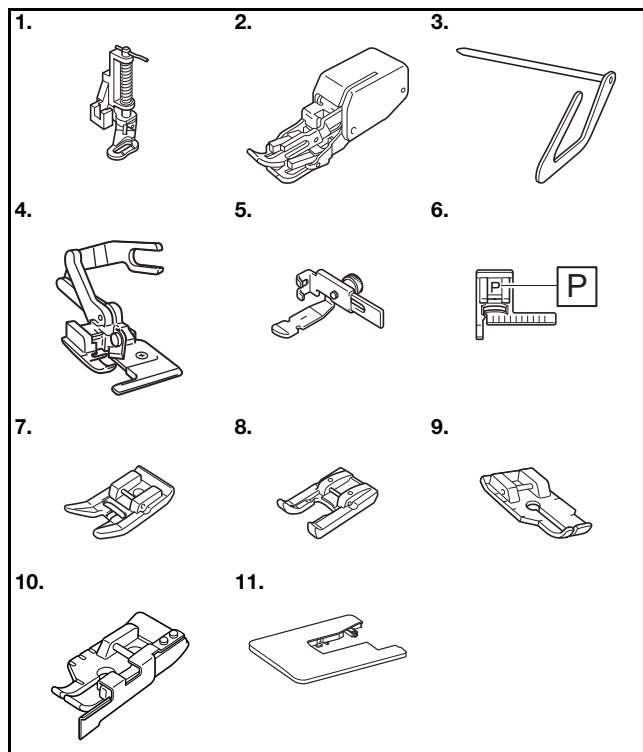


■ Mellékelt tartozékok

1. „J” cikcakk talp (a gépen)	2. „N” monogramvarró talp	3. „G” szegőöltéstalp	4. „I” cipzárvarró talp	5. „R” vaköltésvarró talp	6. „M” gombvarró talp
7. „A” gomblyukvarró talp	8. Tűkészlet 75/11 2 tű, 90/14 2 tű, 90/14 2 tű: Tompá hegyű tű (arany színű)	9. Ikertű 2/11 tű	10. Alsó orsó (4) (Egy alsó orsó van a gépen.)	11. Varrásfejtő	12. Tisztítókefe
13. Ringliző szerszám	14. Korong alakú csavarhúzó	15. Csavarhúzó (nagy)	16. Csavarhúzó (kicsi)	17. Extra orsótüske	18. Orsósapka (nagy)
19. Orsósapka (közepes) (a gépen)	20. Orsósapka (kicsi)	21. Orsósapka (nagy)	22. Orsósapka (nagy)	23. Pedál	24. Tartozéktáska
25. Öltésminta-táblázat	26. Öltésminta-táblázat tartó	27. Használati utasítás	28. Gyors útmutató		

Optionális tartozékok

Az alábbi tételek külön megvásárolható, opcionális tartozékok.



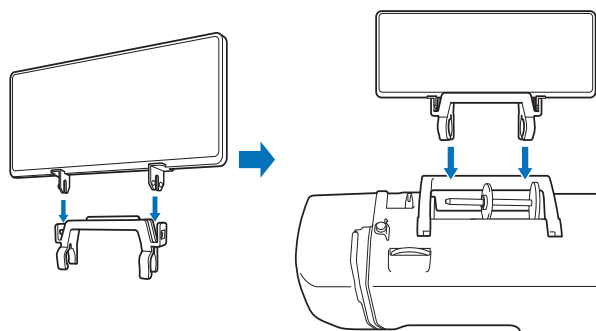
Sz.	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja		
		Amerika	Európa	Egyéb
1.	Öltésvezető (tűző) talp	SA129	F005N: XC1948-052	F005N
2.	Felső anyagtovábbító talp	SA140	F033N: XG6623-001	F033N F033CN
3.	Öltésvezető	SA132	F016N: XC2215-052	F016N F016CN
4.	„S” oldalvágó	SA177	F054: XC3879-152	F054 F054CN
5.	Állítható cipzárvarró/ szegélyező talp	SA161	F036N: XC1970-052	F036N
6.	„P” öltésvezető talp	SA160	F035N: XG6609-001	F035N
7.	Tapadásmentes talp	SA114	F007N: XC1949-052	F007N F007CN
8.	Nyitott talp	SA186	F060: XG6687-001	F060
9.	1/4 hüvelykes steppelő talp	SA125	F001N: XC1944-052	F001N
10.	1/4 hüvelykes steppelő talp vezetővel	SA185	F057: XC7416-252	F057
11.	Széles munkaasztal	SAWT5	WT15: XG8750-001	WT15AP WT15CN

Emlékeztető

- Választható tartozékok és alkatrészek vásárlásához vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Brother kereskedővel, vagy látogasson el az oldalunkra <http://s.brother/cpiag/>.
- A nyomtatás idejekor minden specifikáció a valóságnak megfelelő. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes specifikációk figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- Különböző talpak elérhetők a különböző típusú öltések és befejezések elvégzéséhez. Az Ön gépéhez elérhető, opcionális tartozékok megtekintéséhez látogasson el a legközelebbi hivatalos Brother kereskedőhöz vagy az oldalunkra <http://s.brother/cpiag/>.
- Mindig az ehhez a géphez ajánlott tartozékokat használjon.

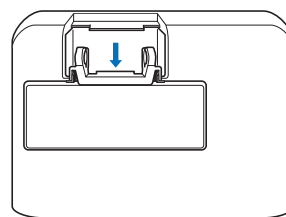
Az öltésminta-táblázat felszerelése

Az öltésminta-táblázat mutatja az öltéseket és az öltésszámokat. Rögzítse az öltésminta-táblázatot az öltésminta-táblázat tartóra, majd rögzítse az öltésminta-táblázat tartót a varrógép fogantyújára, az alábbi kép szerint.



(Kemény tokkal felszerelt modellekhez)

A gép tárolásakor az öltésminta-táblázatot a kemény tokra akasztható.



A gép ki-/bekapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

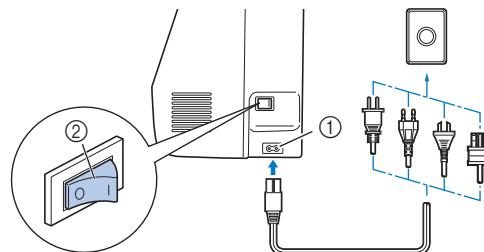
- Áramforrásként kizárólag háztartási hálózati áramot használjon. Ettől eltérő áramforrás használata tüzet, elektromos áramütést vagy a gép meghibásodását okozhatja.
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel szilárdan illeszkedik a tápcsatlakozó aljzatba és a gép tápkábel-dugaszaljához. Egyéb esetben fennáll a tűz vagy áramütés veszélye.
- Ne csatlakoztassa a gép tápkábelét rossz állapotban levő tápcsatlakozó aljzatba.
- A következő esetekben kapcsolja KI a feszültségellátást, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból:
 - Ha felügyelet nélkül hagyja a gépet
 - A gép használata után
 - Ha használat során áramszünet lép fel
 - Ha a gép rossz vagy megszűnt csatlakozás miatt nem működik rendeltetésszerűen
 - Elektromos viharok közben

⚠ VIGYÁZAT

- Csak a géphez mellékelt tápkábelt használja.
- Ne használjon hosszabbítókábelt vagy többcsatlakozós elosztót úgy, hogy közben több berendezés is csatlakoztatva van azokra. Fennáll a tűz vagy áramütés veszélye.
- Ne érjen hozzá a csatlakozóhoz nedves kézzel. Áramütést szenvedhet.
- Mielőtt a vezetékét kihúzná a konnektorból, először minden esetben kapcsolja KI a gépet. A kábelt minden esetben a kábelcsatlakozónál fogva húzza ki a tápcsatlakozó aljzataból. A vezeték meghúzása a kábel sérülését, illetve tüzet vagy áramütést okozhat.
- A tápkábelt tilos elvágni, megrongálni, átalakítani, erővel meghajlítani, elcsavarni vagy feltekerni. Ne tegyen nehéz tárgyakat a kábelre. Ne tegye ki a kábelt hő hatásának. A fentiek a kábel sérülését, ezáltal tüzet vagy áramütést okozhatnak. A kábel vagy a csatlakozó sérülése esetén további használat előtt javíttassa meg a gépet Brother márkakereskedőjének.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.

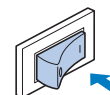
- 1 Győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva (a főkapcsoló „O” állásba van kapcsolva), dugja a tápkábelt a gép jobb oldalán található tápvezeték csatlakozóba.

- 2 Csatlakoztassa a tápkábelt a háztartási tápcsatlakozó aljzatba.



- ① Tápvezeték csatlakozó
② Főkapcsoló

- 3 A gép bekapcsolásához nyomja meg a gép jobb oldalán található főkapcsoló jobb oldalát (kapcsolja „I” állásba).



→ A gép bekapcsolódásakor a munkafelület lámpája és az LCD bekapcsol. A tű és az anyagtovábbítók mozgás közben hangot fognak kiadni; ez nem utal hibás működésre.

💡 Megjegyzés

- A gép első bekapcsolásakor válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a **OK** gombot.



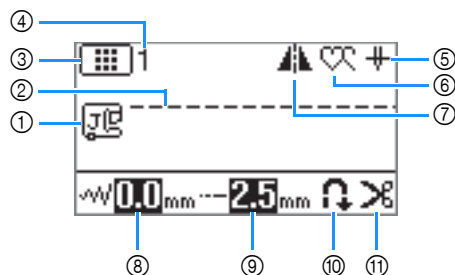
- 4 A gép kikapcsolásához nyomja meg a főkapcsoló bal oldalát (kapcsolja „O” állásba).

Az LCD működése

Az LCD megtekintése

A gép bekapcsolásakor az LCD bekapcsol és a következő képernyő jelenik meg.

A megjelenített beállítások megváltoztatásához használja a műveleti gombokat.



Sz.	Kijelző	Tétel neve	Magyarázat	Oldalszám
①		Nyomótalp	A használandó nyomótalp szimbólumát mutatja. Varrás előtt szerelje fel az itt bemutatott nyomótalpak egyikét. „J” cikcakk talp „N” monogramvarró talp „G” szegőöltéstalp „A” gomblyukvarró talp „R” vaköltésvarró talp „M” gombvarró talp „S” oldalvágó * Lehetséges, hogy egyes nyomótalpak, pl. az „I” cipzárvarró talp és az öltésvezető (tűző) talp szimbóluma nem jelenik meg a képernyőn.	21
②	-	Öltések előnézete	A kiválasztott öltés előnézetét jeleníti meg.	-
③		Öltéskategória	Az aktuálisan kiválasztott öltésminták kategóriáját mutatja. : Előbeállított rögzítőöltések : Rögzítőöltés : Dísztítőöltés (1. kategória: Dísztítőöltések) : Dísztítőöltés (2. kategória: Dísztítő szaten oltesek/Szaten oltesek/ Keresztoltesu oltesek) : Dísztítőöltés (3. kategória: Rögzítő dísztítőöltések) : Karakteröltés (gótikus betűtípus) : Karakteröltés (kézírás-betűtípus) : Karakteröltés (körvonal) : Karakteröltés (japán betűtípus)	23
④	-	Öltésszám	A kiválasztott öltésminták számát mutatja.	35
⑤		Tűállás beállítása	Azt mutatja, hogy a tű a programozott felemelt vagy leengedett állásban van-e. Ezenkívül megmutatja, hogy a normáltű-mód, vagy az ikertű-mód van-e kiválasztva. : Normál tű/alsó állás : Ikertű/alsó állás : Normál tű/felső állás : Ikertű/felső állás	11
⑥		Egyedülálló/ismétlődő varrás	Egyedülálló vagy folyamatos mintavarrási módok beállításait mutatja. : Egyedülálló varrási mód : Ismétlődő varrási mód	11
⑦		Vízszintes tűkörkép	Az öltés tűkrövezésekor jelenik meg.	11
⑧		Öltésszélesség	A kiválasztott öltésminta öltésszélességét mutatja.	29
⑨		Öltéshossz	A kiválasztott öltésminta öltéshosszát mutatja.	29
⑩		Automatikus elvarró/ megerősítő öltés	Azt jelzi, hogy az automatikus elvarró/megerősítő öltés jelenleg be van kapcsolva.	27
⑪		Automatikus szálvágás	Azt jelzi, hogy a programozott szálvágás jelenleg be van kapcsolva.	28

Beállítási képernyő

Nyomja meg a  gombot a különböző varrógép-műveletek és varrási beállítások megváltoztatásához.

Nyomja meg a   gombot a korábbi/következő oldalra való lépéshez.

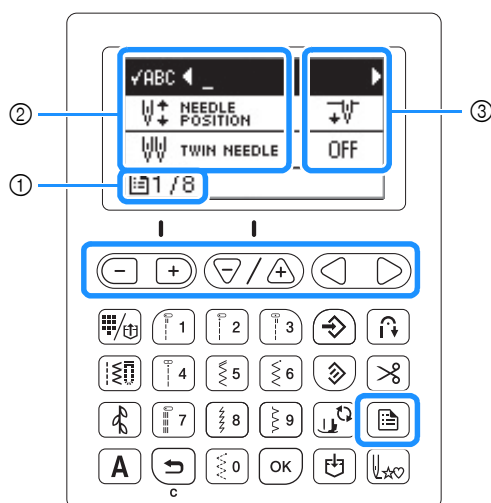
* A  gomb megnyomásával is a következő oldalra léphet.

Nyomja meg a   gombot a korábbi/következő elemek kiválasztásához.

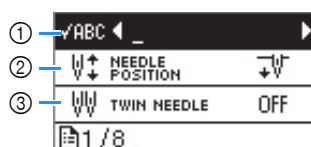
Nyomja meg a   gombot a kiválasztott elem megváltoztatásához.

A szükséges beállítások megváltoztatása után nyomja meg a

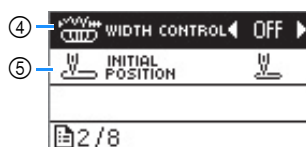
 vagy a  gombot.



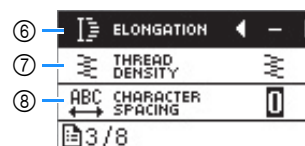
- ① Oldalszám
- ② A gép beállításai
- ③ Érték



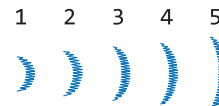
- ① Használja az öltésminta ellenőrzéséhez, ha a megadott öltésminta nem jelenik meg a képernyőn.
- ② Válassza ki, hogy a leállítási túállás (a túállás a gép nem működésekor) fent vagy lent legyen.
- ③ Ikertű használata esetén állítsa [ON] (Be)-re. (54. oldal)



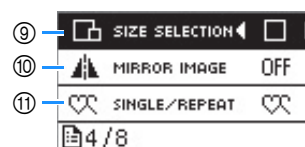
- ④ Válassza ki, hogy varrássebesség-szabályozóval szeretné-e meghatározni a cikcakk szélességét. (50. oldal)
- ⑤ Válassza ki vagy a „01 Egyenes öltés (bal)” vagy a „03 Egyenes öltés (közepes)” értéket automatikusan kiválasztott rögzítőöltésként a gép bekapcsolásakor.



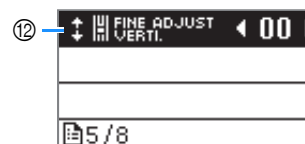
- ⑥ Szatén öltések kiválasztása esetén megváltoztatja az öltéshosszt. Az öltéshosszt öt beállítás egyikére lehet beállítani.



- ⑦ Szatén öltések kiválasztása esetén megváltoztatja a szál sűrűségét.
- ⑧ Megváltoztatja a karakterek közeit. Minél magasabb a beállítás, annál szélesebb lesz a karakterek köze; minél alacsonyabb a beállítás, annál szűkebb lesz a karakterek köze.



- ⑨ Megváltoztatja az öltésmintát a karakteröltések (kivéve a kérés-betűtípus) kiválasztásakor.
- ⑩ [ON] (Be) kapcsolt állapotban a kiválasztott öltésminta tükrösképe varrható meg.
- ⑪ Válassza ki, hogy a kombinált öltésminták varrása ismételt vagy egyszeri legyen. Ismételt varrás esetén az öltésminták a gép leállításáig varródhatnak. Egyszeri varrás esetén a gép leáll, mielőtt minden bemutatott minta megvarrásra került.



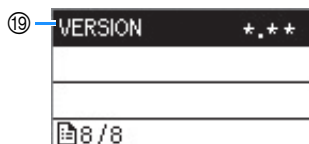
- ⑫ Állítsa be az öltésminta fel-le pozícióját. (55. oldal)



- ⑬ Állítsa be, hogy szeretné-e hallani a működési sípszót.
- ⑭ Állítsa be, hogy be- vagy kikapcsolja-e a munkaterület világítását.
- ⑮ Állítsa be az LCD kijelző fényerejét.



- 16 Ha [ON] (Be) van kapcsolva, megerősítő öltések fognak varródni a megerősítő öltésminta varrása elején és/vagy végén, akkor is, ha a visszafele gomb be van nyomva. (27. oldal)
- 17 Válassza ki a műveleti gombok beviteli érzékenységi szintjét. (12. oldal)
- 18 Válassza ki a kijelző nyelvét.



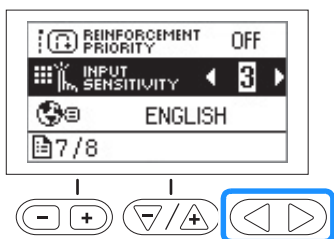
- 19 Megjeleníti a programváltozatot.

A műveleti gombok beviteli érzékenysége beállítása

A műveleti gombok érzékenységét 5 szintre állíthatja be.

A kívánt szint beállításához jelenítse meg a beállítások képernyőt.

- 1 Nyomja meg a gombot, jelenítse meg a beállítások képernyő hetedik oldalát, majd nyomja meg a gombot, és válassza ki a (beviteli érzékenység).
- 2 A gomb megnyomásával állítsa be a beviteli érzékenységet.



- Minél magasabb a beállítás, annál érzékenyebbek lesznek a gombok. Az alapértelmezett beállítás a [3].
- Elektrosztatikus toll használata esetén a legmagasabb beállítás kiválasztását javasoljuk.
- A beviteli érzékenység beállításakor az érzékenység ellenőrzéséhez nyomja meg bármelyik szám gombot. A gomb választásakor az érzékenységet mutató beállítási érték villogni kezd.

Ha a gép nem válaszol a műveleti gomb megnyomásakor,

Kapcsolja ki a gépet, majd tartsa lenyomva a gombot (Túpozíció gomb), és kapcsolja be a gépet a beállítások visszaállításához. Jelenítse meg a beállítások képernyőt, majd újra állítsa be a beállításokat.

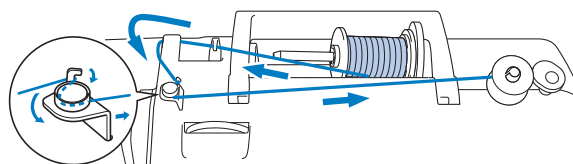
Orsózás/Az alsó orsó behelyezése

! VIGYÁZAT

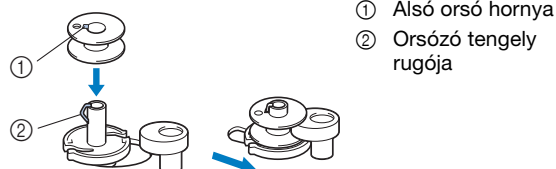
- Csak a géphez mellékelt műanyag alsó orsót, vagy azzal megegyező típusú alsó orsókat használjon (SA156/SFB: XA5539-151/SFB). Az alsó orsó magassága 11,5 mm (kb. 7/16 hüvelyk). Más alsó orsókat használva a varrógép károsodhat. Az SA156 egy Class 15 típusú alsó orsó.
- A korábban gyártott alsó orsóknál előfordulhat, hogy nincs „b” jelzés az alsó orsón. Mindazonáltal ezek is használhatók a géphez, ha a típusuk ugyanolyan (SA156/SFB: XA5539-151/SFB).

Az alsószál alsó orsózása

Ez a rész a szál alsó orsóra csévézésének mikéntjét mutatja be.



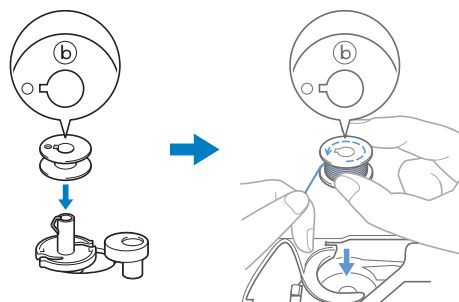
- 1 Helyezze fel az alsó orsót az orsózótengelyre úgy, hogy az alsó orsó hornya a tengely rugójához illeszkedjen, majd csúsztassa jobbra az orsózótengelyt, amíg az a helyére nem pattan.



Emlékeztető

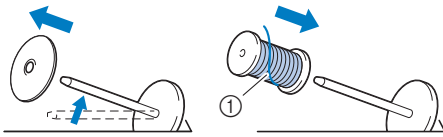
- Az alsó orsó behelyezési irányának ellenőrzése a későbbi eljárásokban nagy segítséget jelent. Ha az alsó orsót ugyanolyan irányban teszi be az orsótokba, mint amilyen irányban az az orsózótengelyen volt, akkor az alsó orsó az alsó orsó szál helyes csévézési irányában lesz betéve.

A géphez mellékelt alsó orsó oldalán található „b” jelzés viszonyításként használható.



2 Távolítsa el az orsósapkát, és tegye fel a szál alsó orsóját az orsótüskére.

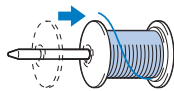
Csúszassa rá az orsót az orsótüskére úgy, hogy a szál alulról csévélődjen le. Ellenkező esetben a szál rágubancolódhat az orsótüskére.



① A szál alulról előfele csévélődik le.

3 Csúszassa fel az orsósapkát az orsótüskére.

Az ábra szerint csúszassa a lehető legszélső jobb pozícióba az orsósapkát úgy, hogy a lekerekített oldala a bal oldalon legyen.



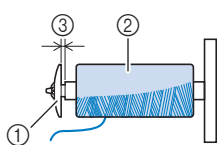
! VIGYÁZAT

- Ha az orsó vagy az orsósapka nincs megfelelően beszerelve, a szál rágubancolódhat az orsótüskére, ami a tű töréséhez vezethet.
- Három orsósapkaméret állítható be – válassza ki közülük a használni kívánt orsóhoz legjobban illőt. Ha az orsósapka túl kicsi a használatos szálhoz, a szál elakadhat az orsó részében, illetve a gép tönkremehet. További információkért lásd: „Emlékeztető” a 13. oldal oldalon.



Emlékeztető

- Ha az alább bemutatotthoz hasonló szálát használ, használja a kisebbik orsósapkát, és hagyjon egy kis rést a sapka és a cénaorsó között.

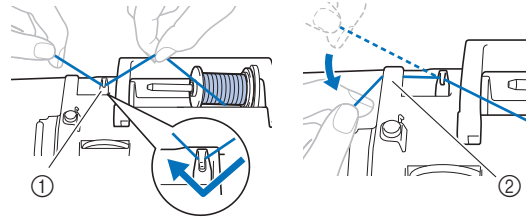


- ① Orsósapka (kicsi)
- ② Cénaorsó (keresztcsévélésű céna)
- ③ Rész

- Gyorsan lecsévélődő szál használata esetén (pl. átlátszó nylonszál vagy fémszál) a szál orsójának az orsótüskére való felhelyezése előtt helyezze fel az orsótüskére az orsótüskére.
- Ha az orsótüskére túl hosszú, hajtsa össze az orsótüskére méretére.

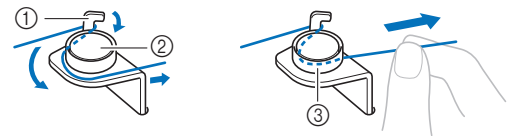


4 Fűzze át a szálát a szálvezető alatt, majd a szálvezető-fedél alatt, és vezesse előre.



- ① Szálvezető
- ② Szálvezető-fedél

5 Vezesse át a szálát az alsószál orsózás szálvezető horga alatt, majd csévélje az óramutató járásával ellentétesen az előfeszítő tárcsa alatt.

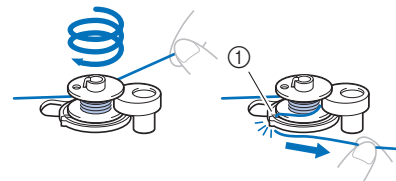


- ① Alsószál orsózás szálvezető
- ② Előfeszítő tárcsa
- ③ Amennyire csak lehet, húzza be

Megjegyzés

- Győződjön meg arról, hogy a szál el lett vezetve az előfeszítő tárcsa alatt.

6 Csévélje föl a szálát óráirányban 5 vagy 6 fordulatnyira az alsó orsóra, fűzze át a szálát az orsózónyereg vezetőrésein, majd húzza ki a szálát, hogy levágja.



- ① Orsózónyereg vezetőrése (beépített szálvágóval)

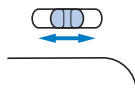
Megjegyzés

- Mindenképpen az óramutató járásának irányában tekerje fel a szálát az alsó orsó köré, különben a szál az orsózó tengelyére fel fog tekeredni.

! VIGYÁZAT

- A szálát pontosan az ismertett módon vágja le. Az orsózónyereg vezetőréseibe beépített vágóval történő szálvágás nélküli alsó orsózás esetén a szál rátekeredhet az alsó orsóra, a tű elgörbülhet, eltörhet, amikor az alsó orsó szál kezd elfogyni.

- 7** A varrássebesség-szabályozó elcsúsztatásával állítsa be az alsó orsó orsózás sebességét. A sebesség növeléséhez csúsztassa a kezelőgombot jobbra, a sebesség csökkentéséhez pedig balra.



Emlékeztető

- Azt javasoljuk, hogy a rugalmas szálakat (pl. nyonszál) lassú sebességgel orsózza, mivel a szálak kinyúlhatnak.

- 8** Kapcsolja be a gépet.

- 9** Az alsó orsó orsózás megkezdéséhez nyomja meg egyszer a „Start/Stop” gombot.
Ha a pedál be van dugva, nyomja le a pedált.



Megjegyzés

- Átlátszó nyonszál alsó orsóra csévélésekor állítsa le az alsó orsózást, amikor az alsó orsó 1/2-2/3 tele van. Ha az alsó orsót teljesen felcsévéli átlátszó nyonszállal, előfordulhat, hogy nem tekercselődik egyenletesen, vagy romlik a varrásteljesítmény. Ráadásul az alsó orsóra túlzott nyomás hathat, aminek köszönhetően előfordulhat, hogy az alsó orsót nem lehet levenni az orsózótengelyről, vagy az alsó orsó eltörik.

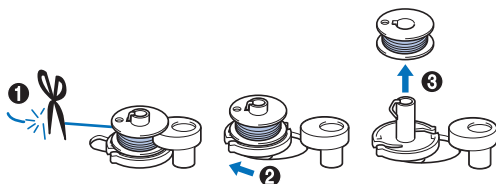


- 10** Ha az alsó orsózás lassúvá válik, a gép leállításához nyomja meg egyszer a „Start/Stop” gombot.
Ha a pedál be van dugva, vegye le a lábát a pedálról.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha az alsó orsó orsózás lelassult, állítsa le a gépet, különben a gép károsodhat.

- 11** Vágja el a szálát, csúsztassa balra az orsózót addig, amíg a helyére nem kattán, és ezután vegye le az alsó orsót.



- 12** Csúsztassa a varrássebesség-szabályozót a kívánt varrássebesség állásába.

- 13** Távolítsa el az alsószál alsó orsóját az orsótüskéről.

Az alsó orsó behelyezése

Helyezze be a felcsévált alsó orsót.

Az alsó orsó szál felvezetése nélkül azonnal el lehet kezdeni varrni, egyszerűen csak be kell helyezni az alsó orsót az orsótokba, és át kell vezetni a szálát a tűlemez burkolat részén.

Emlékeztető

- Ha a szálak fel lesznek húzva összehúzáshoz vagy a varrás kezdetén a szálát el fogják dolgozni, például szabad mozgású steppelésnél, először húzza fel az alsó orsó szálát.
További részletekért lásd „Az alsó orsó szál felvezetése”, 18. oldal.

⚠ VIGYÁZAT

- Használjon olyan alsó orsót, amelyre megfelelően lett felcsévélve a szál, ellenkező esetben a tű eltörhet, vagy a szálfeszesség helytelen lehet.



- Az alsó orsó behelyezése vagy kicserélése előtt mindenképpen nyomja meg a  gombot a kezelőpanelen a gombok letiltásához, különben a „Start/Stop” gomb, vagy bármely más gomb megnyomása hatására a gép működésbe léphet, ami sérüléshez vezethet.

- 1** Kapcsolja be a gépet.

- 2** A tű megemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a  (Tüpozíció gomb) gombot.

- 3** Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

- 4** Nyomja meg a  gombot.

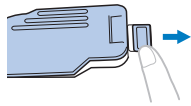
- Ha a  gomb le van nyomva, miközben a nyomótalp fel van emelve, hibaüzenet jelenik meg. Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és nyomja le újra a  gombot.

→ A képernyő megváltozik, minden gomb és kezelőgomb letiltódik (kivéve a ).

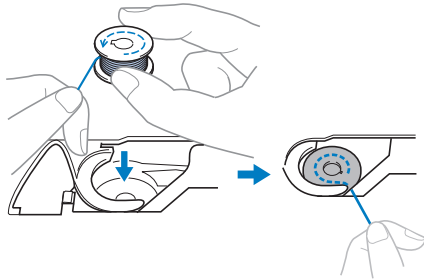


- 5** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

- 6 Csúsztassa jobbra az alsó orsófédél reteszt, és vegye le az alsó orsófedelet.



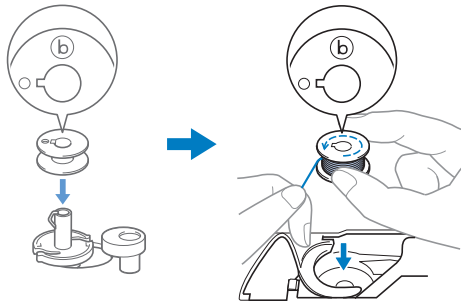
- 7 Helyezze be az alsó orsót az orsótokba úgy, hogy a szál balra csévélődjön le.



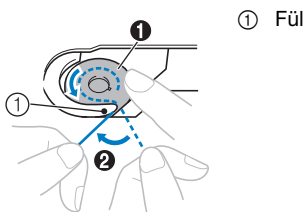
Emlékeztető

- Az alsó orsó szál helyes csévéelési iránya érdekében ügyeljen arra, hogy ugyanolyan irányban tegye be az alsó orsót az orsótokba, mint amilyen irányban az az orsózótengelyen volt.

A géphez mellékelt alsó orsó oldalán található „b” jelzés viszonyításként használható.



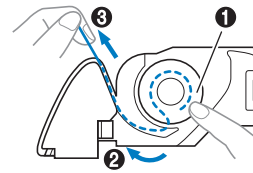
- 8 A jobb kezével (1) kissé lenyomva az alsó orsót, vezesse át a szál végét a tűlemez burkolat füle körül a bal kezével (2).



⚠ VIGYÁZAT

- Mindenképpen tartsa az ujjával lenyomva az alsó orsót, és helyesen csévélje le az alsó orsó szálát, ellenkező esetben a szál elszakadhat, vagy a szálfeszesség helytelen lehet.

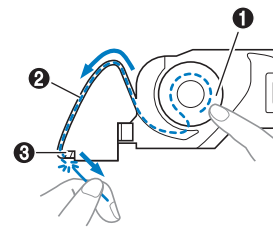
- 9 A jobb kezével (1) kissé lenyomva az alsó orsót, vezesse át a szálát a tűlemez burkolat résén (2), majd finoman húzza ki a bal kezével (3).



Emlékeztető

- A szálnak a tűlemez burkolat füle körül történő elvezetését követően, amit az ábra 2. eleme mutat, finoman húzza meg a szálát a 3. helyen. A szál bekerül az alsó orsók feszítőrugójába, ami beállítja az alsó orsó szál megfelelő feszességét a varrás során.

- 10 A jobb kezével (1) kissé lenyomva az alsó orsót, a bal kezével (2) fűzze át a szálát a résen. Ezután vágja le a szálát a szálvágóval (3).

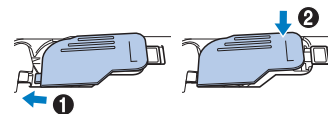


Emlékeztető

- Ügyeljen arra, hogy az alsó orsó szál-bevezetést helyesen végezze, az utasítások szerint. Ha a szálát egyszerűen csak behelyezi a tűlemez burkolat részébe, az alsó orsó szál nem lesz helyesen befűzve, ezáltal romlik a varrásteljesítmény, vagy a szálfeszesség nem lesz megfelelő.

- 11 Akassza vissza az alsó orsófedelet.

Helyezze be az alsó orsófedelet a tűlemez burkolat hornyába, majd finoman nyomja le a jobb oldalon.



Emlékeztető

- Az alsó orsó szál felvezetése nélkül elkezdheti a varrást. Amennyiben a varrás kezdésekor fel szeretné húzni az alsó orsó szálát, azt a következők szerint végezze: „Az alsó orsó szál felvezetése”, 18. oldal.

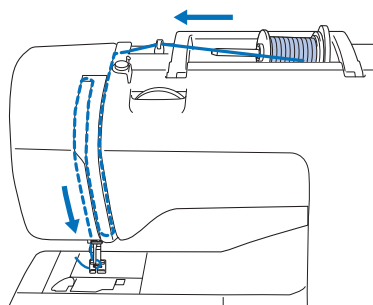
- 12 A gombok feloldásához nyomja meg a (1) gombot.

Felsőszál befűzése

! VIGYÁZAT

- A felsőszál befűzéséhez gondosan kövesse az utasításokat. A felsőszál helytelen befűzése esetén a szál összegabalyodhat, illetve a tű elgörbülhet vagy eltörhet.
- Ne használjon 20-as vagy kisebb súlyú szálát.
- Alkalmazzon megfelelően párosított tűt és szálát. (19. oldal)

Felsőszál befűzése

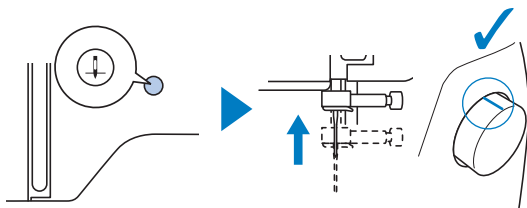


→ A felsőszál befűzéséhez gondosan kövesse az utasításokat.

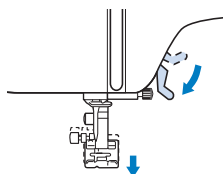
1 Kapcsolja be a gépet.

2 A tű megemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a (Tűpozíció gomb) gombot.

→ A tű akkor van helyesen megemelve, ha a kézikerek jelzése felül van, ahogy azt az alábbi ábra is mutatja. Ellenőrizze a kézikereket, és ha ez a jelzés nincs ebben az állásban, nyomja meg a (Tűpozíció gomb) gombot addig, amíg ebbe az állásba nem kerül.



3 A nyomótalp emelőkarjával engedje le a nyomótalpat.



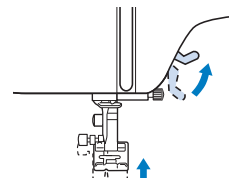
4 Nyomja meg a gombot.

- Ha a gomb le van nyomva, miközben a nyomótalp fel van emelve, hibaüzenet jelenik meg. Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és nyomja le újra a gombot.
- A képernyő megváltozik, minden gomb és kezelőgomb letiltódik (kivéve a).

! VIGYÁZAT

- A tű befűzése előtt mindenképpen nyomja meg a gombot a kezelőpanelen a gombok letiltásához, különben a „Start/Stop” gomb, vagy bármely más gomb megnyomása hatására a gép működésbe léphet, ami sérüléshez vezethet.

5 A nyomótalp felemeléséhez emelje meg a nyomótalp emelőkarját.

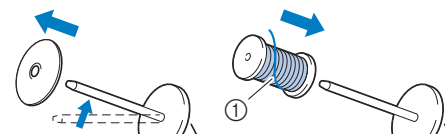


! Megjegyzés

- Ha a nyomótalp nincs megemelve, a gép fűzése nem hajtható végre.

6 Távolítsa el az orsósapkát, és tegye fel a szál orsóját az orsótüskére.

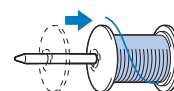
Csúsztassa rá az orsót az orsótüskére úgy, hogy a szál alulról csévélődjön le. Ellenkező esetben a szál rágubancolódhat az orsótüskére.



① A szál alulról előrefele csévélődik le.

7 Csúsztassa fel az orsósapkát az orsótüskére.

Az ábra szerint csúsztassa a lehető legszélső jobb pozícióba az orsósapkát úgy, hogy a lekerékített oldala a bal oldalon legyen.



! VIGYÁZAT

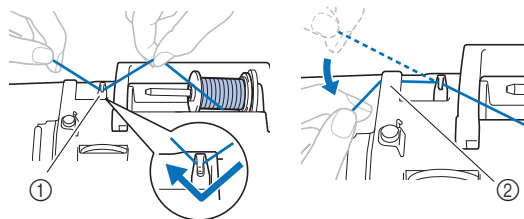
- Válasszon olyan orsósapkát, mely a használni kívánt orsó méretéhez a legjobban illik. A használatos szálhoz illő orsósapka kiválasztásával kapcsolatos további részletekért lásd „Emlékeztető”, 13. oldal.



- Ha az orsó vagy az orsósapka helyzete nem megfelelő, a szál rágubancolódhat az orsótüskére, illetve a tű eltörhet.

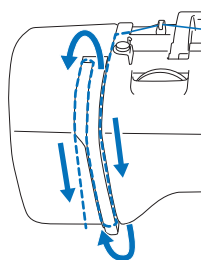
8 Fűzze át a szálát a szálvezető alatt, majd a szálvezető-fedél alatt, és vezesse előre.

Tartsa meg a kihúzott szálát feszesen a jobb kezével, majd fűzze át a B szálvezető-fedél alatt a bal kezével.

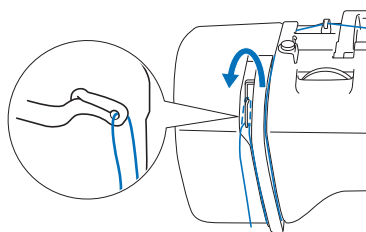


- ① Szálvezető
② Szálvezető-fedél

9 Fűzze át a szálát a szálcsatornán, az alább bemutatott sorrendben.

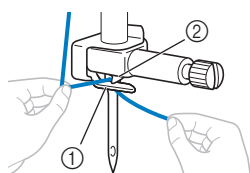


10 Győződjön meg arról, hogy a szál át lett vezetve a szálemelő karon, az alábbi ábra szerint.



11 Csúsztassa át a szálát a tűtartó rúd szálvezetője mögött.

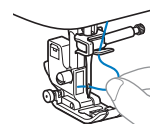
A szál könnyedén átcsúsztható a tűtartó rúd szálvezetője mögött úgy, hogy az ábra szerint, a bal kezével megfogja a szálát, majd a jobb kezével befűzi. Ügyeljen arra, hogy a szál át legyen vezetve a tűtartó rúd szálvezetője fülének bal oldalához.



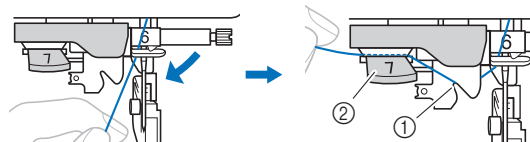
- ① Tűtartó rúd szálvezetője
② Fül

12 Ellenőrizze, hogy a tű és a szál kompatibilis-e a tűbefűzővel. Amennyiben kompatibilisek, folytassa a következő lépéssel.

- A tűbefűző 75/11 és 100/16 közötti méretű varrógéptűkkel használható.
- A tűbefűző nem használható a szárnyas- vagy az ikertűvel.
- Ha átlátszó nylon monofil szálhoz hasonló vagy különleges szálakat használ, nem javasolt a tűbefűző használata.
- Ha a tűbefűző nem használható, fűzze be a szálát kézzel a tű fokán, előlről hátrafelé. Ez idő alatt figyeljen arra, hogy minden gombot és kezelőgombot a 4. lépés szerint leírt módon zároljon.

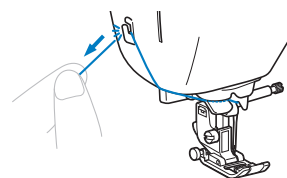


13 Húzza meg a szál végét, mely át lett vezetve a tűtartó rúd szálvezetőjének bal oldalán, vezesse át a szálát a horony alatt, majd húzza meg erősen a szálát, hogy teljesen bemenjen előlről hátrafele a szálvezető tárcsa részébe „7”.



- ① Befűző szálvezetőjének hornya
② Befűző szálvezetőtárcsája

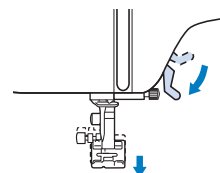
14 Vágja el a szálát a gép bal oldalán található szálvágóval.



Megjegyzés

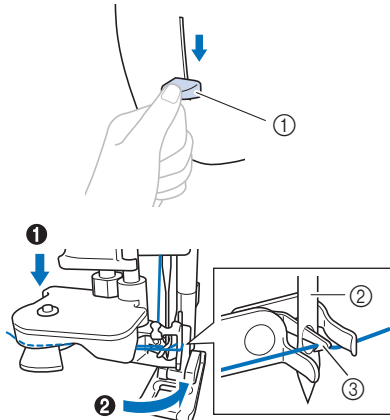
- Ha a szálát áthúzza, de nem lehet helyesen elvágni, engedje le a nyomótalp emelőkarját úgy, hogy a szál az elvágása előtt a helyén legyen tartva. Ennek a műveletnek a végrehajtása előtt ugorjon a 15. lépéshez.
- Az orsóról gyorsan lecsévélődő szál (pl. fémszál) használata esetén nehéz lehet befűzni a tűt, ha a szál el lett vágva. Ezért a szálvágó használata helyett húzzon túl kb. 8 cm-nyi (3 hüvelyk) szálát a befűző szálvezetőtárcsáján „7”.

15 A nyomótalp emelőkarjával engedje le a nyomótalpat.



16 Engedje le a tűbefűző kart a gép bal oldalán, ameddig csak engedi, hogy a horog megforduljon.

A befűző szálvezetőtárcsájának ① leengedése után a horog megfordul ②.

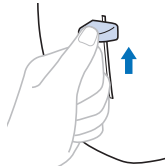


- ① Tűbefűző kar
- ② Tű
- ③ Horog

Megjegyzés

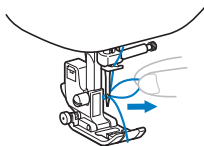
- Ha a tű nem emelkedik föl a legmagasabb állásba, a tűbefűző nem tudja befűzni a tűt. Forgassa el a kézikereket az óramutató járásával ellentétesen addig, amíg a tű a legmagasabb állásába nem kerül. A tű akkor van helyesen megemelve, ha a kézikerek jelzése felül van, ahogy azt a 16. oldal ②. lépése is mutatja.

17 Lassan emelje fel a tűbefűző kart.

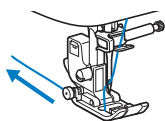


18 Óvatosan húzza ki a tű fokán átfűzött szálvéget.

Ha a tű nincs teljesen befűzve, hanem a szálból hurok képződött a tű fokában, óvatosan húzza át a hurkot a tű fokán, hogy kihúzza a szál végét.



19 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, fűzze át a nyomótalpon és a nyomótalp alatt, majd húzzon ki körülbelül 5 cm (kb. 2 hüvelyk) hosszú szálát a gép hátulja felé.



20 A gombok feloldásához nyomja meg a [gomb] gombot.

Az alsó orsó szál felvezetése

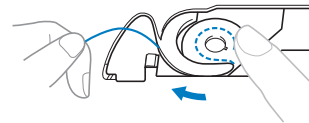
Ha a szálak fel lesznek húzva összehúzáshoz vagy a varrás kezdetén a szálát el fogják dolgozni, például szabad mozgású steppelésnél, először húzza fel az alsó orsó szálát.

1 A gép felsőszálának a gépbe való befűzésével, valamint a tű befűzésével kapcsolatos további részletekért lásd „Felsőszál befűzése”, 16. oldal.

2 Az alsó orsó behelyezéséhez és az alsó orsónak az orsótokba való behelyezéséhez kövesse az „Az alsó orsó behelyezése”, 14. oldal c. fejezet ①. - ⑦. lépéseit.

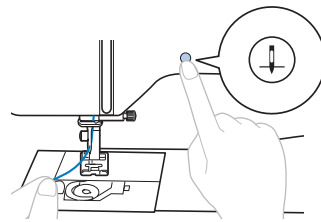
3 Fűzze át az alsó orsó szálát a résen.

Ne vágja el a szálát a vágóval, ellenkező esetben nehéz lesz felhúzni az alsó orsó szálát.



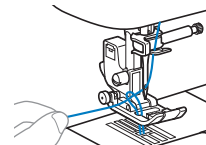
4 A gombok feloldásához nyomja meg a [gomb] gombot.

5 A bal kezével a felsőszál végét finoman megtartva nyomja meg kétszer a [gomb] gombot (Tűpozíció gomb) a tű leengedéséhez, majd felemeléséhez.

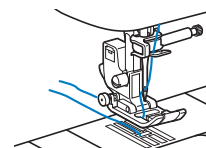


→ Az alsó orsó szál a felsőszál köré hurkolódik, és fel lehet húzni.

6 Óvatosan húzza fel a felsőszálát, hogy kihúzza az alsó orsó szál végét.



7 Húzza föl az alsó orsó szálát, vezesse el a nyomótalp alatt, majd kb. 10 cm-rel (4 hüvelyk) húzza túl a gép háta felé úgy, hogy azonos hosszúságú legyen a felsőszállal.



8 Akassza vissza az alsó orsófedelelet.

Textil-/szál-/tűhasználat kombinációi

- A géphez használható tűk: Háztartási varrógéptűk (65/9 - 100/16 méretű)
* Minél nagyobb a tű száma, annál nagyobb a tű. Minél kisebb a tű száma, annál finomabb tűkről beszélünk.
- A géphez használható szálak: 30 - 90 súlyú
* Soha ne használjon 20-as vagy kisebb súlyú szálát. A gép hibás működését okozhatja.
* Minél kisebb a szál száma, annál nehezebb a szál. Minél nagyobb a szál száma, annál finomabb szálakról beszélünk.
- A használandó varrógéptű és szál a varrott textil típusától vastagságától függ. A varrni kívánt textilhez illő szál és tű kiválasztásához használja a következő táblázatot.
 - A táblázatban feltüntetett kombinációk általános iránymutatásként szolgálnak. Mindenképpen végezzen próbaöltéseket a varrási munkájában használni kívánt módon rétegzett tényleges textiltípussal.
 - A varrógéptűk fogyóeszközök. A biztonság kedvéért, és a legjobb eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy gyakran cserélje a tűt. Az tűcsere időpontjával kapcsolatos további részletekért lásd „A tű ellenőrzése”, 20. oldal.
- Elvileg a könnyű textilekhez finom tűt és szálát kell használni, a nehéz textilekhez pedig nagyobb tűt és nehezebb szálát.
- Válasszon egy a textilhez megfelelő öltést, majd állítsa be az öltéshosszt. Könnyű textilekkel való varráskor állítsa finomabbra (rövidebbre) az öltéshosszt. Nehéz textilekkel való varráskor állítsa durvábbra (hosszabbra) az öltéshosszt. (29. oldal)
Rugalmas (sztreccs) anyagok varrásával kapcsolatos további részletekért lásd „Rugalmas (sztreccs) anyagok varrása”, 32. oldal.

Textília típusa/alkalmazás		Szál		Tű mérete	Öltéshossz mm (hüvelyk)
		Típus	Súly		
Könnyű textilek	Batiszt, zsorzsett, lágy gyapjú-/selyemszövet, organtin, krepp, sifon, fátjol, géz, tüll, bélés stb.	Poliészter szál	60 - 90	65/9 - 75/11	Finom öltések 1,8-2,5 (1/16-3/32)
		Pamutcérna, Gépselyem	50 - 80		
Közepes súlyú textíliák	Posztó, taft, gabardin, flanel, hullámkrepp, dupla géz, lenvászon, frottír, mikroszál szőtt anyag, lepedő, puplin, pamutsávoly, szatén, steppelt pamut stb.	Poliészter szál	60 - 90	75/11 - 90/14	Általános öltések 2,0-3,0 (1/16-1/8)
		Pamutcérna, Gépselyem	50 - 60		
Nehéz textilek	Farmer (legalább 12 unciás = 340 g), vászon stb.	Poliészter szál, Pamutcérna	30	100/16	Durva öltések 2,5-4,0 (3/32-3/16)
	Farmer (legalább 12 unciás = 340 g), vászon, tweed, kordbársony, velúr, Melton gyapjú, vinilbevonatú textil stb.	Poliészter szál	60	90/14 - 100/16	
		Pamutcérna, Gépselyem	30 - 50		
Rugalmas (sztreccs) anyagok (kötött textilek stb.)	Dzsörzé, trikópamut, pólótextil, gyapjú, interlock stb.	Poliészter szál, pamutcérna, Gépselyem	50	Tompá hegyű tű 75/11 - 90/14	A textil vastagsága szerinti beállítás
Varrás az anyag jobb oldalán		Poliészter szál, pamutcérna	30	90/14 - 100/16	A textil vastagsága szerinti beállítás
			50 - 60	75/11 - 90/14	

■ Átlátszó nylonszál

Használjon háztartási varrógép felsőöltés tűt, textíliától és száltól függetlenül.

■ Karakteröltés-minták és díszítőöltés-minták varrása (tűk és szálak)

Könnyű, közepes súlyú vagy rugalmas (sztreccs) anyagokkal való varrás esetén használjon 90/14 tompa hegyű tűt (aranyszínű). Nehéz textilekkel való varrás esetén használjon 90/14 méretű háztartási varrógéptűt. Ezenkívül #50-#60 méretű szálát kell használni.

⚠ VIGYÁZAT

- A megfelelő textil-, szál- és tű-kombinációkat a fenti táblázatban mutattuk be. Ha nem megfelelő a textil, a szál és a tű kombinációja, különösen, ha nehéz textileket (pl. farmeranyag) vékony tűvel (pl. 65/9-75/11) varrnak, a tű elgörbülhet vagy eltörhet. Ezenkívül a varrás egyenetlen vagy ráncos lehet, vagy kimaradhatnak öltések.

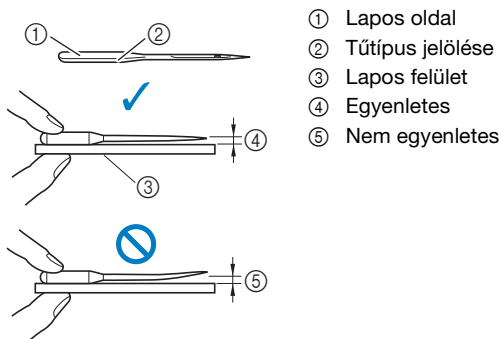
A tű cseréje

⚠ VIGYÁZAT

- Kizárólag ajánlott háztartási varrógéptűt használjon. Más tűk használata esetén a tű elgörbülhet vagy károsodhat a gép.
- Soha ne használjon elgörbült tűt. Az elgörbült tűk könnyen eltörhetnek, ami sérüléseket okozhat.

A tű ellenőrzése

A tű használata előtt fektesse le a tűt lapos oldalával egy lapos felületre, és ellenőrizze, hogy a tű és a felület között végig egyenletes-e a hézag.



💡 Megjegyzés

- A varrógéptűk fogyóeszközök. Az alábbi esetekben cserélje le a tűt.
 - Ha szokatlan zaj hallatszik a tű a textilbe való behatolásakor. (Lehet, hogy letört vagy tompa a tű hegye.)
 - Ha öltések maradnak ki. (Lehet, hogy elgörbült a tű.)
 - Általában, ha befejezett egy munkát, pl. egy ruhadarabot.

A tű cseréje

Használja a csavarhúzó és egy új, egyenes tűt az „A tű ellenőrzése”, 20. oldal utasításai szerint.

- 1 A tű megemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a (Tűpozíció gomb) gombot.
- 2 Helyezzen egy darab textilt vagy papírt a nyomótálcára, hogy eltakarja a tűlemez részét, és a tű ne eshessen bele a gépbe.

- 3 Engedje le a nyomótálcát emelőkarját.

- 4 Nyomja meg a gombot.

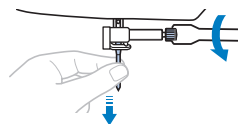
- Ha a gomb le van nyomva, miközben a nyomótálcát fel van emelve, hibaüzenet jelenik meg. Engedje le a nyomótálcát emelőkarját, és nyomja le újra a gombot.

→ A képernyő megváltozik, minden gomb és kezelőgomb letiltódik (kivéve a).

⚠ VIGYÁZAT

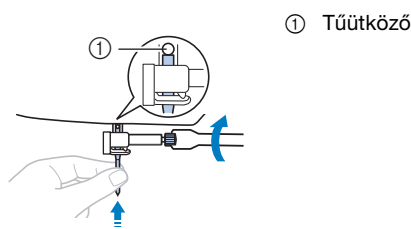
- A tű kicserélése előtt mindenképpen nyomja meg a gombot a kezelőpanelen a gombok letiltásához, különben a „Start/Stop” gomb, vagy bármely más gomb megnyomása hatására a gép működésbe léphet, ami sérüléshez vezethet.

- 5 A tű eltávolításához a bal kezével fogja meg a tűt, majd a csavarhúzóval forgassa el a tű szorítócsavarját maga felé (az óramutató járásával ellentétes irányba).



- A tű szorítócsavarjának kilazítása vagy meghúzása során ne alkalmazzon nagy erőt, különben a gép egyes alkatrészei károsodhatnak.

- 6 Helyezze be az új tűt lapos oldalával a gép hátulja felé, amíg a tű eléri az ütközőt. A csavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányba forgatva húzza meg a tű szorítócsavarját.



⚠ VIGYÁZAT

- A tűt tolja be az tűütközőig, majd a csavarhúzóval szorosan húzza meg a tű szorítócsavarját, ellenkező esetben a tű eltörhet, vagy kár keletkezhet.

- 7 A gombok feloldásához nyomja meg a gombot.

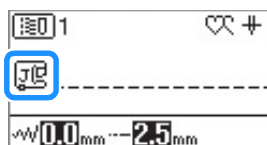
A nyomótalp kicserélése

⚠ VIGYÁZAT

- Használjon megfelelő nyomótalpat a varrni kívánt öltéshez, különben a tű elérheti a nyomótalpat, elgörbülhet vagy eltörhet. A kiválasztott öltéshez használandó nyomótalppal kapcsolatos további részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.
- Csak kifejezetten ehhez a géphez tervezett nyomótalpat használjon. Más nyomótalp használata esetén sérülések történhetnek vagy károsodhat a gép.

💡 Megjegyzés

- Az öltés kiválasztásakor az LCD-n megjelenik a használandó nyomótalp szimbóluma. A varrás elkezdése előtt ellenőrizze, hogy megfelelő nyomótalp van-e felszerelve. Ha rossz nyomótalp van felszerelve, szerelje fel a megfelelő nyomótalpat. A nyomótalppal kapcsolatos további információkért lásd: „Az LCD megtekintése”, 10. oldal.



* Lehetséges, hogy egyes nyomótalpak, pl. az „I” cipzárvarró talp és az öltésvezető (tűző) talp szimbóluma nem jelenik meg a képernyőn.

A nyomótalp kicserélése

- 1 A tű megemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a (Tűpozíció gomb) gombot.
- 2 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.
- 3 Nyomja meg a gombot.
 - Ha a gomb le van nyomva, miközben a nyomótalp fel van emelve, hibaüzenet jelenik meg. Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és nyomja le újra a gombot.

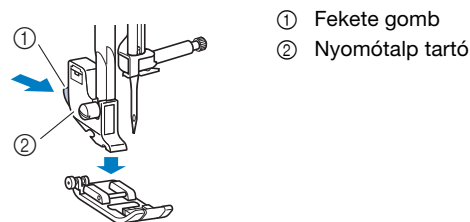
→ A képernyő megváltozik, minden gomb és kezelőgomb letiltódik (kivéve a).

⚠ VIGYÁZAT

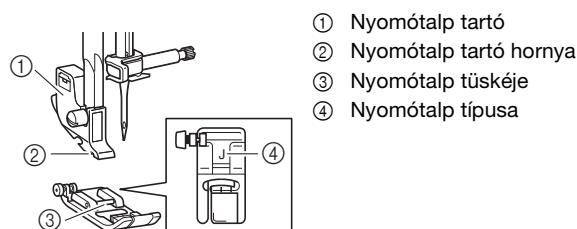
- A nyomótalp kicserélése előtt mindenképpen nyomja meg a gombot a kezelőpanelen a gombok letiltásához, különben a „Start/Stop” gomb, vagy bármely más gomb megnyomása hatására a gép működésbe léphet, ami sérüléshez vezethet.

- 4 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

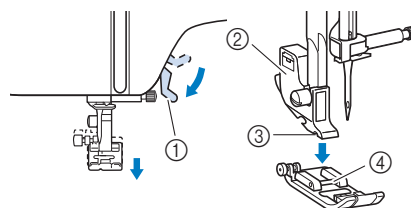
- 5 A nyomótalp eltávolításához nyomja meg a nyomótalp tartó hátulján található fekete gombot.



- 6 Helyezze a megfelelő nyomótalpat a nyomótalp tartó alá, úgy, hogy a nyomótalp tűskéje a nyomótalp tartó hornyához legyen igazítva.

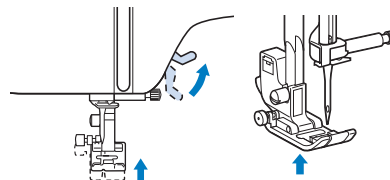


- 7 Lassan engedje le a nyomótalp emelőkarját, úgy, hogy a nyomótalp tűskéje a nyomótalp tartó hornyába belemenjen.



- 1 Nyomótalp emelőkarja
 - 2 Nyomótalp tartó
 - 3 Nyomótalp tartó hornya
 - 4 Nyomótalp tűskéje
- A nyomótalp fel van szerelve.

- 8 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, hogy ellenőrizze, hogy a nyomótalp biztonságosan van-e rögzítve.



- 9 A gombok feloldásához nyomja meg a gombot.

A nyomótalp tartó eltávolítása és felszerelése

A gép tisztításakor vagy a nyomótalp tartó nélkül használandó nyomótalp, pl. felső anyagtovábbító talp vagy öltésvezető (tűző) talp felszerelésekor szedje le a nyomótalp tartót.

■ A nyomótalp tartó eltávolítása

1 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

2 Nyomja meg a  gombot.

- Ha a  gomb le van nyomva, miközben a nyomótalp fel van emelve, hibaüzenet jelenik meg. Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és nyomja le újra a  gombot.

→ A képernyő megváltozik, minden gomb és kezelőgomb letiltódik (kivéve a ).

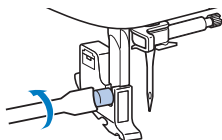
3 Szedje le a nyomótalpat.

- További részletekért lásd „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.

4 A nyomótalp tartó csavar meglazításához használja a csavarhúzóval.

Forgassa el a csavart a gép hátulja felé (az óramutató járásával ellentétesen).

- A nyomótalp tartó csavar a korong alakú csavarhúzóval is megmozdítható vagy megfeszíthető.



5 A gombok feloldásához nyomja meg a  gombot.

■ A nyomótalp tartó felszerelése

1 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

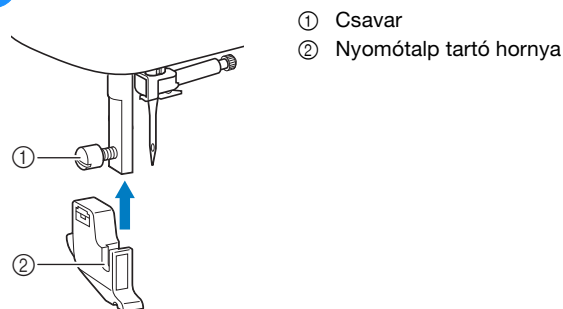
2 Nyomja meg a  gombot.

- Ha a  gomb le van nyomva, miközben a nyomótalp fel van emelve, hibaüzenet jelenik meg. Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és nyomja le újra a  gombot.

→ A képernyő megváltozik, minden gomb és kezelőgomb letiltódik (kivéve a ).

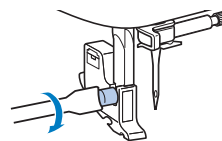
3 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

4 Igazítsa a nyomótalp tartó hornyát a csavarhoz.



5 A jobb kezével tartsa egy helyben a nyomótalp tartót, és a csavarhúzóval bal kézzel húzza meg a csavart.

Forgassa el a csavart a saját maga felé (az óramutató járásával megegyező irányba).



! VIGYÁZAT

- Biztosan húzza meg a nyomótalp tartó csavart, különben a nyomótalp tartó kieshet és a tű hozzáérhet, amittől a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

6 A gombok feloldásához nyomja meg a  gombot.

2. fejezet

A VARRÁS ALAPJAI

2

Varrás

! VIGYÁZAT

- A gép működése közben különösen figyeljen oda a tű helyére. Ezenkívül tartsa távol a kezét minden mozgó alkatrésztől, pl. a tűtől és a kézikeréktől, ellenkező esetben sérülés történhet.
- Varrás közben ne húzza vagy tolja túl erősen a textilt, különben sérülés történhet vagy eltörhet a tű.
- Soha ne használjon elgörbült tűt. Az elgörbült tűk könnyen eltörhetnek, ami sérüléseket okozhat.
- Figyeljen oda, hogy a tű ne ütközzön tűzésre használt tűkbe, mert ezáltal a tű eltörhet vagy elgörbülhet.

Öltésminta kiválasztása

Öltést az alábbi rendelkezésre álló módokon lehet kiválasztani. Az öltésminták közvetlen kiválasztással (a kívánt öltés vonatkozó gombjának megnyomásával), vagy számkiválasztással (az öltésminta számának a megadásával) választhatók ki.

■ Közvetlen kiválasztás

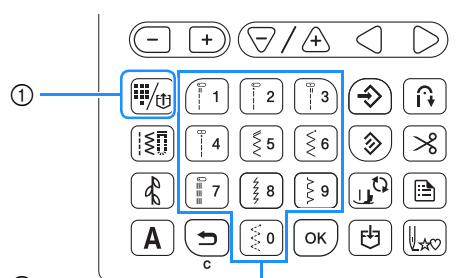
A közvetlen kiválasztás esetén az alábbiakban két öltésmód van felsorolva. A  gomb minden egyes megnyomásával váltani lehet a módok között.

☐ Előbeállított rögzítőöltések

A leggyakrabban használt rögzítőöltések hozzá lettek rendelve a szám gombokhoz. Ezek az öltések a vonatkozó gomb megnyomásával egyszerűen kiválaszthatók.

☐ Mentett öltésminták

A gyakran használt öltésminták és a kombinált öltésminták a gép memóriájába menthetők, és könnyen előhívhatók a  (Előbeállított rögzítőöltés/mentett öltésminta gomb) gombbal. További részletekért lásd „A memóriefunkció használata”, 56. oldal.



- ① Előbeállított rögzítőöltések/elmentett minta gomb
- ② Szám gombok

- 1 Ellenőrizze, hogy a  szimbólum megjelenik-e a képernyő bal felső sarkában.



Ha másik szimbólum jelenik meg, nyomja meg a  gombot.

- 2 Nyomja meg azt a szám gombot, melyre a kívánt öltés rá van nyomtatva.

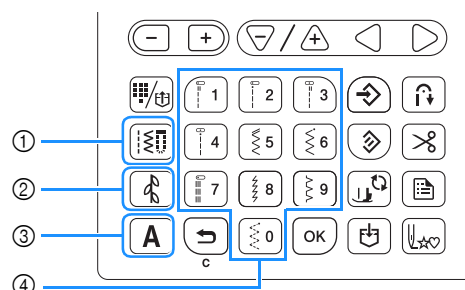
→ A kiválasztott öltés megjelenik az LCD-képernyőn.



- A szám gombokhoz hozzárendelt öltésmintákkal kapcsolatos további részletekért lásd „Előbeállított rögzítőöltések”, 39. oldal.

■ Számválasztás

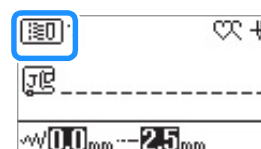
Miután kiválasztott egy öltéskategóriát, a kívánt öltésszám megadásához használja a szám gombokat.



- ① Rögzítőöltés gomb
- ② Díszítőöltés gomb
- ③ Karakteröltés gomb
- ④ Szám gombok

- 1 Válassza ki a kívánt öltés kategóriáját.

- A rögzítőöltésekhez nyomja meg a  gombot.
 - Díszítőöltés-minták esetén a  gomb minden egyes megnyomása a díszítőöltés kategóriát módosítja.
 →  →  →  ...
 - Karakteröltés-minták esetén a  gomb minden egyes megnyomása a betűtípust módosítja.
 →  →  →  →  ...
- Ellenőrizze, hogy a kiválasztott kategória megjelenik-e a képernyő bal felső sarkában.



2 Adja meg a kívánt öltés számát a szám gombokkal.

- Az egyes öltések számával kapcsolatos információkért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.
- A 01–09 öltéseket a szám gombok megnyomásával, majd a **OK** gomb megnyomásával is ki lehet választani.
- A **あ** (japán betűtípus) kategóriába tartozó 01–99 karakteröltés-minták esetén az öltést a szám gombok megnyomásával beírt egy vagy két számjeggyel, majd a **OK** gomb megnyomásával is ki lehet választani. (Példa: A 001 öltés esetén nyomja meg a **1**, majd a **OK** gombot.)

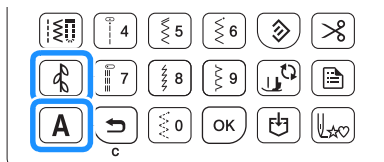
→ A kiválasztott öltés megjelenik az LCD-képernyőn.



- Egyszámjegyű gombok használata esetén, ha a számot rosszul írta be, a beírt szám törléséhez használja a **↵** gombot.

Öltésminták kombinálása

Az alábbi kategóriákba tartozó öltésminták kombinálhatók.



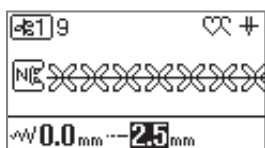
Példa:



1 Nyomja meg a **↵** gombot.

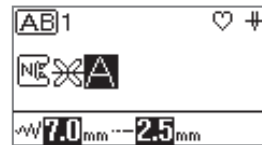
2 A kívánt öltésminta számának megadásához használja a szám gombokat.

→ A kiválasztott öltésminta megjelenik a képernyőn.



3 Nyomja meg a **A** gombot.

4 A kívánt öltésminta számának megadásához használja a szám gombokat.



- Ha rossz karaktert választott ki, nyomja meg a **↵** gombot. A gomb minden egyes megnyomása egy karaktert töröl a kiválasztott szöveg végéről.

5 Ha folyamatosan szeretné varrni az öltésmintát, nyomja meg a **↵** gombot, majd jelenítse meg a beállítások képernyő negyedik oldalát.

6 Állítsa a **↵** (Egyszeri/ismételt) paramétert **↵** (ismételt varrás) értékre.

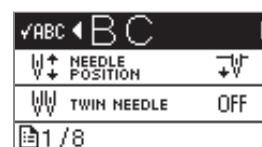
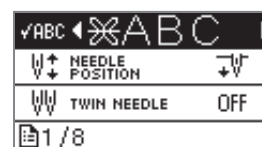


→ A kombinált minták ismétlődve lesznek varrva.



Megjegyzés

- Beállított ismételt varrás esetén az öltésminták a varrógép leállításáig varródhatnak.
- Ha a varrógép ki van kapcsolva, az ismételt/egyszeri varrás beállítása visszatér az alapértelmezett beállításra.
- Ha folyamatosan szeretné varrni az öltésmintát, válassza ki a beállítások képernyő **↵ABC** (Kiválasztás) lehetőségét. Nyomja meg a **◀ ▶** gombot, és erősítse meg újra az öltésmintát.



Emlékeztető

- A varrás befejeztével vágja le a karakterek közötti kilógó szálát.

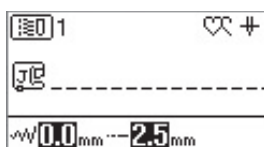


A varrás alapjai

Megjegyzés

- Először is végezzen próbavarrást egy olyan textil darabbal és cérnával, amelyet a munkájához is használni fog.

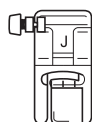
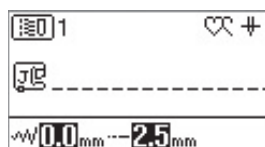
- Készítse be a textilhez megfelelő tűt és cérnát. (19. oldal)**
Szükség esetén cseréljen tűt. (20. oldal)
- Csévélje fel a cérnát az alsó orsóra, majd helyezze be a gépbe. (12. oldal)**
- Fűzze be a felső cérnát. (16. oldal)**
- Válasszon egy öltésmintát.**
Az öltésminta kiválasztásával kapcsolatos további részletekért lásd „Öltésminta kiválasztása”, 23. oldal.



→ A kiválasztott öltésminta száma megjelenik a képernyőn.

- A beépített öltésmintákkal kapcsolatos további részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.
- Szükség szerint változtassa meg az öltésszélességet, illetve az öltéshosszt. (29. oldal)

- Ellenőrizze az LCD-n mutatott nyomótalp szimbólumát, majd csatlakoztassa a megfelelő nyomótalpat. Ennél az eljárásnál szerelje fel a „J” cikcakk talpat. (Megvásárláskor a gépen található.)**

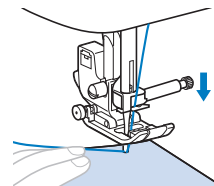


- A nyomótalp cseréjével kapcsolatos további részletekért lásd „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.

⚠ VIGYÁZAT

- Mindig a megfelelő nyomótalpat használja. Nem megfelelő nyomótalp használata esetén a tű a nyomótalpat elérve elgörbülhet vagy eltörhet, így sérülést okozhat. A nyomótalpra vonatkozó javaslatok megtekintéséhez lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- Tegye a textilt a nyomótalp alá. A textilt és a cérnát fogja a bal kezében, a kézikereket forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, vagy nyomja meg a gombot (Tűpozíció gomb), hogy a tű a varrás kiindulási pozíciójába kerüljön.**

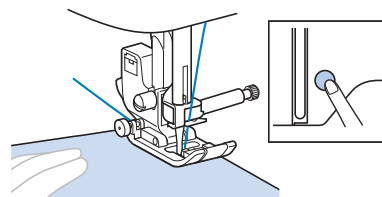


- Engedje le a nyomótalp emelőkarját.**
- A varrássebesség-szabályozóval állítsa be a varrás sebességét.**
Ennek a beállítónak a segítségével beállíthatja varrás közben a varrás sebességét.



- A varrás megkezdéséhez nyomja meg a „Start/Stop” gombot. (Ha a pedál be van dugva, lassan nyomja le a pedált.)**

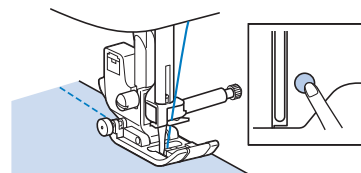
Finoman vezesse kézzel a textilt.



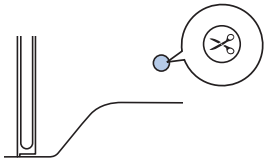
Emlékeztető

- Pedál használata esetén a „Start/Stop” gomb megnyomásával nem tudja megkezdni a varrást.

- A varrás leállításához nyomja meg újra a „Start/Stop” gombot. (Ha a pedál be van dugva, vegye le a lábát a pedálról.)**



- 11** A felső- és az alsó orsó szál elvágásához nyomja meg a  (Szálvágó gomb) gombot.



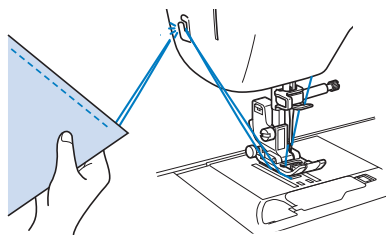
→ A tű automatikusan visszatér a felső pozícióba.

⚠ VIGYÁZAT

- A szálak elvágása után ne nyomja meg a  (Szálvágó gomb) gombot. Ellenkező esetben összegubancolódhat a szál, vagy eltörhet a tű, és tönkremehet a gép.
- Ne nyomja meg a  (Szálvágó gomb) gombot, ha nincs anyag behelyezve a gépbe. A szál összegubancolódhat, ami a gép sérülését okozhatja.

💡 Megjegyzés

- Nejlón monofil szálhoz vagy díszítőszálakhoz hasonló szálak vágásakor a vágást a gép bal oldalán található szálvágóval végezze.



- 12** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és vegye ki a textilt.
- 13** Ellenőrizze a varrás eredményét. Szükség szerint módosítsa a szálfeszességet. (30. oldal)

■ A pedál használata

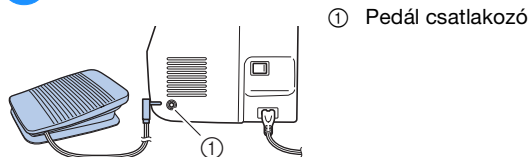
A pedállal is elindíthatja, illetve leállíthatja a varrást.

📖 Emlékeztető

- Pedál csatlakoztatása esetén nem használhatja a „Start/Stop” gombot.
- Az alsó orsózás a pedál segítségével indítható be vagy állítható le.

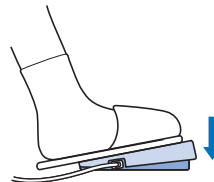
- 1** Kapcsolja ki a gépet.

- 2** Dugja be a pedál dugaszát a gép pedál csatlakozójába.



- 3** Kapcsolja be a gépet.

- 4** Lassan nyomja le a pedált a varrás indításához.



📖 Emlékeztető

- A varrássebesség-szabályozóval beállított sebesség lesz a pedál maximális varrási sebessége.

- 5** A gép leállításához engedje fel a pedált.

Visszafele varrás/megerősítő öltések

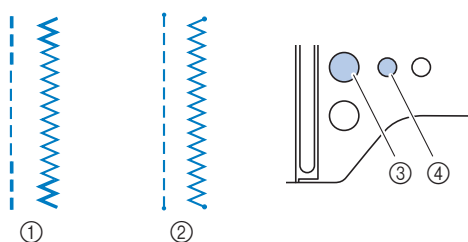
A visszafele/megerősítő öltések általában a varrás elején és végén szükségesek.

A megerősítő öltésekkel 3-5 öltés varródik ugyanarra a helyre. A visszafele öltésekkel a varrás az ellenkező irányba történik.

A kiválasztott öltéstől függően a visszafele vagy megerősítő öltések a  (Visszafele öltés gomb) folyamatos lenyomásával varródnak.

Emlékeztető

- Visszafelé öltésminta vagy megerősítő öltésminta kiválasztása esetén a  (Visszafele öltés gomb) folyamatos lenyomásával visszafele öltések varródnak. Bármely más öltés kiválasztásakor a  (Visszafele öltés gomb) folyamatos lenyomásával megerősítő öltések varródnak. További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.
- A  (Megerősítő öltés gomb) lenyomásával általában bármely öltésminta kiválasztása esetén 3-5 öltés varródik ugyanarra a helyre.



- ① Visszafele öltés
- ② Megerősítő öltés
- ③  (Visszafele öltés gomb)
- ④  (Megerősítő öltés gomb)

Emlékeztető

- Ha a  (Megerősítő öltés gombja) gombot karakter-/díszítőöltés minta varrása közben nyomva tartja, a varrás az öltésminta közepe helyett az öltésminta befejezésénél fog leállni.
- A  (Megerősítő öltés gombon) kívül egy zöld LED kapcsol be az öltés varrása közben. A LED a megerősítő öltés megvarrása után kikapcsol.

Automatikus elvarró/megerősítő öltés

Az öltésminta kiválasztása után, a varrás megkezdése előtt kapcsolja be az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkciót, így a gép automatikusan megerősítő öltéseket fog varrni (vagy visszafele öltéseket, az öltésmintától függően) a varrás kezdetekor és befejezésekor.

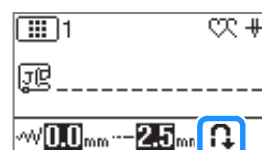
A gép kikapcsolása esetén az automatikus elvarró/megerősítő öltés kikapcsol.

1 Válasza ki az öltést.

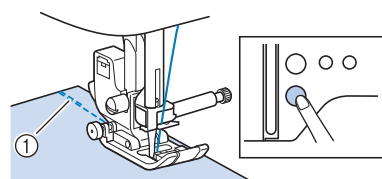
- Az öltés kiválasztásával kapcsolatos további részletekért lásd „A varrás alapjai”, 25. oldal.

2 Az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció beállításához nyomja meg a gombot.

→ A  ikon megjelenik az LCD-n.



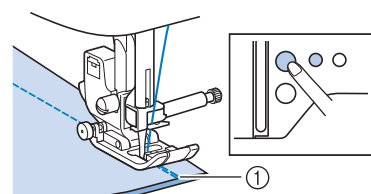
3 Tegye a textilt a kiindulási pozícióba, majd a varrás megkezdéséhez nyomja meg a „Start/Stop” gombot.



- ① Visszafele öltéses (vagy megerősítő öltések)

→ A gép automatikusan visszafele öltéseket (vagy megerősítő öltéseket) fog varrni, majd folytatja a varrást.

4 A varrás végeztével nyomja meg a (Visszafele öltés gombot) vagy a (Megerősítő öltés gombot).



- ① Visszafele öltéses (vagy megerősítő öltések)

→ A gép automatikusan visszafele öltéseket (vagy megerősítő öltéseket) fog varrni, majd leáll.

A két gomb valamelyikének megnyomására történő művelet a kiválasztott öltésmintától függ. A gomb lenyomásakor elvégzendő művelet részleteit a következő táblázatból olvashatja ki.

	Visszafele öltések gombja 	Megerősítő öltések gombja 
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció nincs bekapcsolva a kiválasztott visszafelé öltésmintához: 	A gép a gomb lenyomása közben varr visszafele öltéseket.	A gép a gomb lenyomása közben varr 3-5 megerősítő öltést.
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció nincs bekapcsolva a kiválasztott megerősítő öltésmintához: 	A gép a gomb lenyomása közben varr visszafele öltéseket.*	A gép a gomb lenyomása közben varr 3-5 megerősítő öltést.
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció nincs bekapcsolva egy a kiválasztott elvarró/megerősítő öltésmintán kívüli más öltésre: 	A gép a gomb lenyomása közben varr 3-5 megerősítő öltést.	A gép a gomb lenyomása közben varr 3-5 megerősítő öltést.
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció nincs bekapcsolva a kiválasztott karakteröltés-/díszítőöltés mintához: 	A gép a gomb lenyomása közben megerősítő öltéseket varr.	A gép a minta befejezése után, a gomb lenyomásakor megerősítő öltéseket varr.
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció be van kapcsolva, és ki van választva egy visszafelé öltésminta: 	A gép visszafele öltéseket varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan visszafele öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)	A gép megerősítő öltéseket varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan visszafele öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció be van kapcsolva, és ki van választva egy megerősítő öltésminta: 	A gép visszafele öltéseket varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást.* (A varrás kezdetekor automatikusan megerősítő öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)	A gép megerősítő öltéseket varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan megerősítő öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)

	Visszafele öltések gombja 	Megerősítő öltések gombja 
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció be van kapcsolva egy elvarró/megerősítő öltésen kívüli más öltésre:	A gép megerősítő öltések varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan megerősítő öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)	A gép megerősítő öltések varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan megerősítő öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)
Ha az automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció be van kapcsolva, és ki van választva egy karakteröltés-/díszítőöltés minta.	A gép megerősítő öltések varr, és a gomb lenyomásakor abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan megerősítő öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)	A gép a minta befejezése után, a gomb lenyomásakor megerősítő öltéseket varr, majd abbahagyja a varrást. (A varrás kezdetekor automatikusan megerősítő öltések varródnak a „Start/Stop” gomb lenyomásakor.)

* Ha a  (Megerősítési prioritás) a beállításí képernyőn [ON] (Be) értékre lett állítva, a gép a visszafele öltések helyett megerősítő öltéseket fog varrni.

Emlékeztető

- Egyes öltések, pl. gomblyukak vagy megerősítések varrásakor megerősítő öltések szükségesek a varrás kezdetekor. Ha ilyen öltést választ ki, a gép automatikusan bekapcsolja ezt a funkciót (az öltés kiválasztásakor  jelenik meg az LCD-n).

A szál automatikus vágása

A gép az öltések végén automatikusan el tudja vágni a szálakat. Ezt a funkciót „programozott szálvágás”-nak hívják. Ha a programozott szálvágás be van állítva, az automatikus elvarró/megerősítő öltés szintén be van állítva.

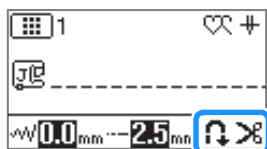
A gép kikapcsolása esetén programozott szálvágás kikapcsol.

1 Kapcsolja be a gépet.

2 Válasza ki az öltést.

- Az öltés kiválasztásával kapcsolatos további részletekért lásd „A varrás alapjai”, 25. oldal.

3 Nyomja meg a gombot.



→ A  és a  megjelenik az LCD kijelzőn, a gépen pedig be lesz állítva a programozott szálvágás és automatikus elvarró/megerősítő öltés funkció.

- A programozott szálvágás funkció kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

4 Illessze az anyagot a helyére, majd nyomja meg egyszer a „Start/Stop” gombot.

→ Az öltés a visszafele öltések (vagy megerősítő öltések) automatikus varrása után fog elkezdődni.

5 A varrás végeztével nyomja meg egyszer a (Visszafele öltés gombot) vagy a (Megerősítő öltés gombot).

Gomblyukak és megerősítő részek öltése esetén, ahol a megerősítő öltések ki vannak választva, ez a művelet szükségtelen.

→ A visszafele varrás (vagy megerősítő öltések) után a gép leáll és elvágja a szálakat.



- ① A pont, ahol a „Start/Stop” gomb meg lett nyomva.
- ② A pont, ahol a  (Visszafele öltés gomb) vagy a  (Megerősítő öltés gomb) meg lett nyomva.
- ③ A szálak itt lesznek elvágva.

Az öltésszélesség/öltéshossz beállítása

A gépen minden öltés öltésszélességére és az öltéshosszára alapértelmezett beállítás van előre beállítva. Ezek a beállítások igény szerint megváltoztathatóak. Ha egy öltéshez tartozó beállításokat el szeretné menteni, hogy később elő tudja hívni, a beállítások módosítása után nyomja meg a  gombot, hogy az új beállításokat a kívánt öltéshez elmentse.

Emlékeztető

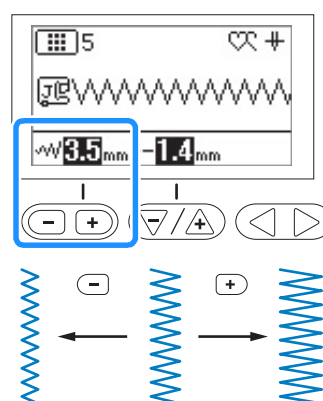
- A beállítások alapértelmezett értékének a visszaállításához nyomja meg a  gombot. Ha a  gombot megnyomja, a gép az alapértelmezett beállításokat fogja elmenteni a korábbi beállítások helyett.
- Egyenes, vagy tripla sztreccs öltést választva az öltésszélesség megváltoztatásával megváltozik a tű elhelyezkedése. A szélesség megnövelésével a tű jobbra mozdul; a szélesség csökkentésével a tű balra mozdul. (29. oldal)
- A  azt jelenti, hogy a beállítás nem módosítható.

! VIGYÁZAT

- Miután beállította az öltésszélességet, lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e a nyomótalpához. Ha a tű eléri a nyomótalpat, akkor elgömbülhet, vagy eltörhet.
- Ha az öltések egymásba csúsznak, nyújtson az öltéshosszon. Ne folytassa a varrást, ha az öltések egymásba csúsznak, mert a tű eltörhet, így sérülést okozhat.

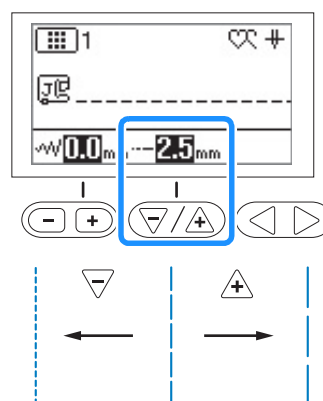
■ Az öltésszélesség beállítása

Az öltésszélesség (cikcakk öltés) az öltés szélesebbé vagy keskenyebbé tételével állítható.



■ Az öltéshossz beállítása

Az öltéshossz az öltés durvábbá (hosszabbá) vagy finomabbá (rövidebbé) tételével állítható.

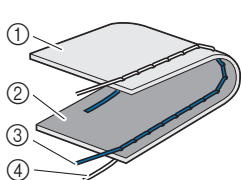


A szálfeszesség beállítása

A használt textiltől és cérnától függően lehet, hogy meg kell változtatnia a szálfeszességet.

A megfelelő szálfeszesség

A felsőszálnak és az alsó orsó szálnak a textil közepe felé kell keresztezniük egymást. A textil jobb oldaláról csak a felsőszálnak szabad láthatónak lennie, az alsó orsó szálnak csak a textil fonák oldaláról szabad látszania.



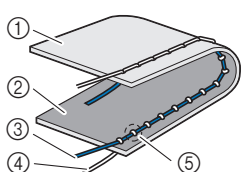
- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ Felsőszál
- ④ Alsó orsó szál

A felsőszál túl feszes

Ha az alsó orsó szál látszik a textil jobb oldaláról, akkor a felsőszál túl feszes. A szálfeszesség lazítása.

Megjegyzés

- Ha az orsósál felcsévézése nem megfelelő, a felsőszál túl feszesé válhat. Ebben az esetben lapozzon ehhez a részhez: „Az alsó orsó behelyezése”, 14. oldal, és csévélje fel újra az orsósálat.



- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ Felsőszál
- ④ Alsó orsó szál
- ⑤ Az alsó orsó szál látszik a textil színéről.

A felsőszál feszességének lazításához forgassa el az óramutató járásával ellentétesen a szálfeszesség beállítótárcsát.

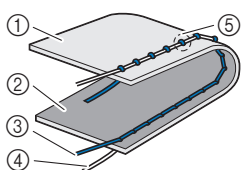


A felsőszál túl laza

Ha a felsőszál látszik a textil fonák oldaláról, akkor a felsőszál túl laza. A szálfeszesség meghúzása.

Megjegyzés

- Ha a felsőszál felcsévézése nem megfelelő, a felsőszál túl lazává válhat. Ebben az esetben tekintse meg ezt a részt: „Felsőszál befűzése”, 16. oldal, és csévélje fel újra a felsőszálat.



- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ Felsőszál
- ④ Alsó orsó szál
- ⑤ A felsőszál látszik a textil fonák oldaláról.

A felsőszál feszességének meghúzásához forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a szálfeszesség beállítótárcsát.



Megjegyzés

- Ha a felsőszál nem megfelelően van felfűzve, vagy az alsó orsó nem megfelelően van behelyezve, lehet, hogy nem lehet beállítani a megfelelő szálfeszességet. Ha nem lehet beállítani a megfelelő szálfeszességet, csévélje fel újra a felsőszálat, és helyezze be megfelelően az alsó orsót.

Hasznos tippek a varráshoz

Tippek a varráshoz

Próbavarrás

A varrás megkezdése előtt javasoljuk, hogy végezzen próbaöltéseket ugyanolyan cérna és textil darab felhasználásával, mint amilyenekkel a varrást is végezni fogja.

A varrás eredményének ellenőrzése közben a textil rétegek és öltések száma szerint állítsa be a szálfeszességet, az öltéshosszt és -szélességet.

Megjegyzés

- Más tényezők, mint például a textil vastagsága, stabilizáló anyagok stb. is kihatással vannak az öltésre, ezért mindig végezzen néhány próbaöltést a varrás megkezdése előtt.
- Dekoratív szaténöltések vagy öltésminták varrásakor az öltések összemehetnek vagy ráncok alakulhatnak ki, ezért használjon stabilizáló anyagot.

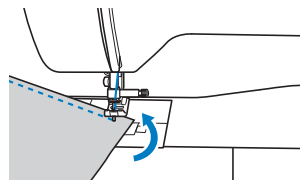
Varrásirány-váltás

1 Amikor az öltések elértek egy sarokra, állítsa le a gépet.

Hagyja a tűt leengedve (a textilen). Ha a tű fent marad, miközben a gép abbahagyja a varrást, nyomja meg a  (Tűpozíció gomb) gombot a tű leengedéséhez.

2 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és fordítsa el a textilt.

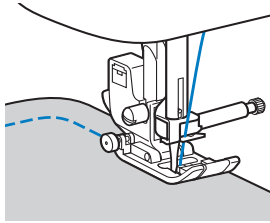
Forgassa el a tű körül a textilt.



3 Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és folytassa a varrást.

■ Ívek varrása

Ívek varrásához lassú varrás közben enyhén változtassa meg a varrásirányt. Az egyenletes ráhagyással kapcsolatos további részletekért lásd „Varrás egyenletes ráhagyással”, 31. oldal.

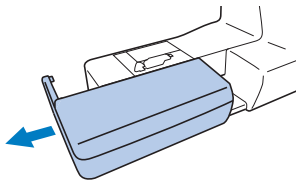


Ha cikcakk öltéssel varr ív mentén, válasszon rövidebb öltéshosszt, hogy finomabb öltéseket kapjon.

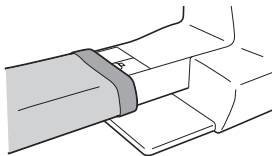
■ Hengeres darabok varrása

A síkagy tartozék eltávolítása megkönnyíti a hengeres darabok, például a mandzsetták, nadrágszárak szabadkezes varrását.

- 1 Balra húzza le a síkagy tartozékot.



- 2 Csúsztassa fel a szabad karra a varrni kívánt részt, és kezdje el a varrását felülről.



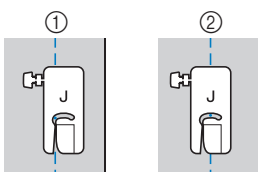
- 3 Ha végezt a szabadkezes varrással, szerelje vissza a síkagy tartozékot az eredeti helyére.

Varrás egyenletes ráhagyással

A varrás egyenletessége érdekében kezdje a varrást úgy, hogy a ráhagyás a nyomótalp jobb oldalához legyen igazítva, a textil pedig vagy a nyomótalp jobb széléhez, vagy a tűlemez jelzéséhez legyen igazítva.

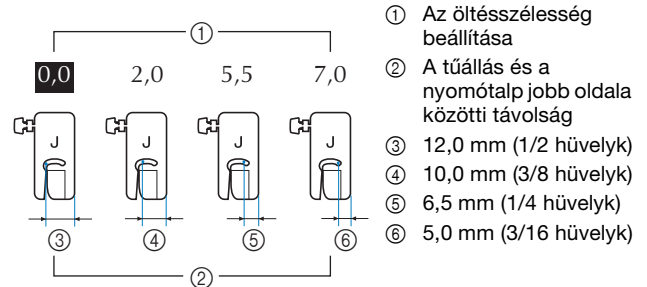
■ A tű helyzetének megváltoztatása

Az alapvonalhoz használt tűállás különbözik az egyenes öltéstől (bal oldali tűállás) és az egyenes öltéstől (középső tűállás).

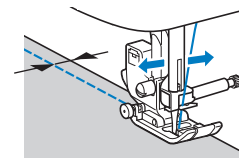


- 1 Egyenes öltés (bal oldali tűállás)
- 2 Egyenes öltés (középső tűállás)

Ha az egyenes öltés öltésszélessége (bal oldali tűállás) alapbeállításon van (0,0 mm), a tűállás és a nyomótalp jobb oldala közötti távolság 12 mm (1/2 hüvelyk). Az öltésszélesség megváltoztatásával (0 és 7,0 mm (1/4 hüvelyk) között), a tűállás is változik. Ha megváltoztatja az öltésszélességet, és a nyomótalp jobb oldalát a textil széléhez igazítva varr, rögzített szélességű ráhagyást tud varrni.



- 1 Az öltésszélesség beállítása
- 2 A tűállás és a nyomótalp jobb oldala közötti távolság
- 3 12,0 mm (1/2 hüvelyk)
- 4 10,0 mm (3/8 hüvelyk)
- 5 6,5 mm (1/4 hüvelyk)
- 6 5,0 mm (3/16 hüvelyk)

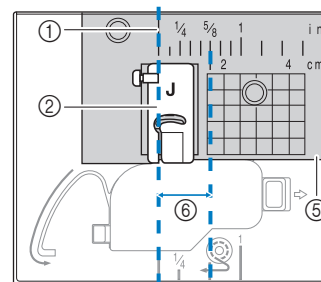


- További részletekért lásd „Az öltésszélesség beállítása”, 29. oldal.

■ A textil illesztése a tűlemez jelzéséhez

A tűlemez jelzései az egyenes öltés tűállásától (bal oldali tűállás) számított távolságot mutatják. Varráskor igazítsa a textil élét a tűlemez jelzéséhez. A felső skálán a jelzések közti távolság 1/8 hüvelyk (3 mm), a rácsjelzések közti távolság pedig 5 mm (3/16 hüvelyk).

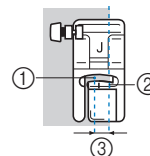
Öltések bal oldali tűállás használatával
(Öltésszélesség: 0,0 mm)



- 1 Varrás
- 2 Nyomótalp
- 3 Centiméter
- 4 Hüvelyk
- 5 Tűlemez
- 6 1,6 cm (5/8 hüvelyk)

■ A textil illesztése „J” cikcakk talppal

A „J” cikcakk talpon lévő jelzés segítségével kb. 5 mm (3/16 hüvelyk) távolságra a textil szélétől tud varrni. Ennek a funkciónak a használatakor válassza ki az egyenes öltést, majd állítsa az öltésszélességet 2,0 mm-re.



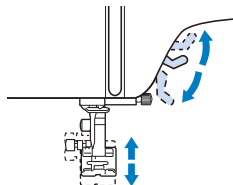
- 1 Öltésszélesség: 2,0 mm
- 2 Jelzés
- 3 5 mm (3/16 hüvelyk)

Különböző textilek varrása

■ Vastag textilek varrása

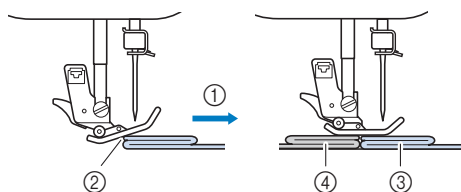
□ Ha a textília nem fér be a nyomótalp alá

A nyomótalp emelőkarja két helyzetbe emelhető. Ha a textília nem fér be a nyomótalp alá – például vastag textilek összevarrása esetén – emelje a legfelső pozícióba a nyomótalp emelőkarját, hogy a textil a nyomótalp alá helyezhető legyen.



□ Ha a gép nem viszi a textilt

Vastag textilek, pl. farmer varrása vagy steppelés esetén előfordulhat, hogy ha a nyomótalp nem áll vízszintesen, a textil nem adagolódik a varrás kezdetekor, ahogy az alábbi ábra is mutatja. Ebben az esetben használja a „J” cikcakk talp nyomótalp-záró tüskéjét (fekete gomb bal oldalon), hogy a nyomótalp varrás közben vízszintesen álljon és a textil egyenletesen adagolódjon. Ha a nyomótalp túlságosan rosszul áll, helyezzen vastag papírt vagy textilt (ugyanolyan vastagságú, mint a varrott textil) a nyomótalp sarka alá, hogy egyenletesen tudjon varrni.

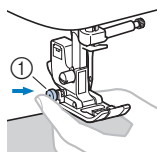


- ① Varrásirány
- ② Helytelen illesztés
- ③ Varrott textil
- ④ Textil vagy vastag papír

1 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

2 Igazítsa ki a varrás elejét, majd helyezze el a textilt.

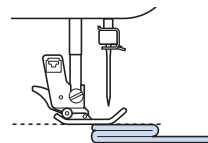
3 A „J” cikcakk talp vízszintesen tartása közben nyomja be és tartsa a nyomótalp-záró tüskét (fekete gomb bal oldalon), majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.



- ① Nyomótalp-záró tüskéje (fekete gomb bal oldalon)

4 Oldja ki a nyomótalp-záró tüskéjét (fekete gomb bal oldalon).

→ A nyomótalp vízszintes marad, így a textil adagolódni tud.



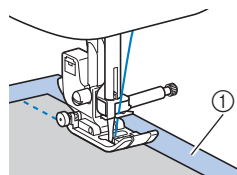
→ A varrás elkészülte után a nyomótalp visszakerül eredeti sarkába.

! VIGYÁZAT

- Ha több mint 6 mm (15/64 hüvelyk) vastag textilt varr, esetleg a textiliát túl nagy erővel nyomja, a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

■ Vékony textilek varrása

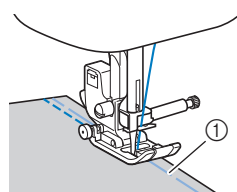
Vékony textiliák (pl. sifon) varrásánál az öltés eltolódhat, esetleg a textil behúzásával lehetnek problémák. Mozdassa a tűt (vékony tűt használjon) a legtávolabbi bal vagy jobb oldali állásba, úgy, hogy a textil ne húzódjon le az anyagtovábbító területre. Ha ez történik, vagy a varrás összemegy, helyezzen nem szőtt, vízben oldható stabilizálót a textil alá, és varrja össze őket.



- ① vízben oldható stabilizáló (nem szőtt)

■ Rugalmas (sztreccs) anyagok varrása

Először tűzze össze a textília darabokat, majd végezze el a varrást a textiliák nyújtása nélkül. Ha a varrás eltolódott, helyezzen nem szőtt, vízben oldható stabilizálót a textil alá, és varrja össze őket.



- ① Tűzés

Kötött textileken való varrás esetén a legjobb eredmény elérése érdekében használjon sztreccs öltéseket. Ezenkívül használjon kötött textilhez való tűt (tompá hegyű tű (aranszínű)). Az ajánlott öltés és öltésszámok alább találhatók.

Sz.	05	06	11	12	43
Öltés					

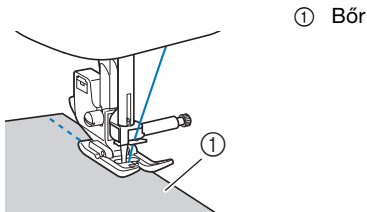
💡 Megjegyzés

- Vízben oldható stabilizáló használata esetén ügyeljen, hogy betartsa a gyártó utasításait. Elképzelhető, hogy egyes textilekkel nem kompatibilis.

■ Bőr vagy viniltextilek varrása

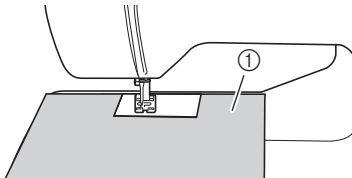
Ha olyan textilekkel varr, amelyek hozzátapadhatnak a nyomótalponhoz, pl. bőr vagy vinil textíliák, cserélje ki a nyomótalpat a felső anyagtovábbító talpra* vagy a tapadásmentes talpra*.

* Ezek a tételek külön megvásárolhatók, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Brother kereskedővel.



Ha a bőr vagy a vinil textil hozzátapad a síkágy tartozékhoz, varrjon úgy, hogy másolópapírt vagy pauszpapírt helyez a síkágy tartozékra, így a textil egyenletesen fog mozogni.

Ha úgy helyezi el a papírt, hogy az nem fedi el a tűlemezt, a papír nem fog összevarródni a textillel.



① Másolópapír vagy pauszpapír

🔔 Megjegyzés

- A felső anyagtovábbító talp csak egyenes vagy cikcakk öltésmintákkal használható. Ne varrjon visszafele öltéseket a felső anyagtovábbító talppal.
- A felső anyagtovábbító talppal való varráskor lassú és közepes közötti sebességgel varrjon.
- A felső anyagtovábbító talp használata esetén próbálja ki a varrást a munkájához használt bőr vagy vinil egy darabján próbálja ki a varrást, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a talp nem hagyja el a jelzéseket.

■ Tépőzárszalag varrása

⚠ VIGYÁZAT

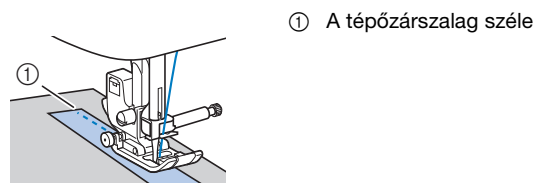
- Csakis ragasztómentes, varráshoz használandó tépőzárszalagot használjon. Ha ragasztó ragad a tűhöz vagy az orsótokhoz, az hibás működést okozhat.
- Ha a tépőzárszalagot vékony tűvel varrják (65/9-75/11), a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

🔔 Megjegyzés

- Varrás előtt tűzze össze a textilt a tépőzárszalaggal.

Varrás előtt a kézikerek elforgatásával és a tű a tépőzárszalagba eresztésével ellenőrizze, hogy a tű áthatol-e a tépőzárszalagon. Ezután lassú sebességgel varrja fel a tépőzárszalag szélét.

Ha a tű nem megy át a tépőzárszalagon, cserélje ki egy vastagabb textilre tervezett tűre. További részletekért lásd „Textil-/szál-/tűhasználat kombinációi”, 19. oldal.



Díszítőöltés-minták varrása

Textil	Rugalmas (sztreccs) anyagokon, könnyű vagy durva szövésű textilekkel történő varrás esetén rögzítsen stabilizátort a textil fonák oldalára. Egy másik lehetőség, hogy a textilt finom papírra, pl. pauszpapírra helyezi.
	① Textil ② Stabilizátor ③ Vékony papír
Szál	#50 - #60
Tű	Könnyű, szabványos vagy rugalmas (sztreccs) anyagok esetén: 90/14 tompa hegyű tű (arany színű) Nehéz anyagok esetén: 90/14 méretű háztartási varrógéptű

3. fejezet

KÜLÖNFÉLE ÖLTÉSEK

Öltéstáblázat

■ Haszonöltések

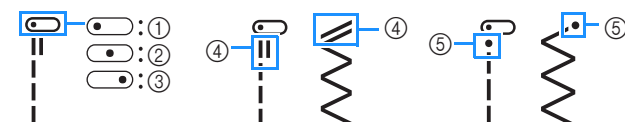
Emlékeztető

- A következő öltések (visszafele öltésminták vagy megerősítő öltésminták) kiválasztása esetén a (Visszafele öltés gomb) lenyomásával visszafele öltések varródnak.

Sz.	01	02	03	04
Öltés				
Sz.	08	09	10	11
Öltés				
Sz.	12	25	26	28
Öltés				

Bármely más öltés kiválasztásakor a (Visszafele öltés gomb) lenyomásával megerősítő öltések varródnak.

- Az öltésminta szimbólumok a következőket jelzik.



- ① Bal oldali tűállás
② Középső tűállás
③ Jobb oldali tűállás

④ Visszafele öltésminta

⑤ Megerősítő öltésminta

Megjegyzés

- A felső anyagtovábbító talp csak egyenes vagy cikcakk öltésmintákkal használható. Ne varrjon visszafele öltéseket a felső anyagtovábbító talppal.

*1 Az ikertű a „J” cikcakk talp felszerelésével használható.
(35. oldal - 37)

Öltés (nyomótalp)	Sz.	Öltés neve/alkalmazás	Öltésszélesség (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi	Öltéshossz (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi
	01*1	Egyenes öltés (bal) Általános varrás, összehúzás, pintuck stb.	0,0 (0) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	02*1	Egyenes öltés (bal) Általános varrás, összehúzás, pintuck stb.	0,0 (0) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Öltés (nyomótalp)	Sz.	Öltés neve/alkalmazás	Öltésszélesség (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi	Öltéshossz (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi
	03*1	Egyenes öltés (közepes) Általános varrás, összehúzás, pintuck stb.	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	04*1	Egyenes öltés (közepes) Általános varrás, összehúzás, pintuck stb.	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	05*1	Tripla sztreccs öltés Általános varrás megerősítéshez és díszítő rávarráshoz	0,0 (0) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	06*1	Száröltés Megerősítő öltés, varrás- és díszítő alkalmazások	1,0 (1/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	07	Tűző öltés Tűzéshez. Ha a tűzőszál lecsúszik az anyagról, a varrás előtt húzza föl az alsó orsó szálát, majd vezesse el a felsőszálát és az alsó orsó szálát a nyomótalp alatt a gép háta felé (18. oldal). Amikor új varráshoz kezd, tartsa a felsőszálát és az alsó orsó szálát, majd a varrás végeztével ráhagyással vágja el a fölsőleges szálat. Végül az anyag eligazítása közben tartsa a felső és az alsó orsó szálát a varrás elejénél.	0,0 (0) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	-
	08*1	Cikcakk öltés Szegéshez, javításhoz.	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16) 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
	09*1	Cikcakk öltés Szegéshez, javításhoz.	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16) 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
	10*1	Cikcakk öltés (jobb) Jobb oldali tűállásból kezdje, varrjon balra cikcakk öltéseket.	3,5 (1/8) 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	1,4 (1/16) 0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	11*1	2 lépéses rugalmas cikcakk öltés Szegő (közepes tömegű és rugalmas (sztreccs) anyagok), szalag és gumi	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	12*1	3 lépéses rugalmas cikcakk öltés Szegő (közepes, nehéz és rugalmas (sztreccs) anyagok), szalag és gumi	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)

Öltés (nyomótalp)	Sz.	Öltés neve/alkalmazás	Öltésszélesség (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi	Öltéshossz (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi
	13	Szigőöltés Könnyű és közepes súlyú textíliák megerősítése	3,5 (1/8) 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	14	Szigőöltés Nehéz textíliák megerősítése	5,0 (3/16) 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	15	Szigőöltés Közepes, könnyű súlyú és könnyen szétjövő textíliák megerősítése vagy díszítőöltések.	5,0 (3/16) 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	16*1	Szigőöltés Rugalmas (sztreccs) anyagok megerősítő varrása	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	17*1	Szigőöltés Közepesen rugalmas (sztreccs) és nehéz anyagok megerősítése, díszítőöltése	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	18*1	Szigőöltés Rugalmas (sztreccs) anyagok megerősítése vagy díszítőöltése	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	19	Szigőöltés Rugalmas (sztreccs) kötött varrás	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	20	Oldalvágóval Egyenes öltés anyagok vágása közben	0,0 (0) 0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	21	Oldalvágóval Cikcakk öltés anyagok vágása közben	3,5 (1/8) 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16) 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
	22	Oldalvágóval Szigőöltés anyagok vágása közben	3,5 (1/8) 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	23	Oldalvágóval Szigőöltés anyagok vágása közben	5,0 (3/16) 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	24	Oldalvágóval Szigőöltés anyagok vágása közben	5,0 (3/16) 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	25	Illesztés (jobb) Darabmunka/patchwork 6,5 mm (kb. 1/4 hüvelyk) jobb oldali ráhagyás	5,5 (7/32) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	26	Illesztés (közepes) Darabmunka/patchwork	-	2,0 (1/16) 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)

Öltés (nyomótalp)	Sz.	Öltés neve/alkalmazás	Öltésszélesség (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi	Öltéshossz (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi
	27	Kézi hatású steppelés Steppelés, amely úgy néz ki, mint a kézi steppelés átlátszó nyolcszál felsőszálként és az alsó orsó szál öltésének megfelelő színű szál használatakor. Varrjon feszes szálfeszességgel, úgy, hogy az alsó orsó szál látsszon a textil színéről. Használjon 90/14 és 100/16 közötti tűt.	0,0 (0) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	28	Steppelés rátét cikcakk öltés Cikcakk öltés steppeléshez és rátéses steppelt darabok varrásához	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16) 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
	29	Steppelés rátétöltés Steppelés láthatatlan rátétéhez vagy rögzítéshez	1,5 (1/16) 0,0 - 3,5 (0 - 1/8)	1,8 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	30	Steppelés pontozó öltés Steppelés háttértűzés	7,0 (1/4) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	31	Rejtett szegés Szőtt textíliák szegése * Az öltésszélesség beállítása se nem milliméterben, se nem hüvelyben történik.	00 3← - →3	2,0 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	32	Rejtett sztreccsöltés Rugalmas (sztreccs) anyagok szegése * Az öltésszélesség beállítása se nem milliméterben, se nem hüvelyben történik.	00 3← - →3	2,0 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	33*1	Takaróöltés Rátétek, díszítő takaróöltés	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	34*1	Takaróöltés Rátétek, díszítő takaróöltés	2,5 (3/32) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	35*1	Kagylószegély-öltés Kagylószegély-befejezés textíliéken	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	36*1	Szatén csipkézó öltés Blúz gallérok, zsebkezdő- szegélyek díszítése	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	0,5 (1/32) 0,1 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	37*1	Patchwork fércelőöltés Patchwork öltések, díszítőöltések	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	38*1	Patchwork dupla overlock öltés Patchwork öltések, díszítőöltések	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	39*1	Laposöltés Díszítőöltés, zsinórvarrás	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,2 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	40*1	Redős öltés Redős öltés, díszítőöltés	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)

Öltés (nyomótalp)	Sz.	Öltés neve/alkalmazás	Öltésszélesség (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi	Öltéshossz (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi
	41 ^{*1}	Halszála mintájú öltés Nyaláboló öltés, díszítőöltés	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	42 ^{*1}	Nyaláboló keresztöltés Nyaláboló öltés, áthidaló és díszítőöltés	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	43 ^{*1}	Szalagrögzítő öltés Szalag rögzítése rugalmas (sztreccs) anyagokhoz	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	44	Létraöltés Díszítőöltés	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	45 ^{*1}	Cikkcakk öltés Díszítő fedőöltés	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	46 ^{*1}	Díszítőöltés Díszítőöltés	5,5 (7/32) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	47 ^{*1}	Szerpentin öltés Díszítőöltés és rugalmas anyagok egymáshoz varrása	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,0 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	48 ^{*1}	Cikkcakk azsúróltés Díszítő szegélyek, fedőöltés	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	49	Beszegés Díszítő szegélyek, csipketűző öltés	3,5 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	50	Beszegés Díszítő szegélyek	3,0 (1/8) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	51	Beszegés Díszítő szegélyek, százszorszép öltés	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	52	Beszegés Azsúróltés, díszítőszegélyek	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,5 (1/8) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	53 ^{*1}	Beszegés Azsúróltés, díszítőszegélyek	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	4,0 (3/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	54 ^{*1}	Beszegés Azsúróltés, díszítőszegélyek	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,6 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	55	Beszegés Azsúróltés, díszítőszegélyek	6,0 (15/64) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	3,0 (1/8) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	56	Beszegés Azsúróltés, díszítőszegélyek	4,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	57 ^{*1}	Beszegés Azsúróltés, díszítőszegélyek	5,0 (3/16) 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,0 (1/16) 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	58	Keskeny lekerekített gomblyuköltés Gomblyukak könnyű-közepes súlyú textileken	5,0 (3/16) 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	0,4 (1/64) 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)

Öltés (nyomótalp)	Sz.	Öltés neve/alkalmazás	Öltésszélesség (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi	Öltéshossz (mm (hüvelyk)) Auto. Kézi
	59	Kúpos, lekerekített végű gomblyuköltés Megerősített magasított derekú gomblyukak	5,0 (3/16) 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	0,4 (1/64) 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	60	Lekerekített végű gomblyuköltés Gomblyukak függőleges megerősítő résszel nehéz anyagok esetén	5,0 (3/16) 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	0,4 (1/64) 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	61	Keskeny szögletes gomblyuköltés Gomblyukak könnyű-közepes súlyú textilekre	5,0 (3/16) 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	0,4 (1/64) 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	62	Sztreccs gomblyuköltés Gomblyukak sztreccs vagy szőtt textilekhez	6,0 (15/64) 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16) 0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)
	63	Gomblyuk-azsúróltés Gomblyukak azsúr és rugalmas (sztreccs) anyagokhoz	6,0 (15/64) 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16) 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)
	64	Beszegett gomblyuköltés Az első lépés beszegett gomblyukak készítéséhez	5,0 (3/16) 0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16) 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	65	Kulcslyukgomblyuk-öltés Gomblyukak nehéz vagy vastag textileknél nagyobb lapos gombokhoz	7,0 (1/4) 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32) 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	66	Kúpos kulcslyukgomblyuk-öltés Gomblyukak közepesen nehéz vagy nehéz textileknél nagyobb lapos gombokhoz	7,0 (1/4) 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32) 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	67	Kulcslyukgomblyuk-öltés Gomblyukak függőleges megerősítő résszel a nehéz vagy vastag textilek megerősítéséhez	7,0 (1/4) 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32) 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	68	Stoppolóöltés Nehéz anyagok stoppolása	7,0 (1/4) 2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16) 0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)
	69	Megerősítő részek öltése Megerősítés a zsebnyláznál stb.	2,0 (1/16) 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	0,4 (1/64) 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	70	Gombfelvarró öltés Gombok felvarrása	3,5 (1/8) 2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	-
	71	Ringliző öltés Ringlikhez, övlyukakhoz stb.	7,0 (1/4) 7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4) 7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)

■ Dísztűöltések

Használja az „N” monogramvarró talpat.

Az ikertű csak szatén öltésekkel használható. Ezenkívül ikertű használata esetén feltétlenül szerelje fel a „J” cikk talpat.

Dísztűöltések									
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
99*									

* Öltésminta kiigazítások végzéshez. (55. oldal)

Dísztű szatén öltések									
01	02	03	04	05	06				
Szatén öltések									
07	08	09	10	11	12	13	14		
Keresztöltésű öltések									
15	16	17	18	19					

Rögzítő dísztűöltések									
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

■ Karakteröltések

Használja az „N” monogramvarró talpat.

Ez az ikertű nem használható.

Karakteröltések (gótikus betűtípus)									
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
4	5	6	7	8	9	#	%	—	+
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
×	÷	=	*	.	,	&	?	!	@
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
<	>	(	)	[	]	/	\	~	©
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
®	™	“	”	„	’	‘	’	—	Ä
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
À	Æ	Ç	Ð	Ñ	Ö	Ø	Œ	Ů	ß

Karakteröltések (kézírás-betűtípus)									
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
4	5	6	7	8	9	#	%	—	+
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
×	÷	=	*	.	,	&	?	!	@
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
<	>	(	)	[	]	/	\	~	©
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
®	™	“	”	„	’	‘	’	—	Ä
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
À	Æ	Ç	Ð	Ñ	Ö	Ø	Œ	Ů	ß

[AB] Karakteröltések (körvonal)									
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
4	5	6	7	8	9	#	%	-	+
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
×	÷	≡	✖	▪	‚	&	?	!	©
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
◀	▶	(	)	[	]	/	\	≈	©
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
®	™	“	”	”	”	”	”	—	Ä
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
À	Æ	Ç	Ð	Ñ	Ö	Ø	Œ	Ü	ß

[あい] Karakteröltések (japán betűtípus)									
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
あ	い	う	え	お	あ	い	う	え	お
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
か	き	く	け	こ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
さ	し	す	せ	そ	ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
た	ち	つ	て	と	だ	ぢ	づ	で	ど
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
っ	な	に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ	へ
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
ほ	ば	び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
ぽ	ま	み	む	め	も	や	ゆ	よ	ゃ
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
ゅ	ょ	ら	り	る	れ	ろ	わ	を	ん
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
ア	イ	ウ	エ	オ	ア	イ	ウ	エ	オ
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
ヴ	カ	キ	ク	ケ	コ	ガ	ギ	グ	ゲ

101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
ゴ	サ	シ	ス	セ	ソ	ザ	ジ	ズ	ゼ
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
ゾ	タ	チ	ツ	テ	ト	ダ	ヂ	ヅ	デ
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
ド	ッ	ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
ヘ	ホ	バ	ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
ペ	ポ	マ	ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
ャ	ュ	ョ	ラ	リ	ル	レ	ロ	ワ	ヲ
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
ン	0	1	2	3	4	5	6	7	8
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
9	〇	一	二	三	四	五	六	七	八
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
九	+	&	?	!	(	)	—	生	年
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
月	日	才	保	育	幼	稚	園	小	中
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
学	校	組	部	火	水	木	金	土	—

■ Előbeállított rögzítőöltések

A leggyakrabban használt rögzítőöltések szám gombokhoz vannak rendelve. Ezek az öltések az előbeállított rögzítőöltés módban a vonatkozó gomb megnyomásával egyszerűen kiválaszthatók.

 Előbeállított rögzítőöltések	Öltésnév	Sz.
 1	Egyenes öltés (bal)	01
 2	Egyenes öltés (bal)	02
 3	Egyenes öltés (közepes)	03
 4	Egyenes öltés (közepes)	04
 5	Cikcakk öltés	08
 6	Cikcakk öltés	09
 7	Tripla sztreccs öltés	05
 8	Száröltés	06
 9	Szegőöltés	13
 0	3 lépéses rugalmas cikcakk öltés	12

Haszonöltések

⚠ VIGYÁZAT

- A nyomótalp kicserélése előtt mindenképpen nyomja meg a  gombot (Nyomótalp/Tűcsere gomb) a kezelőpanelen a gombok letiltásához, különben a „Start/Stop” gomb, vagy bármely más gomb megnyomása hatására a gép működésbe léphet, ami sérüléshez vezethet. A nyomótalp cseréjével kapcsolatos további részletekért lásd „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.

Szegőöltések

A textil kirojtosodásának megakadályozása érdekében varrjon szegőöltéseket a kivágott textil szélére.

■ A „G” szegőöltéstalp használata

- Szerelje fel a „G” szegőöltéstalpat.



- Válasza ki az öltést.

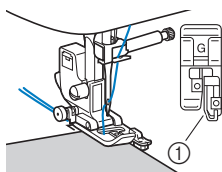
Sz.	13	14	15
Öltés			

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

⚠ VIGYÁZAT

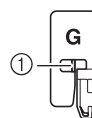
- A „G” szegőöltéstalp használatakor ügyeljen arra, hogy olyan öltést válasszon, amelyet a „G” szegőöltéstalppal használni lehet. Ha nem megfelelő öltéssel varr, a tű a nyomótalpat elérve elgörbülhet vagy eltörhet, illetve sérülést okozhat a nyomótalpban.

- Helyezze el úgy a textilt, hogy a széle a nyomótalp-vezető mellett legyen, és engedje le a nyomótalp emelőkarját.



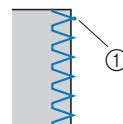
① Nyomótalp-vezető

- Forgassa maga felé a kézikereket (az óramutató járásával ellenkezőleg). Bizonyosodjon meg róla, hogy a tű nem éri el a nyomótalpat.



① A tű nem érje el a nyomótalpat központi rúdját

- A textil szélét a nyomótalp-vezető mellett vezetve varrjon.



① A tű leereszkedési pontja

⚠ VIGYÁZAT

- A varrás befejeztével visszafelé húzza ki a textilt. Ha oldalra vagy előre húzza ki a textilt, a nyomótalp tuskéje sérülhet.
- Ha a szál a nyomótalpra gubancolódik, távolítsa el az összegubancolódott szálát, majd a nyomótalp eltávolításához emelje meg a nyomótalp emelőkarját. Ha a nyomótalpat úgy emeli fel, hogy össze van gubancolódva rajta a szál, sérülhet a nyomótalp.

- Ha készen van, a varrás leállításához nyomja meg a „Start/Stop” gombot, és emelje meg a nyomótalpat és a tűt, hogy a nyomótalp alatti textilt a gép hátulja felé ki tudja húzni.

■ A „J” cikcakk talp használata

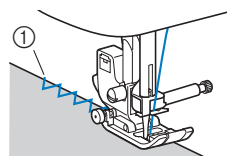
- Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

- Válasza ki az öltést.

Sz.	08	10	11	12
Öltés				
Sz.	16	17	18	19
Öltés				

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- A textil szélét a nyomótalp-vezető mellett vezetve varrjon, a tű a textil jobb szélén ereszkedjen le.



① A tű leereszkedési pontja

Rejtett szegés varrása

A szoknyák vagy nadrágok alsó szélét rejtett szegéssel biztosítsa.

Emlékeztető

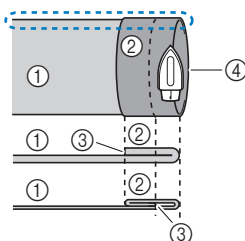
- Ha a hengeres darabok átmérője vagy hossza túl kicsi ahhoz, hogy ráhúzható legyen a karra, a gép nem tudja vinni a textíliát, és a kívánt eredmény nem érhető el.

1 Fordítsa ki a szoknyát vagy nadrágot.



- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ A textil alsó széle

2 Hajtsa fel a textil alsó szélét a kívánt szegéshosszra, majd nyomja le.



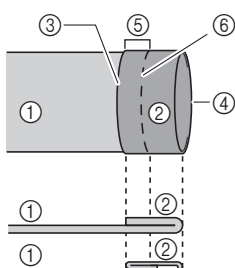
- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ A textil alsó széle
- ④ Kívánt szegéshossz

<Vastag textil>

<Normál textil>

<Oldalnézet>

3 Húzzon szabókrétával egy csíkot a textilen körülbelül 5 mm (3/16 hüvelyk) távolságra a szélétől, majd tűzze fel.



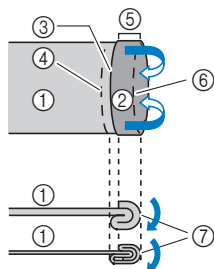
- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ A textil alsó széle
- ④ Kívánt szegéshossz
- ⑤ 5 mm (3/16 hüvelyk)
- ⑥ Tűzés

<Vastag textil>

<Normál textil>

<Oldalnézet>

4 Hajtsa vissza a textíliát a tűzés mentén.



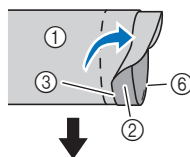
- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ A textil alsó széle
- ④ Kívánt szegéshossz
- ⑤ 5 mm (3/16 hüvelyk)
- ⑥ Tűzés
- ⑦ Tűzési pont

<Vastag textil>

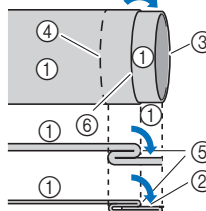
<Normál textil>

<Oldalnézet>

5 Hajtsa ki a textília szélét, majd állítsa be a úgy textíliát, hogy a fonák oldala nézzen felfelé.



- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe
- ③ Textil széle
- ④ Szegély kívánt széle
- ⑤ Tűzési pont
- ⑥ Tűzés

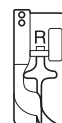


<Vastag textil>

<Normál textil>

<Oldalnézet>

6 Szerelje fel az „R” vaköltésvarró talpat.



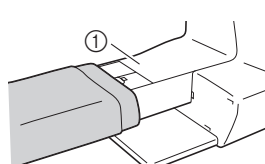
7 Válassza ki az öltést.

Sz.	31	32
Öltés		

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

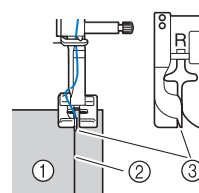
8 A szabadkezes varrás alkalmazásához távolítsa el a sábkágy tartozékot.

9 Csúsztassa fel a varrni kívánt részt a szabad karra, ügyelve a textil megfelelő elhelyezkedésére, és kezdje el a varrást.



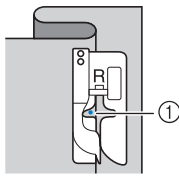
- ① Szabad kar

10 Helyezze el úgy a behajtott szegélyű textilt, hogy a széle a nyomótalp-vezető mellett legyen, és engedje le a nyomótalp emelőkarját.



- ① A textília fonák oldala
- ② A szegély széle
- ③ Nyomótalp-vezető

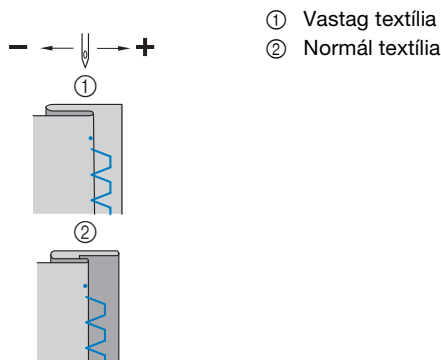
11 Állítsa be az öltésszélességet úgy, hogy a tű kissé elérje a szegély szélét. (29. oldal)



① A tű leereszkedési pontja

A tű leereszkedési pontjának váltásakor emelje meg a tűt, majd váltson öltésszélességet.

- * A tű leereszkedési pontjának finom módosításához módosítsa az öltésszélesség beállítását. (Az öltésszélesség beállítása se nem milliméterben, se nem hüvelyben történik.)



Emlékeztető

- Rejtett szegés csak akkor varrható, ha a tű leereszkedési pontja eléri a hajtást. Ha a tű túlságosan belemegy a hajtásba, a textilt nem lehet kihajtogatni, és a textil színén megjelenő varrás túl nagy lesz, és nem lesz szép a végeredmény.

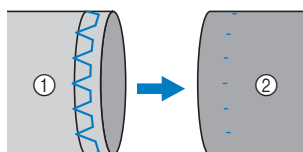
12 A szegés hajtását a nyomótalp-vezető mellett vezetve varrjon.

13 Ha készen van, a varrás leállításához nyomja meg a „Start/Stop” gombot, és emelje meg a nyomótalpat és a tűt, hogy a nyomótalp alatti textilt a gép hátulja felé ki tudja húzni.

Megjegyzés

- A varrás után a gép hátulja felé húzza ki a textilt. Ha oldalra vagy előre húzza ki a textilt, a nyomótalp sérülhet.

14 Távolítsa el a tűző varrást, és fordítsa úgy a textilt, hogy a színe kifelé nézzen.

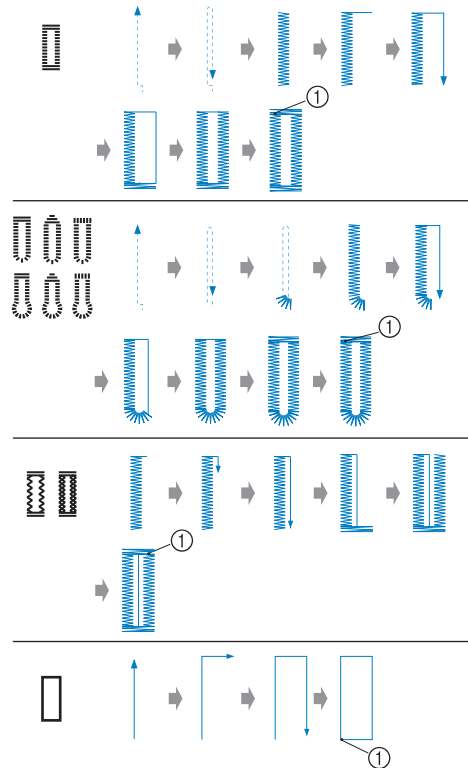


- ① A textília fonák oldala
- ② A textília színe

Gomblyuk varrás

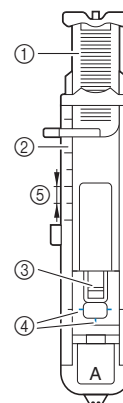
A gomblyuk maximális hossza kb. 28 mm (1-1/8 hüvelyk) (a gomb átmérője és vastagsága).

A gomblyukakat a nyomótalp elejétől hátrafelé kell varrni, az alábbi ábra szerint.



① Megerősítő öltések

A gomblyukak varrásához használt „A” gomblyukvarró talp alkatrészeinek a neveit az alábbiakban mutatjuk.

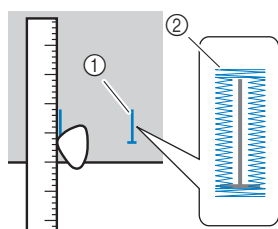


- ① Gombvezető lemez
- ② Nyomótalp skála
- ③ Nyomótalp tűskéje
- ④ Jelzések a gomblyuk-talpon
- ⑤ 5 mm (3/16 hüvelyk)

 Megjegyzés

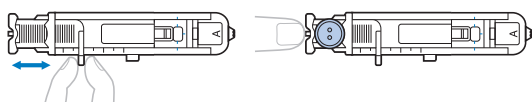
- A gomblyukak megvarrása előtt a munkájához használt textil egy darabján ellenőrizze próbagomblyuk varrásával az öltéshosszt és -szélességet.

- 1 Jelölje be krétával a gomblyuk helyét és hosszát a textilen.



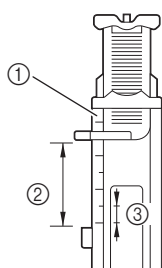
- ① Jelölés a textilen
② Gomblyuk varrás

- 2 Húzza le a gombvezető lemezt az „A” gomblyukvarró talpról, majd helyezze be a gomblyukon átdugandó gombot.



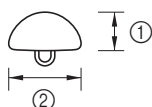
■ Ha a gomb nem fér be a gombvezető lemezbe

Adja össze a gomb átmérőjét és vastagságát, majd állítsa be a lemezt a számított hosszra. (A nyomótalp skáláján a jelzések közti távolság 5 mm (3/16 hüvelyk).)



- ① Nyomótalp skála
② Gomblyuk hossza (a gomb átmérője + vastagsága)
③ 5 mm (3/16 hüvelyk)

Példa: Egy 15 mm (9/16 hüvelyk) átmérőjű és 10 mm (3/8 hüvelyk) vastagságú gombnál a gombvezető lemez skáláján a kívánt beállítás 25 mm (1 hüvelyk).



- ① 10 mm (3/8 hüvelyk)
② 15 mm (9/16 hüvelyk)

→ A gomblyuk mérete be van állítva.

- 3 Szerelje fel az „A” gomblyukvarró talpat.

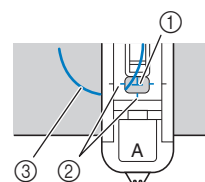
Mielőtt az „A” gomblyukvarró talpat felszerelné, a felsőszál a nyomótalpon lévő lyukon keresztül történő átvezetésével helyezze a felsőszálát a nyomótalp alá.

- 4 Válasza ki az öltést.

Sz.	58	59	60	61	62
Öltés					
Sz.	63	64	65	66	67
Öltés					

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

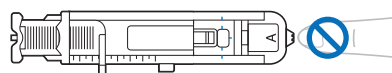
- 5 Helyezze el úgy a textilt, hogy a gomblyuk-jelzés elülső vége a gomblyuk-talp oldalán lévő piros jelzésekhez legyen igazítva, és engedje le a nyomótalp emelőkarját.



- ① Jelzés a textilen (elől)
② Piros jelzések a gomblyuk-talpon
③ Felsőszál

Megjegyzés

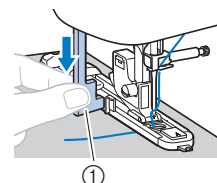
- A nyomótalp leengedésekor ne tolja a nyomótalppal szembe, különben a megerősítő rész nem megfelelő méretben lesz megvarrva.



Emlékeztető

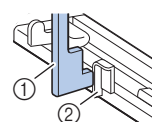
- Ha nehézséget jelent a jelzések egymáshoz igazítása, lassan fordítsa el maga felé a kézikereket, és ellenőrizze, hogy a tű hol fog belehatolni a textilbe, majd igazítsa ehhez a ponthoz a jelzést.

- 6 Amennyire csak lehet, húzza le a gomblyukvarró kart.



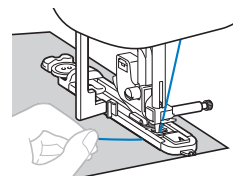
- ① Gomblyukvarró kar

A gomblyukvarró kar a pofa mögött található, a gomblyukvarró karon.



- ① Gomblyukvarró kar
② Pofa

- 7 Finoman fogja meg a bal kezével a felsőszál végét, majd kezdje meg a varrást.



→ A varrás befejeztével a gép automatikusan megerősítő öltéseket varr, majd leáll.

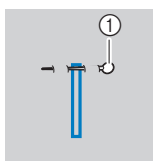
- 8** Nyomja meg a (Szálvágó gomb) gombot egyszer. Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és vegye ki az anyagot.

Emlékeztető

- Amennyiben a szálát a gép bal oldalán található szálvágóval vagy ollóval vágja, a tű megemeléséhez nyomja meg a (Tűpozíció gomb) gombot, emelje meg a nyomótalpat, majd a szálak elvágása előtt húzza ki az anyagot.

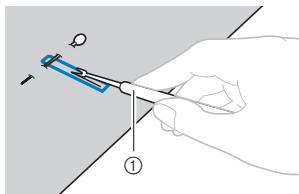
- 9** Emelje fel a gomblyukvarró kart az eredeti helyzetébe.

- 10** Tűzzön gombostűt a gomblyukat lezáró megerősítő rész belső oldalára, hogy ezáltal megelőzze a varrásba vágást.



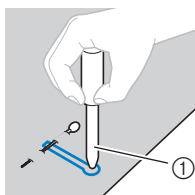
① Gombostű

- 11** A varrásfejtővel vágja végig a textilt a gombostű irányába, így nyissa ki a gomblyukat.



① Varrásfejtő

Kulcslyuk-gomblyukak varrásához a ringliző szerszámmal csináljon egy lyukat a gomblyuk kerek végébe, majd a varrásfejtővel nyissa fel a gomblyukat.



① Ringliző szerszám

- A ringliző szerszám használatakor a textil kilyukasztása előtt helyezzen papírt vagy más védőréteget a textil alá.

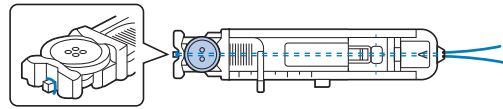
VIGYÁZAT

- Amikor a varrásfejtővel kivágja a gomblyukat, ne tartsa a kezét a vágás irányába, különben megsérülhet, ha az eszköz megszalad.
- A varrásfejtőt használja kizárólag a rendeltetése szerint.

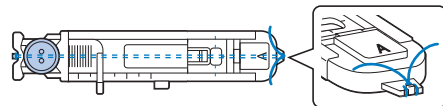
■ Gomblyukvarrás rugalmas (sztreccs) anyagokra

Ha rugalmas (sztreccs) anyagokra varr gomblyukat, használjon paszományszínort.

- 1** Hurkolja a paszományszínort az „A” gomblyukvarró talpra, ahogy a kép mutatja.



- 2** A szál befekszik a hornyokba, majd lazán kösse meg.



- 3** Szerelje fel az „A” gomblyukvarró talpat.

- 4** Válasza ki az öltést.

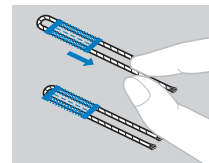
Sz.	62	63
Öltés		

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 5** Állítsa be az öltésszélességet a zsinór vastagságának megfelelően.

- 6** Engedje le a nyomótalp emelőkarját és a gomblyukvarró kart, és kezdje el a varrást.

- 7** A varrás végeztével finoman húzza meg a zsinórt, hogy kiegyenesítse a laza részeket.



- 8** Egy kézi varrótűvel húzza át a paszományszínort a textil fonák oldalára, és csomózza meg.

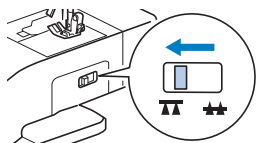
Gombok felvarrása

A géppel fel lehet varrni gombokat. Két- vagy négylyukú gombokat lehet felvarrni.

- 1** Mérje le a felvarrandó gombon lévő lyukak közti távolságot.

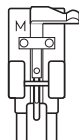


- 2** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, majd csúsztassa a gép aljának hátulján található anyagtovábbító helyzetkapcsolót **TT** helyzetbe (a gép hátulja felől nézve balra).



→ Az anyagtovábbítók leengedett állapotban vannak.

- 3** Szerelje fel az „M” gombvarró talpat.



- 4** Válassza ki az öltést.

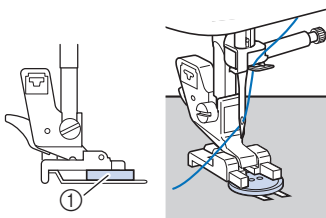
Sz.	70
Öltés	↔

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.
- Tekintettel arra, hogy a szál vége később meg lesz csomózva, ne állítsa be a gépet programozott szálvágásra.

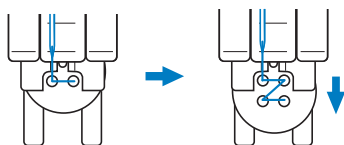
- 5** Állítsa be úgy az öltésszélességet, hogy megfeleljen a gombon lévő lyukak közti távolságnak.

- 6** Helyezze el a gombot oda, ahova varrva lesz, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.

① Gomb

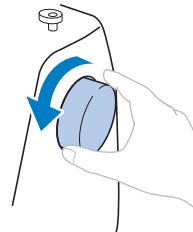


- Négylyukú gombok varrásakor először az Önhöz közelebbi két lyukat varrja meg. Ezután csúsztassa úgy a gombot, hogy a tű áthaladjon a gép hátulja felőli két lyukon keresztül, majd ugyanígy varrja meg őket.



- 7** Forgassa el a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellentétesen), és ellenőrizze, hogy a tű megfelelően áthalad-e a két gomblyukon.

Ha úgy tűnik, hogy a tű el fogja érni a gombot, újra mérje le a felvarrandó gombon lévő lyukak közti távolságot. A gombon lévő lyukak közti távolságnak megfelelően állítsa be az öltésszélességet.

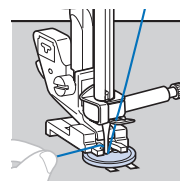


⚠ VIGYÁZAT

- Varrás közben figyeljen oda, hogy a tű ne ütközzön a gombba, mert ezáltal a tű eltörhet vagy elgörbülhet.

- 8** Varrjon körülbelül 10 öltést kis sebességgel.

Állítsa a varrássebesség-szabályozót balra (úgy, hogy a sebesség lassú legyen).

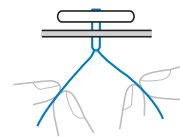


→ A gép a megerősítő öltések varrása után automatikusan leáll.

- Ne nyomja meg a (Szálvágó gomb) gombot.

- 9** Ollóval vágja el a felső és az alsó orsó szálát a varrás elejénél.

A varrás végén a felsőszálát húzza át a textília fonák oldalára, és csomózza össze az alsó orsó szálával.



- 10** Ha végzett a gomb felvarrásával, csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót **TT** helyzetbe (a gép hátulja felől nézve jobbra), és fordítsa el a kézikereket az anyagtovábbítók felemeléséhez.

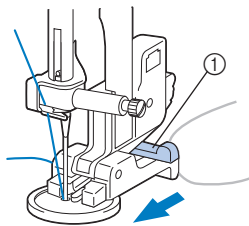
📖 Emlékeztető

- A varrást elkezdve az anyagtovábbítók felemelkednek.

■ Gombvarrószer gombhoz illesztése

Gomb gombvarrószerrel való varrásához illesse a gombot a textilhez úgy, hogy hézag legyen közöttük, majd csévélje fel kézzel a szálát. Ez biztosan rögzíti a gombot.

- 1 Helyezze a gombot az „M” gombvarró talpba, majd húzza a szárkart maga felé.



① Szárkar

- 2 A varrás végeztével bő ráhagyással vágja el a felsőszálát, tekerje a szál köré a gomb és a textil között, majd csomózza a felsőszálhoz, az öltés kezdeténél.

A varrás végén és elején csomózza össze az alsó orsó és felsőszál végeit a textil fonák oldalán.

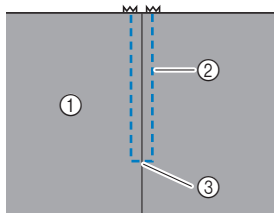


- 3 Vágja le a maradék szálát.

Cipzár bevarrása

■ Középre igazított cipzár behelyezése

Az öltést az egymással szemközt illesztett mindkét textil darabon végrehajtja a gép.

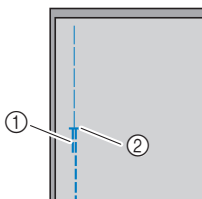


① A textil színe
② Öltések
③ A cipzárníllás vége

- 1 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

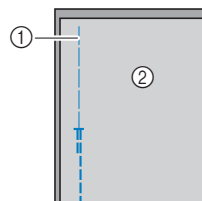
- 2 Varrjon egyenes öltéseket a cipzár nyílásáig.

A textil színével egymás felé nézve a cipzár nyílásának elérése után varrjon visszafele öltéseket.



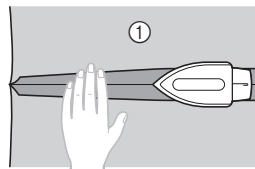
① Visszafele öltések
② A cipzárníllás vége

- 3 Tűző öltéssel folytassa a varrást a textil széléig.



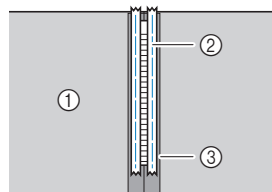
① Tűző öltés
② A textil fonák oldala

- 4 A textil fonák oldalán simítsa szét a ráhagyást.



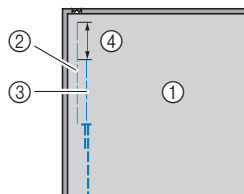
① A textil fonák oldala

- 5 Igazítsa a varráshoz a cipzár közepét, majd tűzze a cipzár a ráhagyáshoz, a helyére.



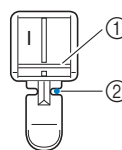
① A textil fonák oldala
② Tűző öltés
③ Cipzár

- 6 Távolítsa el kb. 5 cm-t (2 hüvelyk) a tűzés külső végétől.



① A textil fonák oldala
② Cipzár tűzése
③ Külső tűzés
④ 5 cm (2 hüvelyk)

- 7 Szerelje fel a nyomótalp tartót az „I” cipzárvarró talp jobb oldali tuskéjére.



① Jobbra oldali tüske
② A tű leereszkedési pontja

- 8 Válassza ki az öltést.

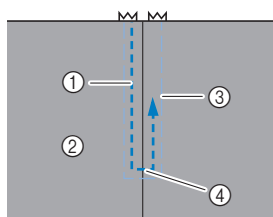
Sz.	03
Öltés	

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

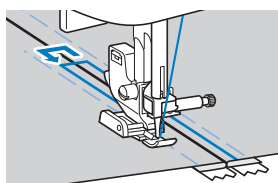
⚠ VIGYÁZAT

- Az „I” cipzárvarró talp használatakor válassza ki az egyenes öltést (középső tűállás), lassan forgassa el maga felé a kézikereket (az óramutató járásával ellentétesen), és ellenőrizze, hogy a tű nem érintkezik-e a nyomótalppal. Ha más öltés van kiválasztva, vagy ha a tű eléri a nyomótalpat, akkor a tű elgörbülhet vagy eltörhet.

9 Rávarrás a cipzár körül.



- ① Öltések
- ② A textil színe
- ③ Tűző öltés
- ④ A cipzárnylás vége



⚠ VIGYÁZAT

- Varrás közben figyeljen oda, hogy a tű ne ütközzön a cipzárhoz, mert ezáltal a tű eltörhet vagy elgörbülhet.

Emlékeztető

- Ha a nyomótalp hozzáér a cipzár csúszkájához, hagyja a tűt leengedve (a textilben), és emelje meg a nyomótalpat. Miután úgy mozgatta el a csúszkát, hogy ne érjen a nyomótalphoz, engedje le a nyomótalpat és folytassa a varrást.

10 Távolítsa el a tűző öltést.

Rátétek, patchwork és steppelés

Rátét-öltés

- 1 A textil biztosításához tűzze vagy ragassza a rátétet az alapanyaghoz.

Megjegyzés

- Ha ragasztót használ a rátét a textilen tartásához, ne vigyen fel ragasztót olyan helyekre, ahol varrni fog a géppel. Ha ragasztó ragad a tűhöz vagy az orsókhoz, a gép károsodhat.

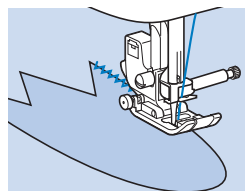
2 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

3 Válassza ki az öltést.

Sz.	28	29	33	34
Öltés				

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 4 Forgassa el a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellentétesen), és kezdje el a varrást a rátét széle mentén, vigyázva, hogy a tű a rátét körül ereszkedjen le.



A sarkok körüli varráskor állítsa le a gépet úgy, hogy a tű a rátétben legyen, emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és forgassa el úgy a textilt a varrásirány-váltáshoz szükséges irányba.

Patchwork (bolondos foltvarrás)

- 1 Hajtsa be a felső textil darab szélét, és tegye az alsó darabra.

- 2 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

3 Válassza ki az öltést.

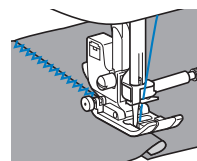
- Az alább mutatott öltések példák. Válassza ki a kívánt öltést.

Sz.	28	37	38	39
Öltés				

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 4 Varrja össze a két textil darabot, úgy, hogy az öltésminta mindkét darabon átnyúljon.

Szükség esetén használjon gombostűket.



⚠ VIGYÁZAT

- Ne varrjon a gombostűkön át.

Illesztés

Két textil darab összevarrását „illesztés”-nek nevezzük. A textil darabokat 6,5 mm-es (1/4 hüvelyk) ráhagyással kell kivágni.

Varrjon egyenes öltésű illesztést a nyomótalp jobb vagy bal oldalától számított 6,5 mm-re (1/4 hüvelyk).

- 1 Tűzze fel vagy gombostűzze be az összeillesztendő textil ráhagyását.
- 2 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.
- 3 Válasza ki az öltést.

Sz.	25
Öltés	

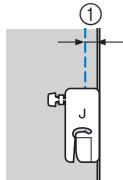
- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 4 A textil szélét a nyomótalp oldalán vezetve varrjon.

Jobbra igazított ráhagyás

Igazítsa a textil szélét a nyomótalp jobb oldalához, állítsa az öltésszélességet 5,5 mm-re (7/32 hüvelyk), és varrjon az öltéssel.

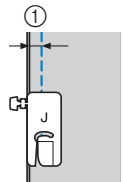
① 6,5 mm (1/4 hüvelyk)



Balra igazított ráhagyás

Igazítsa a nyomótalp bal oldalát a textil széléhez, állítsa az öltésszélességet 1,5 mm-re (1/16 hüvelyk), és varrjon az öltéssel.

① 6,5 mm (1/4 hüvelyk)



Emlékeztető

- A ráhagyás szélességének (tűállás) megváltoztatásához módosítsa az öltésszélességet. További részletekért lásd „Az öltésszélesség beállítása”, 29. oldal és „Varrás egyenletes ráhagyással”, 31. oldal.

Steppelés

A felső és alsó textilek rétegelt összevarrását „steppelés”-nek hívják. A steppelések egyszerűen megvarrhatók felső anyagtovábbító talppal* és öltésvezetővel*.

- * Ezek a tételek külön megvásárolhatók, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Brother kereskedővel.

Megjegyzés

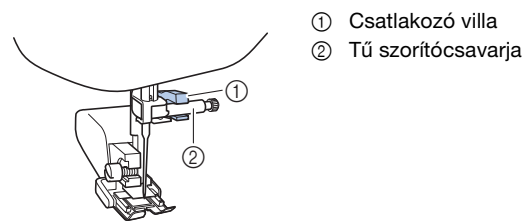
- A felső anyagtovábbító talp használatakor kézzel fűzze be a tűt, vagy csak a tű tűbefűzővel való befűzése után szerelje fel a felső anyagtovábbító talpat.
- A steppeléshez 90/14 méretű háztartási varrógéptűt használjon.
- A felső anyagtovábbító talp csak egyenes vagy cikcakk öltésmintákkal használható. Ne varrjon visszafele öltéseket a felső anyagtovábbító talppal.
- A felső anyagtovábbító talppal való varráskor lassú és közepes közötti sebességgel varrjon.
- A felső anyagtovábbító talp használatakor a munkájához használt textil egy darabján próbálja ki a varrást.

- 1 Tűzze fel a steppeléshez használandó textilt.

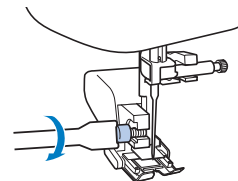
- 2 Távolítsa el a nyomótalpat és a nyomótalp tartót.

- További részletekért lásd „A nyomótalp tartó eltávolítása és felszerelése”, 22. oldal.

- 3 Akassza a felső anyagtovábbító talp csatlakoztató villáját a tű szorítócsavarjára.



- 4 Engedje le a nyomótalp emelőkarját, majd feszítse meg a nyomótalp tartó csavart a csavarhúzóval.



⚠ VIGYÁZAT

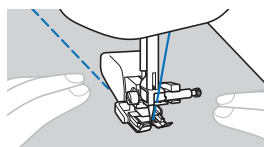
- Biztosan húzza meg a csavarokat a csavarhúzóval, különben a tű hozzáérhet a nyomótalpához, amitől elgörbülhet vagy eltörhet.
- A varrás megkezdése előtt lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e a nyomótalpához. Ha a tű eléri a nyomótalpat, akkor elgörbülhet, vagy eltörhet.

- 5 Válasza ki az öltést.

Sz.	04	28
Öltés		

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 6 Tegye az egyik kezét a nyomótalp oldalára, és vezesse egyenletesen a textilt varrás közben.



□ Az öltésvezető használata (külön kapható)

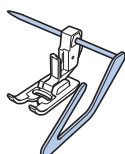
Az öltésvezető használatával párhuzamos, egyenes távolságú öltéseket varrhat.

- 1 Helyezze az öltésvezető szárát a felső anyagtovábbító talp vagy a nyomótalp tartó hátán lévő lyukba.

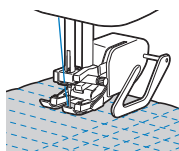
□ Felső

anyagtovábbító talp

□ Nyomótalp tartó



- 2 Igazítsa úgy az öltésvezető szárát, hogy a vezető a már megvarrt varráshoz igazodjon.



■ Szabad mozgású steppelés

Javasoljuk, hogy csatlakoztassa a pedált, és egyenes sebességgel varrjon. A varrás sebességét a gép varrássebesség-beállítójával állíthatja be.

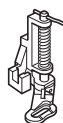
⚠ VIGYÁZAT

- Szabad mozgású steppeléssel állítsa be úgy a textil behúzásának sebességét, hogy az megfeleljen a varrási sebességnek. Ha a textil mozgatása gyorsabb, mint a varrási sebesség, a tű eltörhet vagy más sérülés keletkezhet.

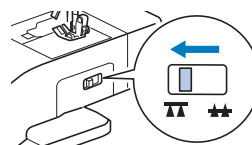
Az öltésvezető (tűző) talp* cikcakk- vagy díszítőöltések szabad mozgású öltésvezetésére vagy egyenletes vastagságú textilen lévő egyenes vonalak szabad mozgású steppelésére használható.

* Ezek a tételek külön megvásárolhatók, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Brother kereskedővel.

□ Öltésvezető (tűző) talp



- 1 Csúsztassa a gép aljának hátulján található anyagtovábbító helyzetkapcsolót  helyzetbe (a gép hátulja felől nézve balra).



→ Az anyagtovábbítók leengedett állapotban vannak.

- 2 Válassza ki az öltést.

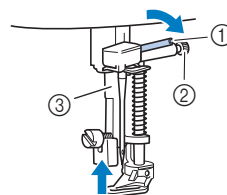
Sz.	04	28
Öltés		

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 3 Távolítsa el a nyomótalp tartót.

- További részletekért lásd „A nyomótalp tartó eltávolítása és felszerelése”, 22. oldal.

- 4 Szerelje fel az öltésvezető (tűző) talpat úgy, hogy az öltésvezető (tűző) talp tűskéjét a tű szorítócsavarja fölé helyezi, és az öltésvezető (tűző) talp bal alsó oldalát a nyomótalphoz igazítja.

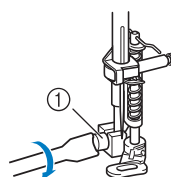


- ① Gombostű
- ② Tű szorítócsavarja
- ③ Nyomótalp

💡 Megjegyzés

- Győződjön meg arról, hogy az öltésvezető (tűző) talp nem billeg.

- 5 A jobb kezével tartsa egy helyben az öltésvezető (tűző) talpat, és a csavarhúzóval bal kézzel húzza meg a nyomótalp tartó csavart.

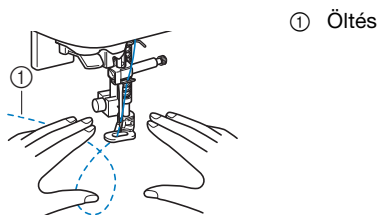


- ① Nyomótalp tartó csavar

⚠ VIGYÁZAT

- A mellékelt csavarhúzóval biztonságosan húzza meg a csavarokat, különben a tű az öltésvezető (tűző) talphoz érhet, amitől elgörbülhet vagy eltörhet.

- 6** Két kézzel feszítse ki a textilt, és állandó sebességgel mozgassa a textilt, hogy egyenletes, kb. 2,0 - 2,5 mm (1/16 - 3/32 hüvelyk) hosszú öltéseket varrjon.

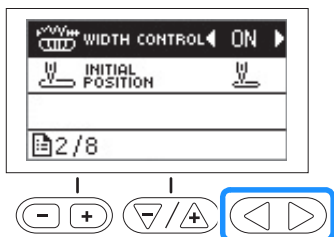


- 7** Ha végzett, csúsztassa az anyagtovábbító helyzetkapcsolót helyzetbe (a gép hátulja felől nézve jobbra), és fordítsa el a kézikereket az anyagtovábbítók felemeléséhez.

Szatén öltés a varrássebesség-szabályozó használatával

A szatén öltések cikcakk öltések közben az öltésszélesség beállításával varrhatók. A gép beállítható úgy, hogy az öltésszélességet a varrássebesség-szabályozóval lehessen kiválasztani.

- 1 Csatlakoztassa a pedált.
- 2 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.
- 3 Nyomja meg a gombot, jelenítse meg a beállítások képernyő második oldalát, majd állítsa a (szélességszabályozás) elemet [ON] (Be) értékre.



→ A gép úgy van beállítva, hogy az öltésszélességet a varrássebesség-szabályozóval lehessen kiválasztani.

- 4** Válasza ki az öltést.

Sz.	28
Öltés	

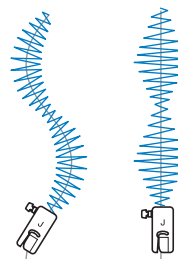
- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

Emlékeztető

- Bár az öltési eredmények a varrott anyag típusától és a használt szál vastagságától függően eltérőek, a legjobb eredmények érdekében állítsa be az öltéshossz 0,3–0,5 mm (1/64–1/32 hüvelyk) közöttire.

- 5** Varrás közben a varrássebesség-szabályozó elcsúsztatásával állítsa be az öltésszélességet.

- A pedállal állítsa be a varrás sebességét.



- 6** A varrás végeztével állítsa vissza a beállítás képernyő (szélességszabályozás) paraméterét [OFF] (Ki) értékre.

Egyéb varrásalkalmazások

Rugalmas rögzítés

Ha egy ruhadarab mandzsettájához vagy derekához gumiszalagot rögzít, a végső méretek a gumiszalag méretei lesznek. Ezért fontos, hogy megfelelő hosszúságú gumiszalagot használjon.

- 1 Tűzze a gumiszalagot a textilra fonák oldalára.
Tűzze a gumiszalagot néhány ponton a textilhez, úgy, hogy a szalag egyenletesen legyen elhelyezve a textilen.



- 2 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

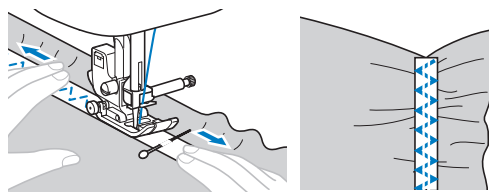
- 3 Válasza ki az öltést.

Sz.	11	12	43
Öltés			

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 4 A gumiszalag textilhez történő varrása közben húzza ki a szalagot a textillel egy hosszúságúra.

Miközben a bal kezével nyomótalp mögé húzza a textilt, a jobb kezével húzza a textilt a nyomótalp elejéhez legközelebb lévő gombostűhöz.



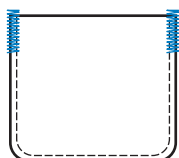
VIGYÁZAT

- Varrás közben figyeljen oda, hogy a tű ne ütközzön gombostűbe, mert ezáltal a tű eltörhet vagy elgörbülhet.

Megerősítő részek varrása

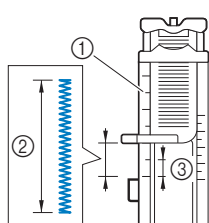
A megerősítő részeket a megterhelésnek kitett részek, pl. zsebsarkak vagy nyílások megerősítésére használjuk.

A zsebsarkak megerősítő részeinek varrási eljárása az alábbiakban olvasható.



1 Határozza meg a megerősítő rész kívánt hosszát.

Állítsa az „A” gomblyukvarró talpon található gombvezető lemezt a kívánt hosszúságúra. (A nyomótalp skáláján a jelzések közti távolság 5 mm (3/16 hüvelyk).)



- 1 Nyomótalp skála
- 2 Megerősítő rész hossza
- 3 5 mm (3/16 hüvelyk)

- Legfeljebb 28 mm (1-1/8 hüvelyk) hosszúságú megerősítő rész varrható fel.

2 Szerelje fel az „A” gomblyukvarró talpat.

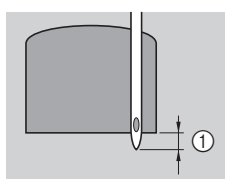
Mielőtt az „A” gomblyukvarró talpat felszerelné, a felsőszál a nyomótalpon lévő lyukon keresztül történő átvezetésével helyezze a felsőszálat a nyomótalp alá.

3 Válasza ki az öltést.

Sz.	69
Öltés	

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

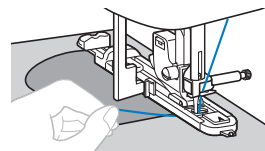
4 Helyezze el úgy a textilt, hogy a zseb nyílása Ön felé nézzen, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját, úgy, hogy a tű 2 mm-rel (1/16 hüvelyk) a zseb nyílása előtt ereszkedjen le.



- 1 2 mm (1/16 hüvelyk)

5 Amennyire csak lehet, húzza le a gomblyukvarró kart.

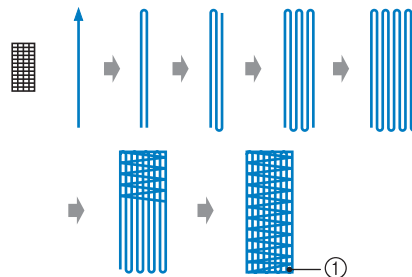
6 Finoman fogja meg a bal kezével a felsőszál végét, majd kezdje meg a varrást.



7 A varrás befejeztével emelje fel a nyomótalp emelőkarját, vegye ki a textilt, és vágja el a cérnát.

8 Emelje fel a gomblyukvarró kart az eredeti helyzetébe.

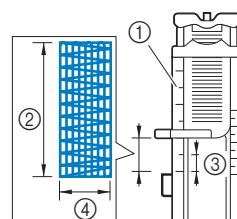
■ Stoppolás



- 1 Megerősítő öltések

1 Határozza meg a stoppolás kívánt hosszát.

Állítsa az „A” gomblyukvarró talpon található gombvezető lemezt a kívánt hosszúságúra. (A nyomótalp skáláján a jelzések közti távolság 5 mm (3/16 hüvelyk).)



- 1 Nyomótalp skála
- 2 Stoppolás hossza
- 3 5 mm (3/16 hüvelyk)
- 4 7 mm (1/4 hüvelyk)

- Legfeljebb 28 mm (1-1/8 hüvelyk) hosszúságú megerősítő rész varrható fel.

→ A varrás befejeztével a gép automatikusan megerősítő öltéseket varr, majd leáll.

2 Szerelje fel az „A” gomblyukvarró talpat.

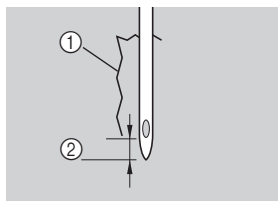
Mielőtt az „A” gomblyukvarró talpat felszerelné, a felsőszál a nyomótalpon lévő lyukon keresztül történő átvezetésével helyezze a felsőszálat a nyomótalp alá.

3 Válasza ki az öltést.

Sz.	68
Öltés	

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

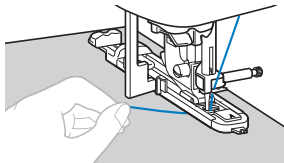
- 4** Helyezze el úgy az anyagot, hogy a tű 2 mm-rel (1/16 hüvelyk) a stoppolni kívánt terület előtt legyen, majd engedje le a nyomótalpat.



- ① Szakadás
② 2 mm (1/16 hüvelyk)

- 5** Amennyire csak lehet, húzza le a gomblyukvarró kart.

- 6** Finoman fogja meg a bal kezével a felsőszál végét, majd kezdje meg a varrást.



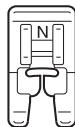
- 7** A varrás befejeztével emelje fel a nyomótalpat emelőkarját, vegye ki a textilt, és vágja el a cérnát.

- 8** Emelje fel a gomblyukvarró kart az eredeti helyzetébe.

■ Ringliző öltés

Ringlik, pl. övlyukak varrásához.

- 1** Szerelje fel az „N” monogramvarró talpat.



- 2** Válasza ki az öltést.

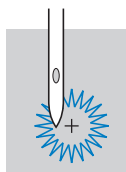
Sz.	71
Öltés	

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 3** Az öltésszélesség vagy az öltéshossz beállításával válassza ki a kívánt ringlizési méretet.

- További részletekért lásd „Az öltésszélesség beállítása”, 29. oldal és „Az öltéshossz beállítása”, 29. oldal.

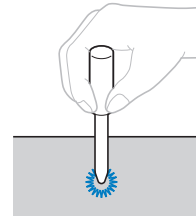
- 4** Engedje le a tűt az anyagba az öltés elejénél, majd engedje le a nyomótalpat emelőkarját.



- 5** Kezdje el a varrást.

→ A varrás befejeztével a gép automatikusan megerősítő öltéseket varr, majd leáll.

- 6** Az anyag elvételét követően ringliző szerszámmal vágjon lyukat a ringli közepébe.



- A ringliző szerszám használatakor a textil kilyukasztása előtt helyezzen papírt vagy más védőréteget a textil alá.

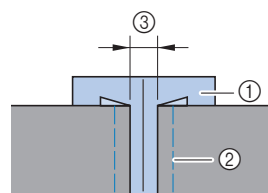
■ Nyaláboló öltés

A nyitott varráson keresztüli varrást „nyaláboló öltés”-nek nevezzük. Blúzokon és gyerekruhákon szokták használni. Ez az öltés vastagabb cérnával még dekoratívabb.

- 1** A varrás után vasalja le a két textil darab szélét.

- 2** Tűzze hozzá a két textil darabot körülbelül 4 mm (3/16 hüvelyk) távolságra egymástól egy réteg vékony papírhoz, vagy vízben oldható stabilizáléhoz.

Ha egy vékony papírlap vagy vízben oldható stabilizáló középre egy vonalat rajzol, könnyebb a varrás.



- ① Vékony papír, vagy vízben oldható stabilizáló
② Tűző öltés
③ 4 mm (3/16 hüvelyk)

- 3** Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

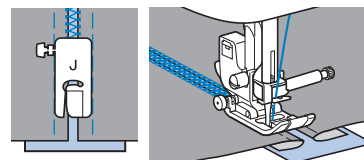
- 4** Válasza ki az öltést.

Sz.	41	42
Öltés		

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

- 5** Állítsa az öltésszélességet 7,0 mm-re (1/4 hüvelyk).

- 6** Varráskor igazítsa úgy a darabot, hogy a nyomótalpat közepe a két darab textil közötti jelölést kövesse.



- 7** A varrás befejeztével távolítsa el a papírt és a tűző öltéseket.

■ Csipkéző öltés

A kagylószerű, hullámzó, ismétlődő öltésmintát „csipkézés”-nek nevezik. Blúzok gallérján és különböző munkák széleinek a díszítésére használják.

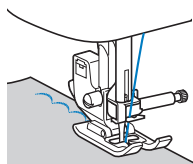
1 Szerelje fel az „N” monogramvarró talpat.

2 Válasza ki az öltést.

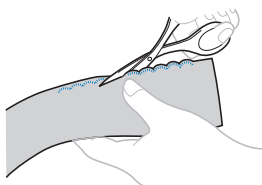
Sz.	36
Öltés	

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

3 Varrjon végig a textil széle mentén, vigyázva, hogy ne varrjon bele a textil szélébe.



4 Vágja le a maradékot a varrás mellett.



- Vigyázzon, nehogy belevágjon a varrásba.

■ Redős öltés

Az összehúzásokon végzett öltéses vagy hímzéses díszítőöltéseket „redős öltések”-nek nevezzük. Blúzok és mandzsetták elejének a díszítésére használják.

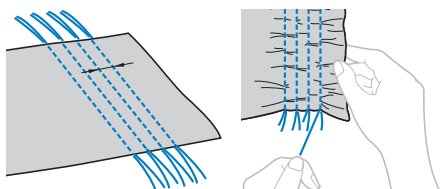
A redős öltések textúrát és rugalmasságot kölcsönöznek a textilnek.

1 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

2 Válassza ki az egyenes öltést, majd állítsa az öltéshosszt 4,0 mm-re (3/16 hüvelyk), és lazítsa meg a szálfeszességet.

3 1 cm (3/8 hüvelyk) távolságokra varrjon párhuzamos öltéseket, majd húzza meg az alsó orsó szálát, hogy összehúzásokat kapjon.

Vasalással simítsa ki az összehúzásokat.

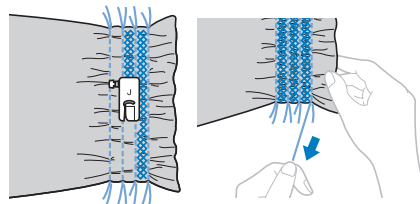


4 Válasza ki az öltést.

Sz.	40	41	42
Öltés			

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

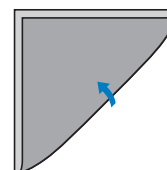
5 Varrjon az egyenes öltések közé, és húzza ki az egyenes öltések szálját.



■ Kagylószegély öltés

A kagylóalakú összehúzásokat „kagylószegély”-eknek hívják. Vékony textiltől készült szegélyek, blúzok és mandzsetták elejének a díszítésére használják.

1 Rajzoljon egyenlő távolságú vonalakat a szél mentén, majd hajtogassa be a textilt a vonalak mentén.



2 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

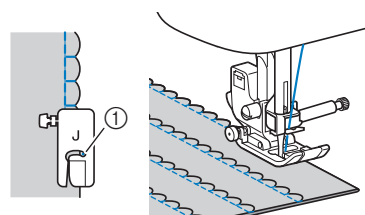
3 Válasszon ki egy öltést, majd növelje a szálfeszességet.

Sz.	35
Öltés	

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

4 Varrás közben ügyeljen, hogy a tű kicsivel a textil szélén túl ereszkedjen le.

Egyesével hajtogassa be a textilt a vonal mentén, majd varrja meg.



① A tű leereszkedési pontja

5 A varrás befejeztével távolítsa el a textilt. Hajtogassa ki a textilt, majd vasalja le a kagylókat egy irányba.

■ Összevarrás

A díszítő áthidaló öltéseket összevarrt textilek ráhagyásán át lehet varni. Bolondos foltvarrásnál ezt a beállítást kell használni.

1 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

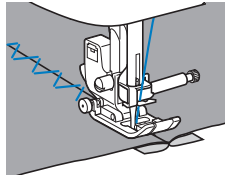
2 Varrja össze a két textil darab színét, majd nyissa szét a ráhagyásoknál.

3 Válasza ki az öltést.

Sz.	37	38	39
Öltés			

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

4 Fordítsa meg a textilt, úgy, hogy a színe legyen fölfelé, majd a nyomótalpat a varráshoz igazítva varrjon rá a varrásra.



■ A ikertű használata

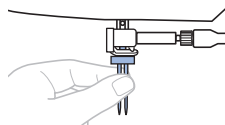
Az ikertűvel két párhuzamos vonalat varrhat ugyanazon öltéssel, két különböző szállal. Mindkét felsőszálnak ugyanolyan vastagnak és minőségűnek kell lennie.

⚠ VIGYÁZAT

- Mindig az ikertűt (2/11 tű, tartozék kód: X59296-121) használja, soha ne használja a tűbefűzőt az ikertűvel. Egyéb esetben a tű eltörhet, vagy a gép károsodhat.
- Azon öltésminták esetén, ahol ikertűt lehet használni, olvassa el az „Öltéstáblázat”, 35. oldal részt. A beállítások elvégzése után forgassa el a kézikereket saját maga felé, és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e a nyomótalpához.

1 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.

2 Nyomja meg a gombot. Szerelje be az ikertűt.

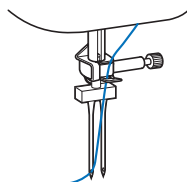


- Az tű beszerelésével kapcsolatos további részletekért lásd „A tű cseréje”, 20. oldal.

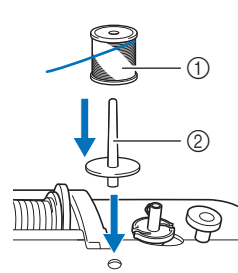
3 Vezesse végig az első felsőszálat a tűtartó rúd szálvezetője mögött.

- További részletekért lásd az **1**–**11** lépést itt: „Felsőszál befűzése”, 16. oldal.

4 Kézzel fűzze be a bal oldali tűbe az első felsőszálat. Fűzze be a szálát a tű fokán, előlről hátrafelé.



5 Tegye be az extra orsótűskét a gép tetején lévő lyukba és tegye az szál orsóját az extra orsótűskére.

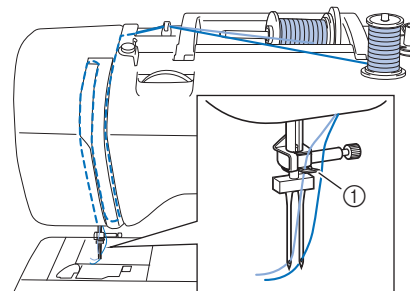


- ① Cénaorsó
- ② Extra orsótűske

6 Fűzze át a gépen a második felsőszálat. A szál a tűtartó rúd szálvezetője mögött történő átvezetése nélkül, kézzel fűzze át a jobb tűn a második felsőszálat.

Fűzze be a szálát a tű fokán, előlről hátrafelé.

- ① Tűtartó rúd szálvezetője



7 Szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

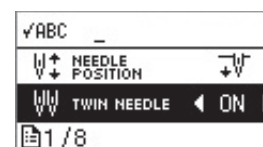
- A nyomótalp cseréjével kapcsolatos további részletekért lásd „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.

⚠ VIGYÁZAT

- Ikertű használata esetén feltétlenül szerelje fel a „J” cikcakk talpat.

8 A gombok feloldásához nyomja meg a gombot.

9 Nyomja meg a gombot, jelenítse meg a beállítások képernyő első oldalát, majd állítsa a (ikertű) elemet [ON] (Be) értékre.



10 Nyomja meg a gombot.

⚠ VIGYÁZAT

- Az ikertű használata esetén feltétlenül válassza ki az ikertű beállítást, különben a tű elgörbülhet, vagy a gép károsodhat.

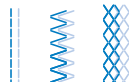
11 Válasza ki az öltést.

- Az öltésválasztékot itt találja: „A varrás alapjai”, 25. oldal.
- Az ikertűvel varrható varrásokot itt találja: „Öltéstáblázat”, 35. oldal. Szatén öltésminta kiválasztása esetén is varrhat ikertűvel. Ebben az esetben „J” cikcakk talpat használjon.

! VIGYÁZAT

- Az ikertű használata esetén feltétlenül válasszon megfelelő öltést, különben a tű eltörhet, vagy a gép károsodhat.

12 Kezdje el a varrást.



! VIGYÁZAT

- Ne próbálja meg megfordítani a textilt, miközben az ikertű le van engedve a textilre, különben a tű eltörhet, vagy a gép károsodhat.
- Ha az öltések egymásba csúsznak, használja az „N” monogramvarró talpat vagy rögzítsen stabilizáló anyagot.

■ Azzúröltés

Szárnas tűvel történő varrás esetén a tűlyukak nagyobbak lesznek, így csipkeszerű díszítőöltés jön létre. Ezt szegélyek és terítők díszítésére használjuk, a sima szövésű textileken kívül vékony vagy közepes súlyú textíliákon is.

1 Tegye be a szárnas tűt.



- Használjon 130/705H 100/16 szárnas tűt.
- Az tű beszerelésével kapcsolatos további részletekért lásd „A tű cseréje”, 20. oldal.
- A tűbefűző nem használható a szárnas tűvel, mert ezáltal a gép károsodhat. Kézzel fűzze be a szálát a tű fokán, előlről hátrafelé.

2 Szerelje fel az „N” monogramvarró talpat.

3 Válasza ki az öltést.

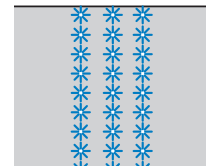
Sz.	49	51	53	57
Öltés				

- További részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

! VIGYÁZAT

- Szárnas tűvel való varrás esetén válasszon 6,0 mm-es (15/64 hüvelyk) vagy kisebb öltésszélességet, különben a tű elgörbülhet vagy eltörhet.
- Miután beállította az öltésszélességet, lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e a nyomótalpához. Ha a tű eléri a nyomótalpat, akkor elgörbülhet, vagy eltörhet.

4 Kezdje el a varrást.



Kiigazítások végzése

Előfordulhat, hogy az öltésmintája a textil típusa vagy vastagsága, a használt stabilizáló anyag, a varrási sebesség stb. miatt gyengén sikerül. Ha nem sikerül jól a varrás, varrjon próbaöltéseket ugyanolyan körülmények között, mintha az igazi varrást végezné. Ha az öltésminta az alábbi öltésminta alapján történő kiigazítások elvégzése után sem sikerül jól, minden öltésmintához külön-külön végezze el a kiigazításokat.

📖 Emlékeztető

- A (Steppeles pontozó öltés), (Ringlizó öltés), díszítőöltésekhez és karakteröltésekhez végezhet kiigazításokat. A beépített öltésmintákkal kapcsolatos további részletekért lásd „Öltéstáblázat”, 35. oldal.

1 Válassza ki a (díszítőöltés-minták) kategória (99. sz.) öltésmintáját.

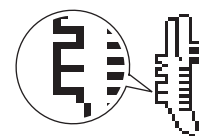


2 Szerelje fel az „N” monogramvarró talpat, és varrja meg az öltésmintát.

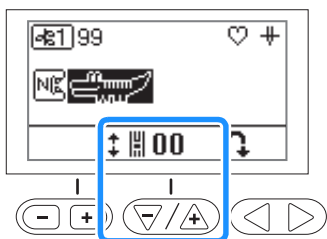
💡 Megjegyzés

- Használja az „N” monogramvarró talpat. Más nyomótalppal nem biztos, hogy megfelelően tudja elvégezni a kiigazításokat.

3 Hasonlítsa össze a kész öltésmintát a megfelelő öltésminta alábbi képével.

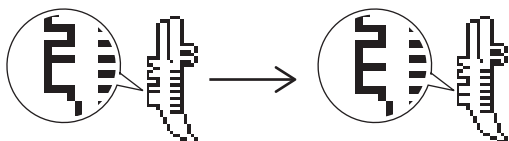


- 4 A függőleges helyzet beállításához nyomja meg a ▽/▲ gombot.



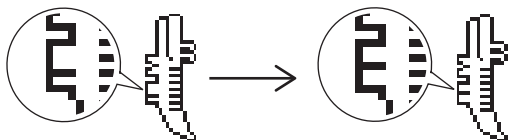
- Ha az öltésminta össze van csúszva:
Nyomja meg a „+” öltéshossz-gombot.

→ A megjelenő érték a gomb minden megnyomásakor nő, így az öltésminta meghosszabbodik.



- Ha az öltésmintán lyukak vannak:
Nyomja meg a „-” öltéshossz-gombot.

→ A megjelenő érték a gomb minden megnyomásakor csökken, így az öltésminta lerövidül.



- 5 Varrja meg újra az öltésmintát.

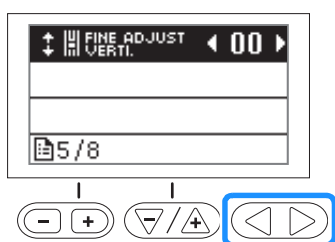
- Ha az öltésminta továbbra is gyengén sikerül, végezze el újból a kiigazítást. Addig végezze a kiigazításokat, amíg az öltésminta megfelelő nem lesz.

Megjegyzés

- A varrássebesség-szabályozó ezzel az öltésmintával nem használható.

Emlékeztető

- Az öltésminta beállítása a beállítások képernyőjén is elvégezhető.
Nyomja meg a [Icon] gombot, jelenítse meg a beállítások képernyő ötödik oldalát, majd nyomja meg a ◀ ▶ gombot, és állítsa be a függőleges helyzetet.



A memóriefunkció használata

Öltésminták mentése

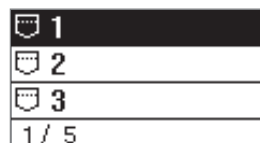
A személyre szabott öltésminták a gép memóriájába elmenthetők

Megjegyzés

- Az öltésminták mentési folyamata közben ne kapcsolja ki (OFF) az áramellátást. Ellenkező esetben el fogja veszíteni a mentendő öltésmintát.

- 1 Nyomja meg a [Icon] gombot.

→ A zsebek (öltésminták mentési helyei) listája megjelenik, és a rendszer kiválaszt egy üres zsebet.



- 2 A ▽/▲ vagy (-) (+) gombbal válassza ki azt a zsebet, ahová az öltésmintát menteni szeretné, majd nyomja meg az OK gombot.

Emlékeztető

- Ha az öltésmintát oda menti, ahol már volt elmentve öltésminta, akkor a régebbi felül lesz írva.
- Ha nincs üres zseb, válasszon ki egy olyan zsebet, ami felülírható öltésmintát tartalmaz.
- A ◀ ▶ gombokkal görgesse végig a kiválasztott zsebet vízszítesen, hogy ellenőrizze a teljes öltésmintát.
- Az öltésminta zsebbe mentését követően az már csak felülírással törölhető. Zsebben lévő öltésminta törléséhez öltésminta kiválasztása nélkül nyomja meg a [Icon] gombot.

Öltésminták lekérése

Kérdezze le a gép memóriájában elmentett öltésmintákat.

- 1 Nyomja meg a [Icon] gombot egyszer vagy kétszer, amíg a fentihez hasonló módon, az elmentett öltésminták listája meg nem jelenik.



- 2 A ▽/▲ vagy a (-) (+) gombbal válassza ki a kívánt elmentett öltésmintát.



→ A kiválasztott zsebet inverz kijelölés mutatja, és a tárolt öltésminta megjelenik.

4. fejezet FÜGGELÉK

Ápolás és karbantartás

⚠ VIGYÁZAT

- Húzza ki a tápkábelt a hálózathálból a gép tisztítása előtt, máskülönben sérülések vagy áramütés következhet be.

Ha a gép felülete piszkos, finoman áztasson be egy rongyot semleges tisztítószerbe, erősen csavarja ki, majd törölje le a gép felületét. Miután a nedves ronggyal letisztította, törölje át egy száraz ronggyal is.

Ha a képernyő piszkos, finoman törölje le egy puha, száraz ronggyal. Ne törölje le az LCD-képernyőt nedves ronggyal. Ne használjon szerves oldószereket és tisztítószereket.

Olajozással kapcsolatos korlátozások

A gép károsodásának elkerülése érdekében azt a felhasználó nem olajozhatja.

A varrógép a megfelelő működéséhez szükséges mennyiségű kenőanyaggal gyárilag el lett látva, rendszeres kenést nem igényel.

Probléma esetén, például ha a kézikerek megszorulását vagy szokatlan zajt tapasztal, azonnal hagyja abba a gép használatát, és forduljon a hivatalos Brother márkakereskedőhöz vagy a legközelebbi Brother szakszervizhez.

A gép tárolásával kapcsolatos óvintézkedések

Ne tárolja a gépet az alábbi körülmények között, mert a gép károsodhat, például a páralecsapódástól korrózió keletkezhet benne.

- Szélsőségesen magas hőmérsékletnek kitéve
- Szélsőségesen alacsony hőmérsékletnek kitéve
- Szélsőséges hőmérsékletváltozásoknak kitéve
- Szélsőségesen magas páratartalomnak vagy gőznek kitéve
- Tűz, fűtőberendezés vagy légkondicionáló közelében
- Kültéren vagy közvetlen napfénynek kitéve
- Szélsőségesen poros vagy olajos környezetben

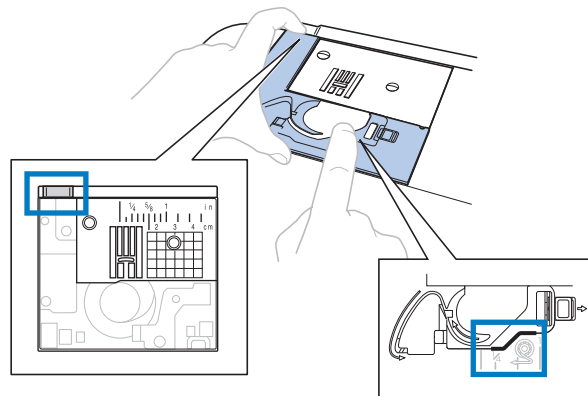
💡 Megjegyzés

- A gépet az élettartamának meghosszabbítása érdekében kapcsolja be és használja rendszeresen. A gép használaton kívül történő tartós tárolása csökkentheti a hatékonyságát.

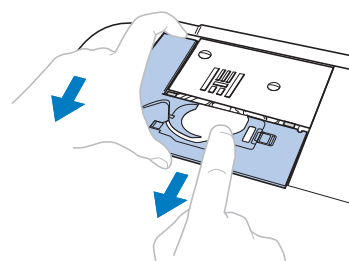
A vetélőpálya tisztítása

Ha szősz és por gyűlik össze az orsótokban, romlik a varrási teljesítmény, ezért azt rendszeresen tisztítani kell.

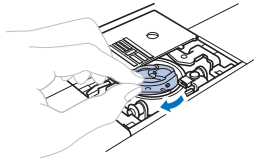
- 1 A tű megemeléséhez nyomja meg a (Tűpozíció gomb) gombot.
- 2 Kapcsolja ki a gépet.
- 3 Húzza ki a tápkábelt a gép jobb oldalán található tápvezeték csatlakozóból.
- 4 A tű, a nyomótalp és a nyomótalp tartó eltávolításához emelje meg a nyomótalpat.
 - További részletekért lásd „A tű cseréje”, 20. oldal és „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.
- 5 Amennyiben csatlakoztatva van, távolítsa el a síkágú tartozékot.
- 6 Vegye le az alsó orsófedelet.
- 7 Tegye a jobb keze mutatóujját a tűlemez burkolaton lévő retesz gombjához. Dugja a bal keze mutatóujját a tűlemez burkolat hátán lévő horonyba. Dugja a bal keze hüvelykujját a tűlemez burkolat elejére.



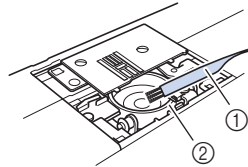
- 8 A tűlemez burkolat eltávolításához csúszassa a fedelet maga felé.



- 9** Fogja meg az orsótokat, és húzza ki.



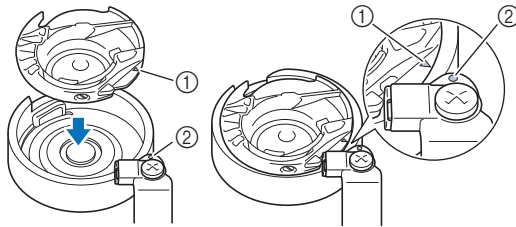
- 10** Egy tisztítókefével vagy porszívóval távolítsa el a szöszet és a port a vetélpályáról és a környékéről.



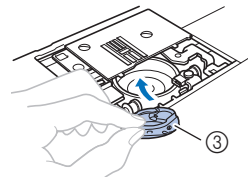
- ① Tisztítókefe
② Vetélpálya

- Az orsótokat tilos megolajozni.

- 11** Tegye be az alsó orsótokat úgy, hogy a rajta levő ▲ jel egybeessen a gépen található ● jellel.



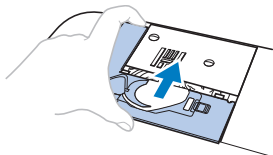
- Igazítsa össze a ▲ és ● jeleket.



- ① ▲ jel
② ● jel
③ Orsótok

- Az orsótok beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a jelzett pontok egybeesnek.

- 12** Helyezze a tűlemez burkolat föléit a tűlemezbe, majd csúsztassa tovább a fedelet.



- 13** Akassza vissza az alsó orsófedelelet.

! VIGYÁZAT

- Tilos sérült, repedt orsótokat használni, ellenkező esetben megtörténhet, hogy a felsőszál összegabalyodik, a tű eltörik, vagy a varrás minősége romlik. Új orsókért forduljon a legközelebbi hivatalos Brother márkaszervizhez.
- Ügyeljen az orsók megfelelő behelyezésére, különben a tű eltörik.

Hibaelhárítás

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, tanulmányozza a lent felsorolt lehetséges problémákat, mielőtt a szervizhez fordulna.

A legtöbb problémát Ön is el tudja hárítani. Ha további segítségre lenne szüksége, a Brother Solutions Center weboldalán megtalálja a legfrissebb GYFK-kat és hibaelhárítási tippeket. Látogasson el a „ <http://s.brother/cpjag/> ” honlapra.

Ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel a Brother kereskedőjét vagy a legközelebbi hivatalos Brother márkaszervizt.

■ Gyakori hibakeresési témák

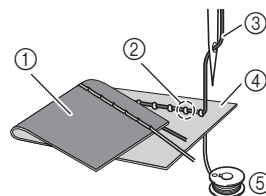
A gyakori hibakeresési témák részletes okait és orvoslását az alábbiakban találja. Mielőtt hozzánk fordulna, olvassa el ezeket.

Felsőszál megfeszült	59. oldal
Összegubancolódott szál a textil fonák oldalán	59. oldal
Nem megfelelő szálfeszesség	60. oldal
Textil ragadt a gépbe, és nem lehet eltávolítani	61. oldal
Ha a szál összegubancolódik az orsózófoglalat alatt	63. oldal

Felsőszál megfeszült

■ Hibajelenség

- A felsőszál egyetlen, folyamatos vonalként jelenik meg.
- Az alsó orsó szál látszik a textil színéről. (Lásd az alábbi képet.)
- A felsőszál megfeszült, húzáskor kijön.
- A felsőszál megfeszült, a textilen gyűrődések jelennek meg.
- A felsőszál túl feszes, és a szálfeszesség beállítása után sem változik az eredmény.



- ① A textil fonák oldala
- ② Az alsó orsó szál látszik az textil színéről
- ③ Felsőszál
- ④ A textil színe
- ⑤ Alsó orsó szál

■ Ok

Nem megfelelő alsó orsó szál-befűzés

Ha az alsó orsó szál nem megfelelően van befűzve, nem lesz megfelelő az alsó orsó szál feszessége, hanem a felsőszál felhúzásakor áthúzóódik a textilen. Ezért a szál az textil színéről is látszik.

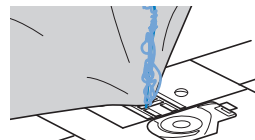
■ Helyreállítás/részletek ellenőrzése

Helyezze be megfelelően az alsó orsó szálát. (14. oldal)

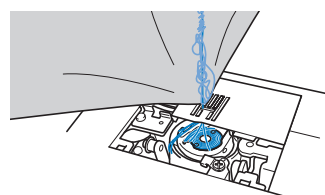
Összegubancolódott szál a textil fonák oldalán

■ Hibajelenség

- A szál összegubancolódik az textil fonák oldalán.



- A varrás megkezdése után zörgő hang hallatszik és nem folytatódik a varrás.
- Az textil alatt összegubancolódott szál található az orsókban.



■ Ok

Nem megfelelő felsőszál-befűzés

Ha a felsőszál helytelenül van felfűzve, a textilen átvezetett felsőszál nem lehet erőteljesen felhúzni, a felsőszál összegubancolódik az orsókban, és ez zörgő hangot eredményez.

■ Helyreállítás/részletek ellenőrzése

Távolítsa el az összegubancolódott szálát, majd hozza helyre a felsőszál befűzését.

1 Távolítsa el az összegubancolódott szálát. Ha nem lehet eltávolítani, vágja el ollóval a szálát.

- További részletekért lásd „A vetélőpálya tisztítása”, 57. oldal.

2 Vegye ki a gépből a felsőszálát.

3 Fűzze be helyesen a felsőszálát, lásd „Felsőszál befűzése”, 16. oldal.

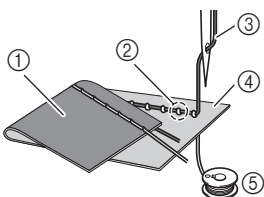
- Ha az alsó orsó el lett távolítva az orsótokból, az alsó orsó helyes behelyezéséhez lapozzon ehhez a részhez: „Az alsó orsó behelyezése”, 14. oldal.

Nem megfelelő szálfeszesség

■ Hibajelenségek

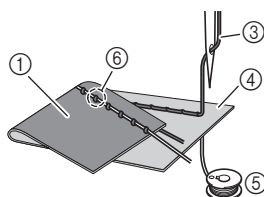
1. hibajelenség: Az alsó orsó szál látszik a textil színéről. (Lásd az alábbi képet)
2. hibajelenség: A felsőszál egyenes vonalként jelenik meg az textil színén.
3. hibajelenség: A felsőszál látszik a textil fonák oldaláról. (Lásd az alábbi képet)
4. hibajelenség: Az alsó orsó szál egyenes vonalként jelenik meg az textil fonák oldalán.
5. hibajelenség: Az textil fonák oldalán az öltések lazák vagy hurkok keletkeznek.

□ 1. hibajelenség



- A textília fonák oldala
- Az alsó orsó szál látszik az textil színéről
- Felsőszál
- A textília színe
- Alsó orsó szál
- A felsőszál látható az textil fonák oldaláról

□ 3. hibajelenség



■ Ok/helyreállítás/részletek ellenőrzése

□ 1. ok

Nem megfelelően van befűzve a szál a gépbe.

<A fent leírt 1. és 2. hibajelenséggel>

Az alsó orsó szál befűzése nem megfelelő.

Forgassa vissza a szálfeszesség beállítótárcsáját „4”-re, majd a szálvezetés kijavításához olvassa el a „Felsőszál megfeszült”, 59. oldal fejezetet.

<A fent leírt 3. és 5. hibajelenséggel>

A felsőszál befűzése nem megfelelő.

Forgassa vissza a szálfeszesség beállítótárcsáját „4”-re, majd a felsőszál-befűzés kijavításához olvassa el a „Összegubancolódott szál a textília fonák oldalán”, 59. oldal fejezetet.

□ 2. ok

Nem a textilhez megfelelő tű és szál van használatban.

A használandó varrógéptű fajtája a varrott textil típusától és a szál vastagságától függ.

Ha nem a textilhez megfelelő tű és szál van használatban, a szálfeszesség nem lesz megfelelően beállítva, és ez a textil gyűrődéséhez vagy öltések kihagyásához vezethet.

- Ha ellenőrizni szeretné, hogy a textilhez megfelelő tű és szál van-e használatban, olvassa el a következő fejezetet: „Textil-/szál-/tűhasználat kombinációi”, 19. oldal.

□ 3. ok

Nem megfelelő felsőszál-feszesség van kiválasztva.

Válasszon megfelelő szálfeszességet.

Lásd „A szálfeszesség beállítása”, 30. oldal.

A használt textil és cérna típusától függően változhat a megfelelő szálfeszesség.

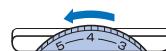
- * A munkájához használt textil egy darabján végzett próbavarrás során állítsa be a szálfeszességet.

💡 Megjegyzés

- Ha nem megfelelő a felsőszál-befűzés és az alsó orsó szál-befűzés, nem lehet megfelelően beállítani a szálfeszességet. Először ellenőrizze a felsőszál-befűzést és az alsó orsó szál-befűzést, majd állítsa be a szálfeszességet.

- Ha az alsó orsó szál látszik a textil színéről

A felsőszál feszességének lazításához forgassa el az óramutató járásával ellentétesen a szálfeszesség beállítótárcsát.



- Ha a felsőszál látszik a textil fonák oldaláról

A felsőszál feszességének meghúzásához forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a szálfeszesség beállítótárcsát.

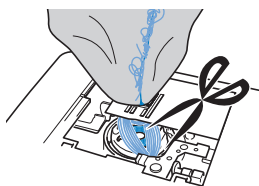


Textil ragadt a gépbe, és nem lehet eltávolítani

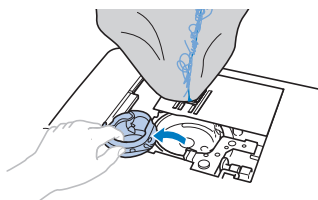
Ha textil ragadt a gépbe, és nem lehet eltávolítani, lehet, hogy a szál összegubancolódott a tűlemez alatt. A textil a gépből való eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket. Ha ezekkel a lépésekkel nem lehet eltávolítani a textilt ne próbálja erővel eltávolítani, hanem forduljon a legközelebbi hivatalos Brother márkaszervizhez.

■ A textil eltávolítása a gépből

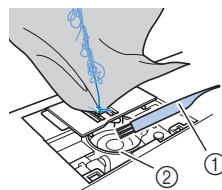
- 1** Azonnal állítsa le a gépet.
- 2** Kapcsolja ki a gépet.
- 3** Vegye ki a tűt.
Ha a tű le van engedve a textilbe, a tű textilből való kiemeléséhez forgassa el magától (az óramutató járásával megegyező irányba) a kézikereket, majd vegye ki a tűt.
• Lásd „A tű cseréje”, 20. oldal.
- 4** Távolítsa el a nyomótalpát és a nyomótalp tartót.
Ha a szál a nyomótalpra gubancolódik, távolítsa el az összegubancolódott szálát, majd a nyomótalp leszedéséhez emelje meg a nyomótalp emelőkarját. Ellenkező esetben a nyomótalp tönkremehet.
• Lásd „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.
- 5** Emelje fel a textilt, és vágja el alatta a szálakat.
Ha a textilt el lehet távolítani, távolítsa el. A vetélőpálya megtisztításához folytassa az alábbi lépésekkel.
- 6** Vegye le a tűlemez burkolatot.
• Lásd „A vetélőpálya tisztítása”, 57. oldal.
- 7** Vágja le az összegubancolódott szálakat, majd vegye le az alsó orsót.



- 8** Távolítsa el az orsótokot.
Ha maradtak szálak az orsótokban, távolítsa el őket.



- 9** Egy tisztítókefével vagy porszívó mini toldófejével távolítsa el a szöszet vagy port a vetélőpályáról és a környékéről.



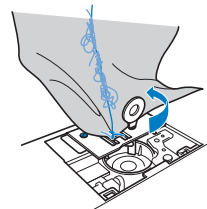
- ① Tisztítókefe
- ② Vetélőpálya

Ha a textilt el lehet távolítani.	Folytassa a folyamat 16. lépésével.
Ha a textilt nem lehet eltávolítani.	Folytassa a folyamat 10. lépésével.

Megjegyzés

- Sűrített levegő használata nem javasolt.

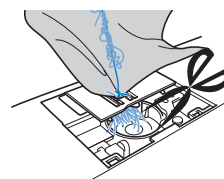
- 10** Használja a mellékelt korong alakú csavarhúzó a tűlemez két csavarjának a meglazításához.



Megjegyzés

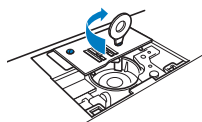
- Vigyázzon, hogy ne ejtse az eltávolított csavarokat a gépbe.

- 11** Enyhén emelje fel a tűlemezt, vágja le az összegubancolódott szálakat, majd vegye le a tűlemezt.
Távolítsa el a textilt és a szálakat a tűlemezről.



Ha a textil még e lépések elvégzése után sem távolítható el, forduljon a legközelebbi hivatalos Brother márkaszervizhez.

- 12 Távolítsa el a szálakat a vetélőpályáról és az anyagtovábbítók környékéről.
- 13 Az anyagtovábbítók megemeléséhez forgassa el a kézikereket.
- 14 Igazítsa a tűlemez két csavarhelyét a tűlemez rögzítőalapjának két csavarhelyéhez, majd rögzítse föl a tűlemezre.
- 15 Az ujjával húzza meg enyhén a tűlemez jobb oldalán található csavart. Ezt követően a korong alakú csavarhúzó segítségével szorosan húzza meg a bal oldali csavart. Végül húzza meg erősen a jobb oldali csavart.



Forgassa el a kézikereket annak ellenőrzésére, hogy az anyagtovábbítók akadálytalanul mozognak-e és nem érintik-e a tűlemez réseinek széleit.



- 1 Az anyagtovábbítók helyes helyzete
- 2 Az anyagtovábbítók helytelen helyzete

- 16 Az „A vetélőpálya tisztítása”, 57. oldal c. fejezet 11. lépése szerint helyezze be az orsókat.
- 17 Csatlakoztassa a tűlemez burkolatot az „A vetélőpálya tisztítása”, 57. oldal c. fejezet 12. lépése szerint.
- 18 Ellenőrizze a tű állapotát, majd szerelje be.
Ha a tű rossz állapotban van (pl. el van görbülve), mindenképpen szereljen be új tűt.
 - Lásd „A tű ellenőrzése”, 20. oldal és „A tű cseréje”, 20. oldal.

Emlékeztető

- Tekintettel arra, hogy a tű valószínűleg károsodott, amikor a textilt a gép bekapta, javasoljuk, hogy cserélje le egy újra.

■ A gépműveletek ellenőrzése

A tűlemez eltávolításakor ellenőrizze a gépműveleteket annak megerősítésére, hogy a beszerelés helyes módon történt.

- 1 Kapcsolja be a gépet.

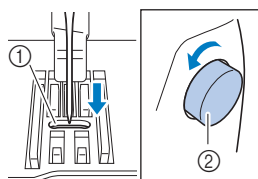
- 2 Válassza ki az öltést .

Megjegyzés

- Ne szerelje még föl a nyomótalpat és ne fűzze be szálát.

- 3 Lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen), és minden irányból ellenőrizze, hogy a tű a tűlemez nyílásának a közepére esik-e.

Ha a tű hozzáér a tűlemezhez, szerelje le a tűlemez, majd szerelje vissza a 13 lépés szerint – „A textil eltávolítása a gépből”, 61. oldal.



- 1 A tűlemez nyílása
- 2 Kézikerek

- 4 Válassza ki az öltést . Ekkor növelje az öltéshosszt és -szélességet maximumra.

- A beállítások módosításával kapcsolatos további részletekért lásd „Az öltésszélesség beállítása”, 29. oldal és „Az öltéshossz beállítása”, 29. oldal.

- 5 Lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé (az óramutató járásával ellentétesen) és ellenőrizze, hogy a tűtartó rúd és az anyagtovábbítók megfelelően működnek-e.

Ha a tű vagy az anyagtovábbítók hozzáérnek a tűlemezhez, a gép elromolhatott, ezért forduljon a legközelebbi hivatalos Brother márkaszervizhez.

- 6 Kapcsolja ki a gépet, majd szerelje fel az alsó orsót és a nyomótalpat.

Soha ne használjon karcos vagy sérült nyomótalpat. Ellenkező esetben a tű eltörhet, vagy a varrás minősége romolhat.

- Lásd „Az alsó orsó behelyezése”, 14. oldal és „A nyomótalp kicserélése”, 21. oldal.

- 7 Megfelelően fűzze be a szálát a gépbe.

- A gépben használt szál befűzésével kapcsolatos további részletekért lásd „Felsőszál befűzése”, 16. oldal.

- 8 Végezzen próbavarrást pamut textillel.

Megjegyzés

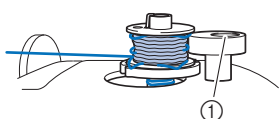
- A helytelen varrás helytelen felsőszál-befűzést vagy rossz varrást eredményezhet vékony textileknél. Ha a próbavarrás kifogásolható eredményt hoz, ellenőrizze a felsőszál-befűzést, illetve a használt textiltípust.

Ha a szál összegubancolódik az orsózófoglalat alatt

Ha az alsó orsózás elindulna, amikor a szál nincs még helyesen átvezetve az orsózó-szálvezető előfeszítő tárcsa alatt, a szál összegubancolódhat az alsó orsó foglalat alatt.

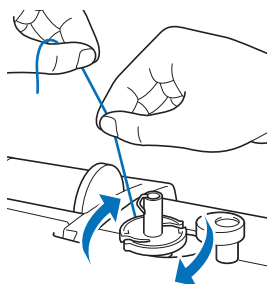
⚠ VIGYÁZAT

- Az orsózófoglalatot akkor se távolítsa el, ha a szál összegubancolódna az orsózófoglalat alatt. Ellenkező esetben az orsózófoglalatban lévő vágó tönkremeget.
- Ne távolítsa el az orsózó vezetőoszlopának a csavarját, ellenkező esetben a gép tönkremeget; a szálát nem lehet a csavar eltávolításával letekerni.



① Az orsózó vezetőoszlopának a csavarja

- 1 Állítsa le az alsó orsózást.
- 2 Vágja el ollóval a szálát az orsózó-szálvezető mellett.
- 3 Csúsztassa balra az alsó orsózót, és vegye le az alsó orsót a tengelyről, és vágja el az alsó orsóhoz vezető szálát, hogy teljesen eltávolíthassa az alsó orsót a tengelyről.
- 4 A bal kezével megtartva a szálvéget, a jobb kezével csévélje fel a szálát az óramutató járásával megegyező irányba az orsózófoglalat alól, az alábbi ábra szerint.



Hibajelenség-lista

Tanulmányozza a lent felsorolt lehetséges problémákat, mielőtt a szervizhez fordulna. Ha a referenciaoldal „*”, forduljon Brother márkakereskedőjéhez, vagy a legközelebbi Brother márkaszervizhez.

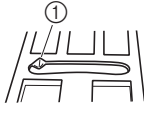
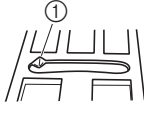
■ Felkészülés

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
Nem lehet befűzni a tűt.	
A tű nincs helyes állásban. • A tű felemeléséhez nyomja meg a „Tűállás” gombot.	6
A tű nem megfelelően van behelyezve.	20
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
A felsőszál befűzése nem megfelelő. A tűbefűző kar akkor van leengedve, ha kattan egyet.	16
A szálvezető horog el van görbülve, és nem fér át a tű fokán.	*
A tűbefűző kar nem mozgatható és nem állítható vissza az eredeti állásába.	*
65/9 méretű tű van használatban. • A tű nem kompatibilis a tűbefűzővel. Kézzel fűzze be a szálát a tű fokán.	17
Az alsó orsó szál nem csévélődik fel jól az alsó orsóra.	
A szál nem megfelelően van átvezetve az alsószál orsózás szálvezetőjén.	12
Az alsó orsó csévéelési szálvezetőből kihúzott szál nem megfelelően lett felcsévéelve az alsó orsóra.	13
Az üres alsó orsó nem megfelelően lett a tűskére helyezve.	12
Az alsó orsó csévéélése közben az alsó orsó szál az alsó orsózó nyereg alá tekeredett.	
A szál helytelenül lett elvezetve az előfeszítő tárcsa alatt az orsózó-szálvezetőn. • Távolítsa el az összegubancolódott szálát, majd csévélje fel az alsó orsót.	12, 63
Az alsó orsó szálát nem lehet felhúzni.	
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
Az alsó orsó nem megfelelően lett behelyezve.	14
Semmi nem jelenik meg az LCD-n.	
A főkapcsoló nincs bekapcsolva.	9
A tápkábelt csatlakozódugója nincs bedugva a tápcsatlakozó aljzatba.	9

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
A LCD képernyő bepárásodott.	
Az LCD-képernyőn pára keletkezett. • Egy idő után a homályosság el fog tűnni.	–
A műveleti gombok nem válaszolnak, vagy a gombok túl érzékenyen reagálnak.	
A gombokat kesztyűben nyomták meg. A gombokat körömmel nyomták meg. A használt érintőtoll nem elektrosztatikus. A műveleti gombok érzékenysége nincs beállítva a felhasználóra.	6, 12
A varrólámpa nem gyullad fel.	
 (Világítás) a beállítási képernyőn [OFF] (Ki) értékre lett állítva.	11

■ Varrás közben

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
A gép nem működik.	
A „Start/Stop” gomb nem lett megnyomva.	25
Az orsózó tengely jobbra tolt állapotban van.	12
Nincs kiválasztva öltés.	25
A nyomótalp nincs leengedve.	25
A „Start/Stop” gomb csatlakoztatott pedál mellett lett megnyomva.	26
A „Start/Stop” gombot megnyomták, miközben a gép varrássebesség-szabályozóját a cikcakk öltés szélességének szabályozására állították be.	11, 50
Eltörik a tű.	
A tű nem megfelelően van behelyezve.	20
A tű szorítócsavarja nincs meghúzva.	20
A tű meg van csavarodva vagy elgörbült.	20
A kiválasztott textilhez nem megfelelő tű vagy szál van használatban.	19
Nem megfelelő nyomótalp volt használatban.	21, 35
A felsőszál túl feszes.	30
A gép húzza a textilt varrás közben.	–
Az orsó nem megfelelően lett behelyezve.	12

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
A túlemez nyílása körül karcok vannak. * A túlemez nyílásának bal oldalán egy horony található. Ez nem karcolás.	*
 ① Horony	
A nyomótalp nyílása körül karcok vannak.	*
Az orsótokon karcok vannak.	*
Nem a kifejezetten ehhez a géphez tervezett alsó orsó van használatban.	12
A felsőszál befűzése nem megfelelő.	16
Az alsó orsó nem megfelelően lett behelyezve.	14
A nyomótalp helytelenül van felszerelve.	21
Laza a nyomótalp tartó csavarja.	22
A textil túl vastag.	19, 32
Vastag textil vagy vastag varrat varrásakor nehézkes a textil továbbítása.	32
Az öltéshossz túl rövid.	29
Az alsó orsó szál nem megfelelően van felcsévélve.	12
Elszakad a felsőszál.	
A gép nem megfelelően van felfűzve (nem megfelelő az orsósapka, az orsósapka kilazult, a szál nem akadt bele a tűtartó rúd szélvezetőjébe, stb.).	16
Csomós vagy összegubancolódott szál lett használva.	–
A kiválasztott tű nem illik az Ön által használt szálhoz.	19
A felsőszál túl feszes.	30
A szál összegubancolódott.	59
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
A tű nem megfelelően van behelyezve.	20
A túlemez nyílása körül karcok vannak. * A túlemez nyílásának bal oldalán egy horony található. Ez nem karcolás.	*
 ① Horony	
A nyomótalp nyílása körül karcok vannak.	*

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
Az orsótokon karcok vannak.	*
A kiválasztott textilhez nem megfelelő tű vagy szál van használatban.	19
Nem a kifejezetten ehhez a géphez tervezett alsó orsó van használatban.	12
A szál össze van gubancolódva a textil fonák oldalán.	
A felsőszál befűzése nem megfelelő.	16, 60
A kiválasztott textilhez nem megfelelő tű vagy szál van használatban.	19
A felsőszál túl feszes.	
Az alsó orsó szál befűzése nem megfelelő.	14, 59
Elszakad az alsó orsó szál.	
Az alsó orsó nem megfelelően lett behelyezve.	14
Az alsó orsó szál nem megfelelően van felcsévéelve.	12
Karcos alsó orsó lett használva. • Cserélje ki az alsó orsót.	14
A szál összegubancolódott.	61
Nem a kifejezetten ehhez a géphez tervezett alsó orsó van használatban.	12
A textil ráncos.	
Hiba van a felső- vagy alsó orsó szál-befűzésben.	12, 16
Az orsó nem megfelelően lett behelyezve.	16
A kiválasztott textilhez nem megfelelő tű vagy szál van használatban.	19
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
Vékony textiliák varrása esetén az öltések túl hosszúak.	29
A szálfeszesség nem megfelelően lett beállítva.	30, 60
Nem megfelelő nyomótalp volt használatban.	21, 35
Nem megfelelőek az elkészült öltések.	
Az Ön által használt nyomótalp nem felel meg a varrni kívánt öltéstípusnak.	21
A szálfeszesség nem megfelelő.	30, 60
Összegubancolódott a szál, például az orsótokban.	61
Az anyagtovábbítók alsó állásba vannak állítva. • Csúsztassa el az anyagtovábbító helyzetkapcsolót jobbra (→).	5, 49
Öltések maradnak ki	
A gép helytelenül van befűzve.	12, 16

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
A kiválasztott textilhez nem megfelelő tű vagy szál van használatban.	19
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
A tű nem megfelelően van behelyezve.	20
Por vagy szősz gyűlt össze a tűlemez alatt.	57
Vékony vagy rugalmas (sztreccs) anyagok lettek varrva. • A textil alá nem szőttes, vízben oldható stabilizálót helyezve varrjon.	32
A gép nem ölt	
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
Az alsó orsó nem megfelelően lett behelyezve.	14
A felsőszál befűzése nem megfelelő.	16
Magas frekvenciájú hang hallatszik varrás közben	
Por vagy szősz ragadt az anyagtovábbítókba.	57
Száldarabok ragadtak a vetélpályába.	57
A felsőszál befűzése nem megfelelő.	16
Nem a kifejezetten ehhez a géphez tervezett alsó orsó van használatban.	12
Tűlyukak vagy súrlódáskarcok vannak az orsótokban.	*
A gép nem viszi a textilt.	
Az anyagtovábbítók alsó állásba vannak állítva. • Csúsztassa el az anyagtovábbító helyzetkapcsolót jobbra (→).	5, 49
Az öltések túl közel vannak egymáshoz.	29
Nem megfelelő nyomótalp volt használatban.	21, 35
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
A szál összegubancolódott.	61
A „J” cikcakk talp billeg egy vékony öltés elején.	32
A textil az ellenkező irányban adagolódik.	
Az adagolószerkezet elromlott.	*
A tű hozzáér a tűlemezhez.	
A tű szorítócsavarja laza.	20
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
A géppel varrott textil nem szedhető ki a gépből.	
A cérna összegubancolódott a tűlemez alatt.	61

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
Egy törött tű beesett a gépbe.	
Kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el a tűlemez. Ha a gépbe esett tű látható, csipesszel távolítsa el. A tű eltávolítása után illessze vissza a tűlemez az eredeti helyére, és szereljen be új tűt. A gép bekapcsolása előtt lassan forgassa el a kézikereket saját maga felé, hogy ellenőrizze, hogy akadálytalanul forog-e, és hogy az új tű a tűlemez nyílásának a közepére esik-e. Ha a kézikerek nem forog akadálytalanul, vagy a gépbe esett tűt nem lehet eltávolítani, forduljon Brother márkakereskedőjéhez, vagy a legközelebbi Brother márkaszervizhez.	61
A kézikerek nem forog akadálytalanul.	
A szál összegubancolódott az orsókban.	57, 59, 61

■ Varrás után

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
A szálfeszesség nem megfelelő.	
A felsőszál befűzése nem megfelelő.	16, 60
Az alsó orsó nem megfelelően lett behelyezve.	14, 60
A kiválasztott textilhez nem megfelelő tű vagy szál van használatban.	19
A nyomótalp tartó nincs megfelelően csatlakoztatva.	22
A szálfeszesség nem megfelelően lett beállítva.	30, 60
Az alsó orsó szál nem megfelelően van felcsévélve.	14
A tű meg van csavarodva, elgörbült, vagy tompa a hegye.	20
Nem a kifejezetten ehhez a géphez tervezett alsó orsó van használatban.	12
A karakter- vagy díszítőöltés-minták el vannak tolóva.	
Nem megfelelő nyomótalp volt használatban.	21, 35
Az öltésminta helytelenül lett beállítva.	55
Az öltésminta szabálytalan.	
Nem megfelelő nyomótalp volt használatban.	21, 35
Vékony vagy rugalmas (sztreccs) anyagok lettek varrva. Ragasszon stabilizáló anyagot a textilre.	32
A szálfeszesség nem megfelelően lett beállítva.	30, 60

Hibajelenség, ok/megoldás	Referencia
A textil meg lett húzva, nyomva lett, vagy ferdén lett adagolva varrás közben. A varrás közben vezesse a textilt a kezével, ügyelve arra, hogy egyenes legyen az adagolása.	25
Összegubancolódott a szál, például az orsókban.	57

Hibaüzenetek

Hibás műveletvégrehajtás esetén az LCD kijelzőn a használattal kapcsolatos üzenetek és tanács jelenik meg. Kövesse a kijelzőn megjelenő üzenetet. Ha a hibaüzenet megjelenése közben megnyomja a  gombot, vagy a műveletet helyesen hajtja végre, az üzenet eltűnik.

	Hibaüzenetek	Ok/megoldás
1	 Change the speed controller mode to "OFF".	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a varrássebesség-szabályozó a cikcakk öltés szélességének szabályozására van beállítva, és a „Start/Stop” gombot megnyomják. Állítsa a  (szélességszabályozás) paramétert [OFF] (Ki) értékre, vagy ha gép működtetésére használja a pedált.
2	 Change to the single needle mode, and replace the needle.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a  (ikertű) [ON] (Be), azaz be helyzetbe van kapcsolva, és egy ikertűvel nem használható öltésminta lett kiválasztva.
3	 Disconnect the foot controller.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha csatlakoztatott pedál esetén a „Start/Stop” gombot megnyomták.
4	 Lift the buttonhole lever.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a gomblyukvarró kar leengedett helyzetben van, egy, a gomblyuköltéstől eltérő öltés ki lett választva, és egy gombot, pl. „Start/Stop” gomb, megnyomnak.
5	 Lower the buttonhole lever.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a gomblyukvarró kar felemelt helyzetben van, egy gomblyuköltés ki lett választva, és egy gombot, pl. „Start/Stop” gomb, megnyomnak.
6	 Lower the presser foot lever.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha egy gombot, pl. „Start/Stop” gomb, a nyomótalp megemelt helyzetében megnyomnak.
7	 No more stitches can be combined.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha több mint 70 díszítőöltést próbált kombinálni.
8	 OK to cancel the current pattern selection?	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha az öltésmódot megváltoztatták.

	Hibaüzenetek	Ok/megoldás
9	 OK to delete the selected pattern?	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha egy elmentett öltésmintát törölni próbált.
10	 Return the bobbin winding shaft to left.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha egy gombot, „Visszafele öltés” vagy „Megerősítő öltés” gomb, az orsózótengely jobbra mozgatasakor megnyomtak.
11	 Select a pattern.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha egy gombot, pl. „Start/Stop” gomb, egy öltés törlése után megnyomnak.
12	 The safety device has been activated.	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha elakadt szál, vagy más száltovábbítási probléma miatt a motor le lett tiltva.
13	F**	Ha a gép használata közben az „F**” hibaüzenet megjelenik az LCD-n, az azt jelzi, hogy a gép esetleg meghibásodott. (A „*” helyén szám jelenik meg.) Forduljon a legközelebbi hivatalos Brother márkaszervízhez.

Működési hangjelzések

Helyes művelet végrehajtása esetén a gép egyet sípol.

Helytelen művelet végrehajtása esetén a gép kettőt vagy négyet sípol.

Ha a gép reteszol, például azért, mert a szál összegubancolódott, a gép hét másodpercig tovább sípol, majd a gép automatikusan leáll. Mindenképpen ellenőrizze a hiba okát, és a varrás folytatása előtt hárítsa el.

Tárgymutató

A

Alsó orsó	12
Alsó orsó szál	12
Alsószál alsó orsózása	12
Alsószál orsózás szálvezető	12
Anyagtovábbító helyzetkapcsoló	5, 49
Anyagtovábbítók	5
Az alsó orsó behelyezése	14
Az alsó orsó szál felvezetése	18
Azsúróltés	55

Á

Átlátszó nylonszál	13, 14, 17, 19, 36
--------------------------	--------------------

B

Bőr	33
-----------	----

C

Cikcakk öltés	29, 50
Cipzár	46

CS

Csipkéző öltés	53
----------------------	----

D

Díszítőöltések	38
----------------------	----

E

Egyenes öltés	31, 35, 47
Egyenletes ráhagyás	31

F

Farmeranyag	19, 32
Felső anyagtovábbító talp	48
Felsőszál	16, 19
Fémszál	13, 17
Fény	11

G

Gomblyuk	42
Gombok felvarrása	45
Gumiszalag	50

H

Hengeres darabok	31
Hibaelhárítás	59
Hibaüzenetek	67

I

Ikertű	54
Illesztés	47

K

Kagylószegély öltés	53
Karakterközők	11
Karbantartás	57

L

LCD	6, 10
-----------	-------

M

Megerősítő öltés	27, 35
Megerősítő részek öltése	51
Mellékelt tartozékok	7
Méret	11
Működési hangjelzés	68

NY

Nyaláboló öltés	52
Nyelv	12
Nyomótalp	10, 21, 25, 35
Nyomótalp tartó	5

O

Opcionális tartozékok	8
Orsóháló	13
Orsóapka	13
Orsók	58

Ö

Öltéshossz	29
Öltésszélesség	29
Öltéstípusok	23
Öltésvezető	49
Összevarrás	53

P

Patchwork	47
Pedál	26

R

Rátétek	47
Redős öltés	53
Rejtett szegés	41
Rugalmas (sztreccs) anyagok	32

S

Sebesség	14, 25
Steppelés	48
Stoppolás	51

SZ

Szabad mozgású steppelés	49
Szatén öltés	11
Szál	19
Szálfeszesség	30, 60
Szálsűrűségét	11
Szálvágás	26, 28
Szárnyas tű	55
Szegőöltések	40

T

Tápellátás	9
Textil	19, 32
Tisztítás	57
Tompa hegyű tű	19
Tükrözés	11
Tű	19, 20
Tűállítás	10, 31
Tűbefűző	17
Tűlemez	5, 61
Tűlemez burkolata	5, 57
Tűző öltés	35

V

Varrássebesség-szabályozó	6
Vastag textíliák	32
Vetélőpálya	58
Vékony textíliák	32
Vinil textíliák	33
Visszafele öltés	27, 35





Kérjük, látogasson el a <http://s.brother/cpjag/> weboldalra, ahol a Brother termékéhez kapcsolódó támogatási információkat találhat (Oktatóvideók, GYIK-ek, stb.).



A csévéléssel/az alsó orsó behelyezésével kapcsolatos információkért, kérjük, látogasson el a <http://s.brother/cvjaa/> címre.



A felsőszál-befűzéssel kapcsolatos információkért, kérjük, látogasson el a <http://s.brother/cvjab/> címre.



A hibakereséssel kapcsolatos információkért, kérjük, látogasson el a <http://s.brother/cfjag/> címre.



A Brother SupportCenter (Brother támogatási központ) egy mobilalkalmazás, mely az Ön Brother termékéhez támogatási információkkal (útmutató videók, GYIK-ok stb.) szolgál. A letöltéshez látogasson el az App Store-ba vagy a Google Play™-be.

